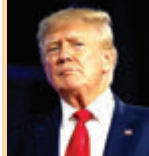


THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718-261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



ПРИЧУДЫ АМЕРИКАНСКОГО СУДА: 5 МИЛЛИОНОВ ЗА ВЫДУМАННОЕ ПРЕСТУПЛЕНИЕ? С.13



ПОЧЕМУ ПЕРЕД СМЕРТЬЮ ВСЯ ЖИЗНЬ ПРОНОСИТСЯ ПЕРЕД ГЛАЗАМИ? С.16



A REVIEW OF 'JEWISH MATCHMAKING' - FROM SOMEONE WHO WATCHED IT THREE TIMES! С.27



ПИСАТЕЛЬ РОМАН ИЛЬЯСОВ: ГЕНЫ И ИДЕНТИЧНОСТЬ С.34



14 МАЯ - ФЕСТИВАЛЬ УЗБЕКСКОГО ДОКУМЕНТАЛЬНОГО КИНО В НЬЮ-ЙОРКЕ С.43

ЮБИЛЕЙ 14



ПОЭТЫ НЕ УМИРАЮТ
К 120-летию со дня рождения Гафура Гуляма

"ПЕВЕЦ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА" ТЕПЕРЬ - НА ЭКРАНЕ

7 мая в Центре бухарских евреев была представлена видеопремиера исторического спектакля, поставленного в 1999 году режиссером Борисом Катаевым по пьесе Ильяс Маллаева "Певец Его Превосходительства". Фильм смонтирован в 2023 году Семеном Казаковым и Борисом Катаевым.



ПРЕМЬЕРА 10



И СНОВА ДУШАНБЕ

20

Очередной приезд президента благотворительного фонда "Таджикистан" Майкла Завулунова и его заместителя Эдика Шамаева стал событием в еврейской жизни столицы Таджикистана.



ПО ДОЛГУ ПАМЯТИ

Интервью собственного корреспондента The Bukharian Times по Таджикистану Моше Сабирова с президентом благотворительного фонда "Таджикистан" Майклом Завулуновым

МОСТЫ 10

3 мая из аэропорта имени Бен Гуриона в Израиле совершил свой первый прямой рейс Тель-Авив - Самарканд самолет новой узбекской компании Qanoʻl Shark.



Посол Узбекистана в Израиле Ф. Махмудова перерезает красную ленту.

ПЕРВЫЙ ПРЯМОЙ АВИАРЕЙС ТЕЛЬ-АВИВ - САМАРКАНД

BEST FAMILY HEALTH-CARE CLINIC! YOUR HEALTH IS OUR PRIORITY! 718-495-9747, С.6

РЕСТОРАН "ШАЙКНАНА - SEM SOROK": ШАШЛЫКИ, САМСА, ПЛОВ, ЛЕПЕШКИ 917-915-5199, С.22

КОНЦЕРТ ТАМАРЫ ГВЕРДЦТЕЛИ: ЗАЖИТЕ СВЕЧИ 347-350-3836, С.9

ARON'S KISSENA FARMS: BEAT THE HEAT WITH MEGA DEALS! С.21

RAINBOW SUPPLY: MEDICAL & SURGICAL SUPPLIES 718-326-2822, С.42

МЫ РАБОТАЕМ В 2 СМЕНИ: С 9 УТРА ДО 1 ДНЯ И С 2 ЧАСОВ ДО 6 ВЕЧЕРА

ЦЕНТР "ДОЛГОЛЕТИЕ"

ADULT DAY CARE

REGO PARK SENIORS CLUB

- ДНЕВНЫЕ ПОЕЗДКИ В МУЗЕИ, ПАРКИ И НА КОНЦЕРТЫ
- ПРАЗДНОВАНИЕ ДНЕЙ РОЖДЕНИЙ
- КЛАССЫ АНГЛИЙСКОГО И ИВРИТА
- ОЗДОРОВИТЕЛЬНАЯ ГИМНАСТИКА
 - КУЛИНАРНЫЕ КЛАССЫ
 - КОМПЬЮТЕРНЫЕ КЛАССЫ
- ИГРЫ, СТИМУЛИРУЮЩИЕ ПАМЯТЬ
- КООРДИНАЦИЯ ВСТРЕЧ С ВРАЧАМИ
- ПОМОЩЬ СОЦИАЛЬНОГО РАБОТНИКА
- ЗАЛ ДЛЯ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА
- ЗАЛ КАЗИНО • МУЗЫКА И ТАНЦЫ
- ДВУХРАЗОВОЕ ГОРЯЧЕЕ ПИТАНИЕ
- РИСОВАНИЕ, ШАХМАТЫ, НАРДЫ И ДРУГИЕ НАСТОЛЬНЫЕ ИГРЫ
 - БИЛЬЯРД
- ЛЕКЦИИ И СЕМИНАРЫ
- КРУЖОК УМЕЛЫЕ РУКИ
- УСЛУГИ ПАРИКМАХЕРА
- РАЗМИНКА И ЙОГА

**С ВАМИ КАЖДЫЙ ДЕНЬ
ИНТЕРЕСНЫЕ ЛЮДИ:**

**АРОН АРОНОВ, БОРИС АВЕЗОВ,
ЛЮБА ПИЛОСОВА И ЛАРИСА БЕЛЯЕВА**

НАШ ЦЕНТР РАЗДАЕТ ПРОДУКТЫ КАЖДЫЙ ДЕНЬ!

**"МЫ
ИМЕЕМ ТО,
ЧТО НЕ ИМЕЮТ
ДРУГИЕ!"
У НАС СВОЯ
ГЛАТТ КОШЕРНАЯ
КУХНЯ
СО СВОИМИ
ПОВАРАМИ!**

НАШ ЦЕНТР ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ТРАНСПОРТ СО ВСЕХ ПЯТИ РАЙОНОВ НЬЮ-ЙОРКА!

63-36 99th Street, Rego Park NY 11375

Tel.: 718-459-2555, Fax: 718-459-2444



NEIGHBORHOOD CHEMISTS PHARMACY

99¢ DEPT. WITHIN



100-17 Queens Blvd, Forest Hills, NY 11375
Tel: 718-997-1700 • Fax: 718-997-1701

We offer pre-pour service into weekly blister packs
 Мы разложим ваши лекарства для ежедневного применения

WE ACCEPT ALL MAJOR INSURANCES

FREE SAME DAY DELIVERY
 THROUGHOUT ALL 5 BOROUGHES



- PATIENT CONSULTATION
- NO-FAULT INSURANCE
- WORKERS COMP.
- BLISTER PACKS PRE-POUR MEDICATION
- NEBULIZERS
- DIABETIC SUPPLIES
- BLOOD PRESSURE CHECK
- BILL PAYMENTS
- MONEY ORDERS
- MONEY TRANSFERS
- RUSSIAN PRODUCTS



ДОСТАВКА ЛЕКАРСТВ НА ДОМ В ЛЮБЫЕ РАЙОНЫ
DOOR-TO-DOOR DELIVERY

МЫ СЛЕДИМ И НАПОМИНАЕМ О ПОВТОРАХ (REFILLS) ВАШИХ ЛЕКАРСТВ

БОЛЬШОЙ АССОРТИМЕНТ РУССКИХ ПРОДУКТОВ И ЛЕКАРСТВ
ПРОБЛЕМА СО СТРАХОВКОЙ? МЫ ИХ РЕШАЕМ

15% OFF ENTIRE STORE
 MUST PRESENT THIS FLYER

ADDITIONAL **10% OFF**
 PURCHASE OF \$50 OR MORE

15% СКИДКА ВСЕГО МАГАЗИНА
 ВЫ ДОЛЖНЫ ПРЕДСТАВИТЬ ЭТУ ЛИСТОВКУ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ **10% СКИДКА**
 ПРИ ПОКУПКЕ \$50 ИЛИ БОЛЬШЕ



В Квинсе, в районе Рего-Парк открылся новый магазин

LIFE MEDICAL SUPPLY

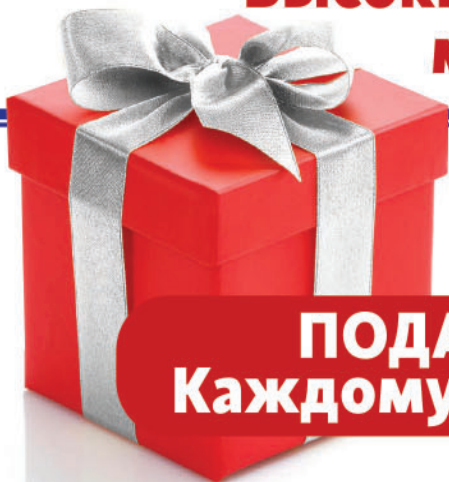


Самый большой выбор ортопедической и диабетической обуви для всех возрастов включая детей.

Обувь из натуральной кожи привезённой из Португалии, Испании и Германии. Зимняя обувь на меху, наколенники, пояса из собачей, бараний и верблюжий шерсти.



Высокий выбор прокладок, пелёнок и других медицинских принадлежностей.



**ПОДАРОК
Каждому клиенту**

Принимаем Medicaid, Medicare и другие страховки.

99-14 63rd Road, Rego Park, NY 11374

Звоните: 917-456-1315



- Weddings
- Birthdays
- Anniversaries
- Baby Showers
- Bar/Bat Mitzvahs
- Corporates
- Galas
- Conferences
- Sales Meetings
- Leadership Trainings



- Capacity starting from 75 & Up to 800 guests
- Bridal Room
- Valet Parking
- Rooftop Terrace
- Dance Floor
- Live Music & DJ Permitted
- Fog Machine
- Fireworks
- Lightning Production
- Professional Sound
- Spark Machine
- Photo Booth
- Co2 Gun

79-17 ALBION AVE, Queens, NY 11373
 (718) 606-1750
www.damikeleillagio.com

Family Health Clinic Walk-Ins Accepted!



Come see Dr. Philomene Goueliani, DNP-FNP at:
1721 Pitkin Avenue, Brooklyn NY 11212

MONDAY 9AM TO 1PM | TUESDAY 9AM TO 1PM | WEDNESDAY 9AM TO 1PM
THURSDAY 9AM TO 1PM | FRIDAY 9AM TO 1PM

Best Family Healthcare Clinic!

- Our Healthcare Services Include:**
- Diagnosis and treatment of HIV + Hep C
 - Opioid Addiction
 - General Physical Exams
 - X-Ray and CT Scan
 - Blood Tests
 - Telemedicine
 - Psychiatry
 - Podiatry
 - Home Visits
 - Pharmacy

WE ACCEPT ALL INSURANCES! NO APPOINTMENTS NECESSARY!

OFFICE: (718) 495-9747
CELL: (929) 559-9261
YOUR HEALTH IS
OUR PRIORITY!!!



УСПЕШНЫЙ АДВОКАТ НЬЮ-ЙОРКА



ИЛАН ЛАЙЛИЕВ

ПРЕДСТАВЛЯЮ И ЗАЩИЩАЮ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ В СУДАХ

БОЛЬШОЙ ОПЫТ РАБОТЫ В АМЕРИКАНСКИХ КОМПАНИЯХ И ФИРМАХ

- Покупка и продажа жилой и коммерческой недвижимости (Real Estate)
- Конфликты между хозяевами и жильцами (Landlord – Tenant)
- Сдача недвижимости в аренду
- Нарушения муниципального строительного кодекса
- Покупка и продажа бизнесов
- Коммерческие сделки и операции
- Foreclosure and Loan Modification
- Medicare and Medicaid Audits (проверки)
- Иммиграционные дела
- Завещания, трасты, наследство
- Проверка и составление документов, контрактов

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
Офисы в Квинсе и Бруклине

718-412-3434
80-02 Kew Gardens Rd.
Suite 300, New York 11415



FM HOME LOANS

PURCHASE • REFINANCE • INVEST

FINANCING AVAILABLE IN NY • FL • NJ • PA

INVESTOR SPECIALS
NO INCOME CHECK LOANS
JUMBO & SUPER JUMBO LOANS
FIX & FLIP • NON-QM

718-969-7100

186-09 UNION TURNPIKE
QUEENS, NY 11366

RUBEN GURGOV
MANAGING DIRECTOR, NMLS#8273
718-969-7170
RGURGOV@FMM.COM

ROBERT YUSUPOV
BRANCH MANAGER, NMLS#7979
718-969-7171
ROBERTY@FMM.COM

Let us get you home!

NMLS ID # 2212 | LICENSED MORTGAGE BANKER, NYS DEPARTMENT OF FINANCIAL SERVICES | LICENSED RESIDENTIAL MORTGAGE LENDER
NEW JERSEY DEPARTMENT OF BANKING AND INSURANCE

LAW OFFICES
of Irina Yadgarova, PLLC

- ПЛАНИРОВАНИЕ И ПОДАЧА НА МЕДИКЕЙД
Medicaid Planning & Applications:
Правильное и своевременное планирование позволит получить вам право на Медикейд, даже при высоком ежемесячном доходе и весьма значительном состоянии
- ЗАВЕЩАНИЯ И ТРАСТЫ Wills & Trusts
- РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАСЛЕДСТВА И УТВЕРЖДЕНИЕ ЗАВЕЩАНИЙ
Estate Administration & Probate
- ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА Asset Protection
- COMMERCIAL LEASES



ИРИНА ЯДГАРОВА, Esq

Law Offices
of Irina Yadgarova, PLLC
63-50 Wetherole Street
Rego Park, NY 11374

347-699-5LAW (5529)
www.YadgarovaLaw.com

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА REGO PARK DENTAL



ПОСЛЕДНИЕ ДОСТИЖЕНИЯ СОВРЕМЕННОЙ СТОМАТОЛОГИИ

- Стоматологическая скорая помощь
- Импланты (установка и реставрация)
- Хирургия • Протезирование
- Root canals/Лечение корневых каналов
- Косметические пломбы, коронки и виниры

ЛАЗЕРНОЕ ЛЕЧЕНИЕ ДЕСЕН

- Профессиональная чистка
- Отбеливание/Zoom teeth whitening
- Invisaling/Невидимые брекиты
- Имеется зуботехническая лаборатория
- Новейшие методы стерилизации

94-24 63rd DRIVE, REGO PARK, NY 11374
718-275-4545
 Открыты с воскресенья по пятницу: 10 am-7pm

ДЛЯ ЛЮДЕЙ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВКУ, ИМЕЕТСЯ СПЕЦИАЛИСТ ПО ОФОРМЛЕНИЮ СТРАХОВКИ FIDELIS

МЫ СТАВИМ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННЫЕ ИМПЛАНТЫ ПРОИЗВОДСТВА ГЕРМАНИИ, АМЕРИКИ И ИЗРАИЛЯ ВСЕГО ЗА \$650

Принимаются все виды страховок



Д-р Юрий Некталов



Д-р Иосиф Аветисьян



Д-р Ариэль Тамма



Д-р Борис Исраилов

BS*D

ГЛАТТ КОШЕР

ДУБАЙ - ПРАЗДНИК ШАВУОТ

VERSACE PALAZZO HOTEL 5★

VIP

7 дней
6 ночей
2,630\$
на 1 го чел.
в двух. номере.
24-30/5/23

ОТДЫХ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ!

- ✓ Проживание в отеле 5* Полный пансион ✓ Глатт Кошер
- ✓ Джип тур в пустыне ✓ Барбекю и музыкальный шоу ✓ Круиз на лайнере "МАРИНА ДУБАЙ" ✓ Комфортабельные автобусы ✓ Сопровождающий гид











+1 917-957-0310 Ella



+972-535-565-254 Eli

Установка самых современных систем сигнализации и камер видеонаблюдения для вашего дома или бизнеса



Your security is our priority

718-820-0080

THE MOST EFFECTIVE ADVERTISEMENT
IN QUEENS & BROOKLYN!

THE BUKHARIAN TIMES

(718) 261-1595 • (718) 261-2315

Fax: (718) 261-1564

www.BukharianTimes.org

BukharianTimes@aol.com • 2612315@gmail.com

GLATT KOSHER RESTAURANT

Chaikhana
Sem Sorok

FREE DELIVERY

ШАШЛЫКИ, ЖАРЕНАЯ РЫБА, САМСА, ПЛОВ, ТАНДЫРНЫЕ ЛЕПЕШКИ
Проводим поминки до 25 человек
Принимаем заказы • Торгуем на вынос

LUNCH SPECIAL с 12 до 3 часов дня

Плов, салат, лепешка и напитки	Шурпа или лагман, люля-кебаб, шашлык	Баранина, тандырная самса
\$15	\$13	\$3.50

Cell: 917-915-5199
63-52 Booth St. Rego Park. NY 11374

ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!



347.249.5057

АДВОКАТ

**Борис
НЕКТАЛОВ**



101-05 Lefferts Blvd
Richmond Hills, NY 11419

Attorney advertisement

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ

Б. Некталов успешно осуществляет защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела

US CONCERT AND ENTERTAINMENT LLC PRESENTS
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ В НЬЮ ЙОРКЕ

25 мая
четверг
8:00 PM

ТАМАРА

ГВЕРДЦИТЕЛИ

С НОВОЙ КОНЦЕРТНОЙ ПРОГРАММОЙ

ЗАЖГИТЕ СВЕЧИ

ЖИВОЙ ЗВУК ПРИ УЧАСТИИ TG BAND

Информационные спонсоры:

Davidzon Radio, RTN

kartina.tv RTVI



Туристический спонсор:

Визы, авиабилеты, обмен
загранпаспортов 1(877) 268-2677
www.Russianconsulting.com

vesnatickets.com, teatr.com

eventcartel.com, Raconcert.com

КВИНС: Мира 347-350-3836

КВИНС: Тамара 718-526-0791

Мери 718-368-0492

Света 917-660-8450

OCEANA THEATER

1029 Brighton Beach Ave.

Brooklyn, NY 11235

www.oceanatheater.com

Инфо: ИННА 718-375-0257

"Мисс Гвердцителли обладает богатым, сочным голосом. Подобно Барбре Стрейзанд, она привнесла в музыку врожденный вокальный талант.

Свое отделение в концерте Мишеля Леграна она умело превратила в большое драматическое заявление" — написал корреспондент "Нью-Йорк Таймс", когда побывал на представлении в Карнеги Холле в 1995 году. В 2012-м другой журналист этой же газеты, посетивший сольный концерт Гвердцителли в зале "Миллениум", назвал исполнительницу "русской Эдит Пиаф". "Люди стекались к краю сцены, чтобы вручить Тамаре огромные букеты. Они шевелили губами в такт тексту песни и плакали, крича из зала: "Мы тебя любим!". В мае 2023 года "грузинская Джоконда" вновь посетит Америку с серией концертов, получивших название "Зажгите свечи". Нет сомнений, что и в этот раз зрители завалят певицу цветами и будут подпевать словам популярных песен. В преддверии американских гастролей нам удалось поговорить с Тамарой Гвердцителли.

Простите, что отрываю вас от репетиций бродвейского мюзикла "Сансет Бульвар", но, коль мы встретились в Ереване, расскажите чуточку об этой новой работе.

Норма Дезмонд — тот случай, когда роль выбрала меня. Я долго раздумывала, участвовать или нет? Ведь "Сансет Бульвар" появился в очень непростой момент моей жизни... Тем не менее, я приняла предложение продюсера Погоса Арутюняна, поскольку эта история имела мощный эмоциональный отклик, а я очень чутко реагирую на подсказки своей души. История звезды немого кино, которая в одночасье стала ненужной в связи с появлением звука

Тамара Гвердцителли:

"Каждый концерт как новая жизнь"

в кино, — трагическая и прекрасная одновременно. Прекрасная, потому что здесь звучит потрясающая музыка Эндрю Ллойда Уэббера. Я человек, который ищет сложные пути для постижения музыки, а "Сансет Бульвар" это еще и рассказ о любви к своей профессии, история о самоотверженном служении своему делу. В этом смысле, история и обо мне тоже. К сожалению, мама не дождалась премьеры, поэтому я посвящаю эту работу ее памяти.

Ваши выступления поражают своей исповедальностью даже людей, которые не понимают языка, на котором вы поете. Яркий тому пример — американские журналисты, побывавшие в разные годы на ваших концертах. Как у вас так получается?

Исповедальная манера — одно из важных достижений для любого артиста, в каком бы жанре он не выступал. Конечно, это появляется не сразу. Это и жизненный опыт, и творческая история исполнителя, судьба его страны, личные переживания. Лишь пропуская всё через свое сердце, рождается та музыка, которая околдовывает зрителя. Когда ты молод, ты думаешь об успехе, о кратковременных "звездных" делах, но когда становишься зрелым музыкантом, появляется осознание своей миссии. К музыке начинаешь относиться как к божественному дару, а к своему инструменту — голосу — как к благословенному свыше. Однажды я увидела выступление Джо Дассена, и у меня возникло ощущение, что

он поет только для меня. Он делал это без бравлады и внешних выразительных средств. Меня это потрясло. Также самое делали Ив Монтан, Эдит Пиаф...

У вас прекрасные "учителя"... Поэтому, наверное, и ваша музыка становится своеобразным продолжением лучших исполнительских традиций XX века.

Хороший музыкант никогда не исполняет программу одинаково. Каждый концерт как новая жизнь. Она зарождается в начале вечера, потом проходит кульминацию, и в конце угасает... уходит с последним зрителем. И этот пустой зал становится символом конца жизни, и при этом, — началом чего-то нового, интересного. Знаете, много ответов на важные жизненные вопросы я получила именно благодаря тому, что я музыкант. Каждый день я нахожу подтверждение тому, что музыка — один из счастливейших даров, которым наградили человечество, чтобы оно не сошло с ума.

А если бы вам довелось лично встретиться с Фрэнком Синатрой или Эдит Пиаф, о чем бы вы их спросили?

О, наверное, я бы не смогла произнести ни слова. Это гениальные люди, подарившие нам свое искусство, свой талант. Уверена, без них мир сильно оскудел. Они словно боги на Олимпе, которых не стоит беспокоить земными вопросами. Слишком мелко. Нужно лишь открыть свою душу и сердце, чтобы внимать их чу-

десной музыке.

Карьера певицы — труд не легкий, а за десятилетия может стать по настоящему изматывающим, как вы восполняете свои силы, откуда черпаете энергию?

Голос для исполнителя — важный инструмент, который необходимо беречь. И здесь очень важен психологический настрой артиста. На оптимистический лад меня настраивают встречи с друзьями и родственниками. Я вообще человек очень семейный. Несмотря на то, что жизнь разбросала нас по свету, мы все равно находим время и повод встречаться. Конечно, эти встречи меня заряжают. Еще я обожаю ходить в оперу, часто слушаю своих любимых композиторов — Баха и Моцарта. Классика действует вдохновляюще. Меня греют теплые слова, которые о моем исполнении говорили Мстислав Ростропович, Мишель Легран, Мирей Матье. В сложные творческие моменты я часто вспоминаю свои встречи с этими людьми. Отдушиной для ума и сердца также является кино. Всегда нахожу время, чтобы посмотреть хорошей фильм.

Ваша американская программа называется "Зажгите свечи". Какой смысл вы вкладываете в это название?

Каждый человек в своей душе должен зажечь свечу, которая будет служить миру и добру. Это то, что особенно нужно всем нам сегодня. Я буду исполнять песни о любви на разных языках. Считаю, что эти песни вобрали в себя ту энергию стран и народов, которая несет свет и тепло. Поделиться этим с публикой — моя главная задача. Я с трепетом жду новой встречи на американской земле, ведь когда в последний раз я была в США, с мамой и сыном Сандро, — это был

один из счастливейших моментов моей жизни. Не просто возвращаться туда, где когда-то был счастлив. Но я понимаю, улыбка судьбы — всегда кратковременна. Счастье не может длиться долго, и потому, я с волнением ожидаю этой поездки.

Откуда такая любовь к исполнению песен на разных языках?

Все идет из детства. Мои бабушка и дедушка говорили на идиш и на русском. Они были коренными одесситами. К тому же, бабушка от природы имела сильный голос и преподавала в консерватории. Наверное, любовь к разным культурам генетически передалась и мне. Мой самый главный в жизни человек, моя мама — была ярким представителем настоящей "идише мамэ" — сверхзаботливой, гостеприимной, доброй, отзывчивой. Не может человек в себе этого не любить, когда у него такая семья. Я считаю, что каждый народ заслуживает, чтобы не забывали лучшие примеры его вокальной музыки. Поэтому я стараюсь вносить свою маленькую лепту, чтобы ничего красивого не исчезало без следа. Помимо русского, я исполняю на концерте песни на идиш, на грузинском, французском, испанском языках. Где бы я не выступала, в Бруклине, в Карнеги Холле, в театрах Лос-Анджелеса и Филадельфии, я всегда знаю, что мой зритель всегда придет на мой концерт, и приведет с собой своих детей, которые, может быть, уже и не знают ни русского, ни грузинского, но которые могут почувствовать красоту и силу музыки. Я исполняю песни, которые настолько очаровывают, что зритель уже все равно на каком языке поет артист. Ведь божественный дар музыки мы воспринимаем не столько ушами, сколько сердцем.

Беседовал Денис ЗАХАРОВ

ПРЕМЬЕРА



Мерик
РУБИНОВ

В течение нескольких последних лет Борис Катаев, один из ярких и талантливых деятелей современной театральной культуры бухарских евреев, кропотливо работал над проектом, который вернул нас в триумфальный премьерный вечер в Queens Theater, где в течение трех вечеров шел его спектакль "Певец Его Превосходительства", поставленный по пьесе поэта Ильяса Маллаева.

9 февраля 1999 года вошло золотыми буквами в историю театральной жизни ярко и мощно заявивших о себе в Нью-Йорке иммигрантов из Узбекистана и Таджикистана.

А 7 мая 2023 года, в 2 часа дня и в 7 часов вечера, многочисленным зрителям, заполнившим зал Центра бухарских ев-

БОРИС КАТАЕВ –

ЛАУРЕАТ ПРЕМИИ ИМ. ИЦХАКА МАВАШЕВА!



Р. Некталов, Б. Катаев и Д. Мавашев.

И снова – "Певец Его Превосходительства".
ТЕПЕРЬ НА ЭКРАНЕ

реев, а также актерам, которые участвовали в том историческом спектакле, была представлена видеOVERсия этого спектакля, смонтированная Семеном Казаквым и Борисом Катаевым. Зрители вновь смогли насладиться режиссерским мастерством, актерским ансамблем, музыкой Бухарского Шашмакома, который звучал на бессмертные стихи Ильяса Маллаева. В эти дни как раз отмечалась 15-я годовщина со дня его смерти, и это стало самым достойным мемориалом в его честь....

Надо отдать должное Борису Катаеву, отдавшему дань памяти

и тем актерам, которых уже нет в живых: Исаку Катаеву, Михаилу Завулу, Мире Мушибаевой, Яше Завулунову, композитору Яхиялю Сабзанову. Их дети приняли из рук Мастера памятные статуэтки (он назвал их "Оскарами"). Награды были вручены и присутствующим в зале актерам Рошелю Рубинову, Ошеру Бараеву, Очилю Ибрагимову, Эзро Малакову, Хайке Малакову, Рошелю Аминову, Абохаю Аминову, Мухаббат Шамаевой, Тамаре Катаевой, Саре Катаевой, менеджеру спектакля Светлане Ханимовой и другим участникам спектакля 1999 года.

Но самой главной наградой этого события была премия имени Ицхака Мавашева, врученная почетному профессору Таджикского Государственного института искусств им. М. Турсунзаде Борису Катаеву за выдающийся вклад в развитие родного языка, театральную культуру бухарско-еврейского народа, режиссеру, создавшему спектакли:



Рошель Рубинов
исполнитель роли Левича
в спектакле 1999 года.

"Туфакон" (1996) о творчестве созданда Туфакон Пинхасовой, "Певец Его Превосходительства" по пьесе поэта Ильяса Маллаева "Левича Хофиз" (1999), "Пятая заповедь" по сценарию драматурга Виньи Дельмар "Уступи место завтрашнему дню", а также ряд документальных фильмов, созданных им в США.

Премии вручили Давид Мавашев, президент Фонда и Рафаэль Некталов, директор Института по изучению наследия бухарских евреев в диаспоре.

Фото автора

Подробнее об этом событии читайте в следующем номере газеты.



Борис Катаев и его муза Тамара Катаева, исполнительница роли Шишакон в спектакле "Певец Его Превосходительства".



Специальные памятные награды актерам и участникам спектакля "Певец Его Превосходительства" 1999 года.

МОСТЫ



Албертино
ХАФИЗОВ
Собкор
The Bukharian Times
в Израиле.

3 мая из аэропорта имени Бен Гуриона в Израиле совершил свой первый прямой рейс Тель-Авив – Самарканд самолет новой узбекской компании Qanot Shark.

Рейс был выполнен на новом комфортабельном авиалайнере Airbus A-321

Главным представителем компании и организатором рейса является уроженец Самарканда Петр Мурат, известный израильтянин по своему туристическому агентству в Ор Йегуде.

На торжественном открытии рейса присутствовали посол Узбекистана в Израиле Феруза Махмудова, заместитель



мэра Ор Йегуды Жанна Коен, представители Всемирного конгресса бухарских евреев в Израиле, журналисты газеты "Менора" и The Bukharian Times.

Во время торжественного открытия с разрезанием красной ленты все выступающие подчеркнули важность нового маршрута для укрепления дружбы между народами Израиля и Узбекистана, а также других республик Средней Азии, поскольку теперь через Самарканд можно попасть не



только в Ташкент, Бухару или Коканд, но и в Таджикистан, Казахстан, Кыргызстан и Туркменистан, так как из Самарканда поезда и самолеты следуют в разные концы региона.

Госпожа Феруза Махмудова в беседе с автором этих строк отметила, что увеличение конкуренции в области авиаперевозчиков способствует улучшению качества обслуживания и понижению цен на билеты.

Среди первых пассажиров нового рейса были Марина Муллокандова, Лазарь Абрамов и другие самаркандцы, которые летели в город, где родились, провели детские и юношеские годы.

Семен Ильясов, также уроженец Самарканда, летел на родину, чтобы наладить там свой бизнес.

Все пассажиры отметили удобство прямого рейса и экономию драгоценного времени и были рады тому, как встретили первый рейс из Тель-Авива в Самарканде. В родном аэропорту пассажиров встречали музыканты с

карнаями и сурнями, дойрами и давалом.

Однако, как оказалось, на данном этапе маршрута, самолет, совершивший посадку в аэропорту Самарканда, не может оттуда отправиться в Израиль, так как не имеет сертификата безопасности, соответствующего требованиям по израильским стандартам. Поэтому обратно пассажирам придется лететь через Ташкент. Но уже в следующем месяце группа экспертов из Израиля вылетает для инспекции самаркандского аэропорта на предмет безопасности. После получения соответствующих документов можно будет летать в два конца.

Турагентство Петра Мурата видит в перспективе новые направления в Америку, Европу, а также в страны Индийского океана.

Ну, а пока мы можем пожелать американцам, которые намерены летать в Самарканд, воспользоваться посадкой в Тель-Авиве. Счастливого полета!

Фото автора.

ПАМЯТИ ПОЭТА

В эти дни бухарско-еврейская общественность в США, Австрии и Израиле отмечает 15-летие со дня смерти выдающегося поэта, драматурга, музыканта, певца и общественного деятеля Ильяс Эфраимовича Маллаева.

*Жизни смысл, возможно – заключается в малом,
Чтоб любили тебя, те – кого ты любил.
Жизнь прожить нужно так, чтоб тебя не хватало-
Приблизительно так, как ее он прожил...*

Его творческое и душевное обаяние было настолько феноменально, что не поддаться ему было просто невозможно. Общась с моим братом, каждый невольно попадал в биополе мощной позитивной энергетики. Убеждена что, если бы не было в жизни людей, подобных Илюшеньке, то мир бы наш давно рухнул. Поэтому что, несмотря на царящие в обществе бездушие, цинизм и эгоизм, Земля держится на Любви, Доброте, Милосердии и Сострадании. И это вовсе не громкие слова!

ЧИ МЕХОХИ?

Аё, эй чархи качрафтор, ту боз аз ман чи мехохи?
Бидоди бар дилам озор, ту боз аз ман чи мехохи

Тамом шуд тоқату сабрам, наёфтам чораи дардам,
Шудам ман хастаю бемор, ту боз аз ман чи мехохи?

Рухи сурхам бигашт зардоб, шудам бекувату бетоб,
Шудам аз чони худ безор, ту боз аз ман чи мехохи?

Гузашт умри киромию, надидам лаҳзае роҳат,
Ду чашмонам бишуд обшор, ту боз аз ман чи мехохи?

Шабу-рӯз нолаҳо созам, илочи тандурусти нест,
Зи шамшерат шудам афгор, ту боз аз ман чи мехохи?

Маибу мубтало гаштам зи дастат, эй фалак, охир,
Ба дил дорам ғами бисёр, ту боз аз ман чи мехохи?

Наёмат як касе наздам, барои пурсиши ҳолам,
Бигаштам ташнаи дидор, ту боз аз ман чи мехохи?

Зи олам гар шудам безор, маро айбе макун, Илёс,
Ҳазор бор мекунам такрор: "Ту боз аз ман чи мехохи?!"

БА ТУ ЧИ?

Сари майхона кунун май мефурӯшам, ба ту чи?
Ту нанӯши чи ба ман, ман ки бинӯшам ба ту чи?

Сири ҳар мардуми хушёр ки шавад фош, чи ба ман?
Сари ҳар бодапарастон, ки бипӯшам, ба ту чи?

Даруни ғурбати дунё ту бичӯши, чи ба ман?
Даруни ангури майхона бичӯшам, ба ту чи?

Ту зи хушёри ҷаҳон ҳар чи бигӯши, чи ба ман?
Ману танҳо ғазалу нола бигӯшам, ба ту чи?

Ту ки аз кайфи маю ёр бе насиби, чи ба ман?
Ман ки аз ду лаби ёр бода бинӯшам, ба ту чи?

Сари хушёри ту аз хоб батар асту, чи ба ман?
Гарчи мастам, вале ман аз ту ба ҳӯшам, ба ти чи?

Ту чи кор дорӣ ба Илёс, равиши ту чи ба ман?
Маю саҳбо ба мусалло мефурӯшам, ба ту чи?

КАКОЕ ТВОЁ ДЕЛО?

Перевод Баси Малаевой

Отныне я вином торгую, тебе-то что за дело?
Не пьёшь – не пей, мне всё равно, я ж выпью чарку смело.

Секреты трезвых? Н и п о ч ё м, нет до того мне дела.

ВСПОМИНАЯ БРАТА...

Не выдам тайну тех, кто пьян, прикрыв их своим телом.

Что жизнь твоя? Страданья лишь! Ах, мне-то что за дело?
А смысл моей – кувшина дно... Знать, пью я неумело.

Ты внемлешь миру трезвых – мне до этого нет дела,
Напевы грусти мне звучат, что в детстве мама пела.

Любви ты рая лишена: "К чертям всё!" Нет мне дела.
Хлебну я с губ твоих вина – не жить душе вне тела.

Живёшь в бреду, не пригубив... Ах, мне-то что за дело?
Трезвее я в сто крат, хоть пью и ноги держат еле.

"Что хочешь ты, чего ты ждёшь?" - спроси Илёса смело.
Отвечу: "Я вином торгую, не лезь в чужое дело!"

ХОҲ ИНОН, ХОҲ ИНОНМА

/Лутфий ғазалига мухаммас/

Шаҳду шакарим хоҳ инон, хоҳ инонма,
Шамсу қамарим, хоҳ инон, хоҳ инонма,
Эй болу парим, хоҳ инон, хоҳ инонма,
Сенсан севарим, хоҳ инон, хоҳ инонма,
Қондур жигарим, хоҳ инон, хоҳ инонма.

Дил ноласи булбул киби фарёд этар, эй моҳ,
Рашк оташининг мавжи фазога кетар, эй моҳ,
Ғафлат тушидан тур, ки қарорим битар, эй моҳ,
Ҳижрон кечаси чархи фалакка этар, эй моҳ,
Оҳи саҳарим, хоҳ инон, хоҳ инонма.

Кўп кулма менинг кекса ёшимга эшигингдан,
Теккузма ғубор кўзу кошимга эшикингдан,
Гар оғу сепилганда ошимга эшигингдан,
Ҳатто ки қилич келса бошимга эшигингдан,
Йўқдур гузарим, хоҳ инон, хоҳ инонма.

Кимлар бу ҳаёт лаззатидин толмади сенсиз,
Ўзни ғами ҳижрон кўйига солмади сенсиз,
Ишқ боғидаги гулни уза олмади сенсиз,
Яъқуб бикин кўп йиғидин қолмади сенсиз,
Нури басарим, хоҳ инон, хоҳ инонма.

Мадҳингни китоблар ёзибон сарбасар этсам,
Ҳар сатрини қайтиб ўқимоқни ҳунар этсам,
Мен билсаму сен, ўзгани тарки хабар этсам,
Усрук кўзинг ашқолина ҳаргоҳ назар этсам,
Қолмас хатарим, хоҳ инон, хоҳ инонма.

Найлаки ишинг бўлмади қалбим иши бирла,
Жўр бўл бу юракнинг сен учун нолиши бирла,
Базм айлама ёлғончи рақиб хоҳиши бирла,
Ой юзлара кўз солғани ўзга киши бирла,
Йўқдур назарим, хоҳ инон, хоҳ инонма.

Нур тўла юзинг абр ичида кунни ёшурди,
Байту ғазалинг, нолаи Мажнунни ёшурди,
Илёс эшитиб танбўру қонунни ёшурди,
Ишқ ўтида Лутфий юзи олгунни ёшурди,
Эй сиймбарим, хоҳ инон, хоҳ инонма.

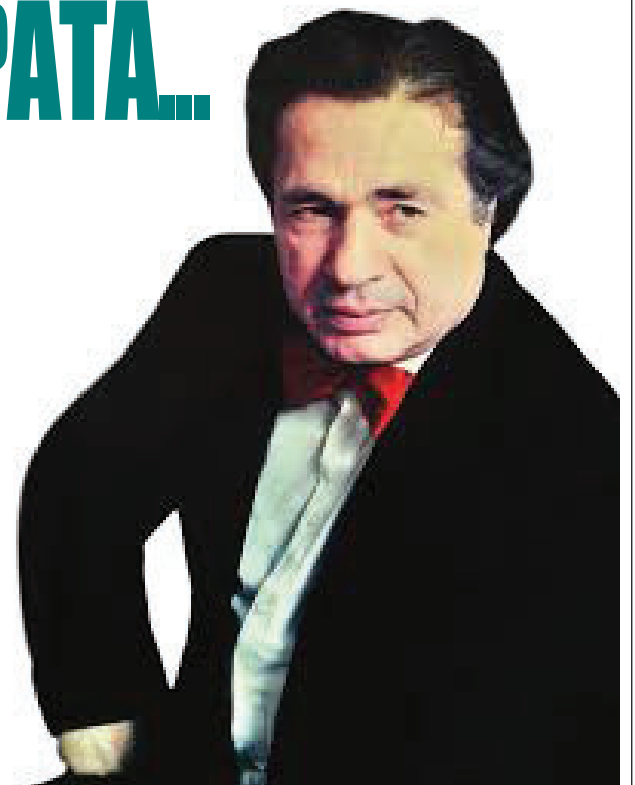
ПОВЕРИШЬ ИЛИ НЕТ?

/Мухаммас на газель Лутфий/

Перевод Баси Малаевой

Ты небо чистое, рассвет, поверишь или нет?
Луна в ночи и солнца свет, поверишь или нет?
Жмёт страсть в груди, ей места нет, поверишь или нет?
Ты радость жизни всей моей, поверишь или нет?
И в сердце – шрамы от цепей, поверишь или нет?

А стон души – как песнь любви, что соловей поёт,
И ревности огонь в груди достичь бы солнца мог.
От дремоты скорей проснись – в томлении изнемог.



Ах, как же долго я терпел – видать, весь вышел срок!
Ты ветра свежего глоток, поверишь или нет?

Смеясь над возрастом моим,
вновь скрылась ты за дверью.
Твой гнев сразил из под бровей –
взор вскинуть не посмею.
Готов я яд принять из рук, что так ласкать умеют,
Руби хоть голову мечом – пред смертью не сробею.
Не возражу ни в чём тебе, поверишь или нет?

Как много их, кто в этой жизни, так и не встретили тебя,
Пройдётся по улицам разлуки,
вновь разминутись в свете дня.
В саду любви цветок сорвать мы не смогли –
ни он, ни я.
Якуб ведь также слёзы лил, в душе тоску свою храня.
Ты – солнца луч, и лунный свет, поверишь или нет?

Воспеть красу твою хочу, чтоб каждый знал о ней,
Чтоб вновь и вновь листать я мог,
любовь тех давних дней,
Ту тайну сохранить в душе, как ты мою – в своей.
Лукавый взгляд не прячь в тени, им сердце мне согрей,
Тогда б не зря прожил я жизнь, поверишь или нет?

Ах, как досадно, что любовью мне не ответила любовь!
Услышь страдания мои –
разбилось сердце моё в кровь.
Другой, чужой, поверь, – он лжёт,
ему не доверяйся вновь,
Лишь свет луны в твоём лице его лишает ночью снов.
Я упустить тебя боюсь, поверишь или нет?

Лицом ты излучаешь свет –
в нём солнца луч затмится,
В напевах дивных что поёшь,
Междуна страсть томится,
Илёс, смутившись, спрятал гар
и сам пытался скрыться,
Лутфий же в пламени сгорел – мечте его не сбыться.
Ты стон израненной души, поверишь или нет?..



*Страница подготовлена
поэтессой
Басей Малаевой,
Вена, Австрия*



ИЗРАИЛЬ

9 мая в 29 городах Израиля состоялось официальное открытие 50 отделений французской сети супермаркетов "Карфур". Отметим, что эти отделения, в которые переоборудованы бывшие филиалы "Яйнот Битан" и "Мега баяр", работают уже несколько недель, но до сих пор на них было написано просто "Супер".

Со вторника все эти магазины действуют под вывеской "Карфур". Вчера в преддверии этого нововведения в отделение "Карфур" в Бейт-Шемеше побывали премьер-министр Биньямин Нетаниягу и министр экономики Нир Баркат.

БУДЕТ РЕАЛЬНАЯ КОНКУРЕНЦИЯ



В Израиле открылись европейские супермаркеты

Премьер рассказал, что открытие новой сети супермаркетов означает снижение цен

и стимуляцию конкуренции, и сообщил, что правительство продолжает борьбу с дорого-

визной.

Как отмечают аналитики, появление "Карфура" действительно может способствовать снижению цен (или, по крайней мере, замедлению их роста) по двум причинам.

Первая – эта огромная общеевропейская сеть гипермаркетов является и самостоятельным поставщиком товаров. У нее имеется собственный ассортимент из сотен наименований, который будет завозиться и в Израиль. Таким образом, эти магазины не будут зависеть от израильских поставщиков в цепочке ценообразования. Кро-

ме того, в "Карфуре" будут продаваться и товары других иностранных компаний, но тоже приобретенные не у израильских официальных импортеров, а закупленные напрямую за границей.

Во-вторых, все товары, которые будут поступать иностранным торговым сетям, действующим в Израиле, указом министра экономики на три года освободили от лишней таможенной бюрократии – то есть от растаможивания каждой партии и от лабораторных анализов содержимого как условия для ввоза.

Вместе с тем, эффект от появления нового игрока на израильском рынке будет ясен не ранее чем через несколько недель.

В Хевроне впервые в 21 веке построят жилой квартал для евреев



После более чем 20 лет проектирования еврейская община Хеврона готовится приступить к реализации первого крупного строительного проекта за последние 23 года, в рамках которого будет возведен 31 новый жилой дом в историческом

квартале "Хизкияу", несколько детских садов, общественных парков и общечитие.

Примечательно, что хевронский квартал "Хизкияу", который носит второе название "Нахалат Шабат", включал в себя большой участок, купленный Хаим-Израэлем Романо, турецким бизнесменом-евреем в 1879 году. На участке располагалась резиденция семьи Романо, гостевой дом и синагога. А в 1910-х, после продажи этой территории хасидскому движению ХАБАД, здесь была основана ешива. Сейчас же жители региона прилагают усилия для развития Хеврона и еврейской

общины города.

В 2017 году было получено предварительное разрешение от Высшего совета по планированию при Гражданской администрации, а в 2018 году – окончательное разрешение на строительство от кабинета министров Израиля. Несмотря на это, реализация проекта была связана с различными препятствиями: бюрократическими и юридическими трудностями, противодействием различных международных групп, поэтому путь к этому новому проекту был долгим и трудным.

moshiach.ru

Евросоюз отменил мероприятие из-за Бен-Гвира

Бюрократическое руководство Евросоюза, заседающее в Брюсселе, после консультаций с представителями ЕС в Израиле отменили назначенный на завтра дипломатический прием в Тель-Авиве. Прием должен был проводиться по случаю Дня Европы, который отмечается 9 мая. В этот день в 1950 году была подписана Декларация Шумана – основополагающий документ, заложивший базу для последующего европейского единства.

От правительства на это мероприятие был делегирован министр национальной безопасности Итамар Бен-Гвир. Это сильно "напрягло" политкорректных европейцев, так как Бен-Гвир религиозен, он без стеснения говорит о своей еврейской национальной идентичности и борется за то, чтобы Израиль оставался еврейским государством.

Вместе с тем дипломаты не смогли отказать конкретно Бен-Гвиру, так как он официальный представитель правительства Израиля, направленный на этот прием от имени государства.

В свете этого когнитивного диссонанса европейские дипломаты при поддержке брюссельского начальства приняли радикальное решение – они вообще отменили прием в честь Дня Европы в Израиле.

Впрочем, в официальном объяснении ЕС вполне прозрачно говорится, что это сделано "для того, чтобы не предоставлять трибуну человеку, убеждения которого противоречат ценностям Евросоюза".

Это утверждение выглядит недипломатично и сформулировано очень субъективно. В нем утверждается, что у Евросоюза есть некие общие формальные ценности – что само по себе сомнительно, поскольку бюрократическое руководство ЕС отнюдь не уполномочено определять за все население Европы единое мировоззрение и мораль. Создается впечатление, что Брюссель пытается узурпировать полномо-

чия по насаждению определенных идеологических постулатов в Европе.

Во-вторых, неясно само понятие "принципов Евросоюза" – чем они отличаются от общечеловеческих принципов и почему они уникальны для Европы.

Из заявления евробюрократов также непонятно, почему израильский министр должен разделять эти "европейские принципы" вместо того, чтобы представлять интересы и мировоззрение своих избирателей в своей собственной стране.

Сам Итамар Бен-Гвир уже прокомментировал демарш европейцев, объявив, что "Евросоюз, претендующий на поддержку демократических ценностей и культурного разнообразия, занялся недипломатичным затыканием ртов".

"Для меня большая честь представлять израильское правительство, мужественных военнослужащих ЦАХАЛа и весь народ Израиля на любом собрании. Друзья умеют высказывать и критику, и настоящие друзья умеют ее выслушивать", – сказал Бен-Гвир.

Вчера министр сообщил, что собирается высказаться на приеме в честь Дня Европы о необходимости общей борьбы с террором и поздравить европейские страны с торжественной датой. Он отметил, что даже если определенные представители Евросоюза не разделяют его убеждений, "они прекрасно понимают, что Израиль – демократическая страна, а в демократической стране можно высказывать различные мнения".

Однако, как выяснилось, "определенные представители Евросоюза" все же не понимают столь простой истины – они предпочли отменить прием только для того, чтобы министр израильского правительства, который им неуютен, не смог там появиться, проявив тем самым откровенное презрение к израильскому народу и его демократическому выбору.

ЦАХАЛ проведет на Кипре совместные учения

В учениях, получивших название "Голубое солнце", примут участие истребители, боевые вертолеты, транспортные самолеты и сухопутные войска.

Армия обороны Израиля проведет совместные учения с кипрскими военными на Кипре в ближайшие дни.

Об этом информирует Telegram-канал Израиль Сегодня.

В ЦАХАЛе заявляют, что в учениях, получивших название

"Голубое солнце", примут участие истребители, боевые вертолеты, транспортные самолеты и сухопутные войска. Сами маневры будут включать в себя "большое количество" тренировочных полетов, имитирующих "сложные сценарии" в глубине вражеской территории.

"В последние годы Израиль и Кипр провели несколько совместных военных учений", – напоминает СМИ.

Ранее мы информировали о том, что в январе ЦАХАЛ



вместе с Центральным командованием армии США провели учения "Можжевельный дуб". В ходе учений была проверена совместная израильско-американская готовность и улучшены оперативные отношения между двумя армиями. Кроме того, в ходе учений будет имитироваться атака по целям при участии объединенных систем связи, управления и контроля.

Новое правило выдачи загранпаспортов на 10 лет

3 мая, в министерстве внутренних дел Израиля приняли новое правило, касательно возраста, с которого в стране разрешено выдавать загранпаспорт сроком на десять лет.

Министр ведомства Моше Арбель подписал решение, согласно которому, израильцы могут получить документ с 16 лет, а не с 18 как было установлено раньше. В МВД указыва-



ют, что подростки получают в 16 лет внутреннее удостове-

рение личности ("теудат зеут"), действительное в течение десяти лет. Так что есть смысл приравнять к этому сроку и срок действия загранпаспорта.

Новое правило будет применяться только к загранпаспортам, выданным после его вступления в силу, а вот у паспортов, выданных ранее, срок действия останется прежним.

cursorinfo.co.il

США

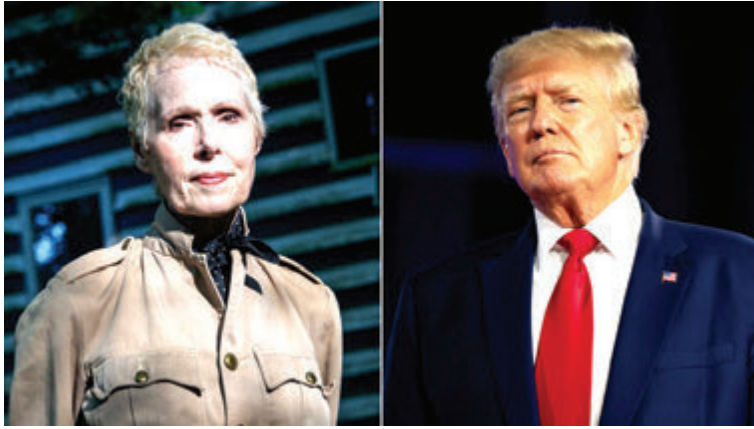
ПРИЧУДЫ АМЕРИКАНСКОГО СУДА: ТРАМПА ЗАСТАВЛЯЮТ ПЛАТИТЬ 5 МИЛЛИОНОВ ЗА ВЫДУМАННОЕ ПРЕСТУПЛЕНИЕ

Суд присяжных в США оправдал бывшего президента Дональда Трампа по делу об изнасиловании в 1996 году писательницы и журналистки Джин Кэрролл, но признал его виновным в сексуализированном насилии и клевете.

Об этом сообщает CNN.

Согласно законодательству Нью-Йорка, человек несет ответственность за сексуализированное насилие, когда подвергает другого человека сексуальным контактам без согласия. При этом сексуальный контакт означает "любое прикосновение к половым органам или другим интимным частям человека с целью удовлетворения сексуального желания любой из сторон".

Под изнасилованием же имеется в виду ситуация, когда человек принуждает другого человека к половому акту без его согласия. Половым актом счи-



тается "любое проникновение полового члена во влагалище, даже незначительное".

И сексуализированное насилие, и изнасилование являются в Нью-Йорке преступлениями на сексуальной почве.

Суд предписал Трампу выплатить Кэрролл компенсацию в два миллиона долларов в рамках урегулирования иска о

попытке изнасилования и еще три миллиона — за клевету и ущерб ее репутации. Иск был гражданским, поэтому бывшему президенту США угрожал только штраф.

Трамп назвал позором и величайшей охотой на ведьм вердикт по делу о попытке изнасилования, а демократов в США — партией дезинформа-

ции, преследующей его во всех земных судах.

"Вердикт является позором — продолжение величайшей охотой на ведьм за все время. Демократы являются партией дезинформации. Когда они говорят что-то, как правило, это означает обратное, как в случае с предстоящими выборами 2024 года. Они говорят, что хотят, чтобы Трамп был их оппонентом, но не имеют это в виду. Вот почему они злобно преследуют меня в каждом суде на земле, потому что они не хотят соперничать со мной", — написал он в социальной сети Truth Social.

Четыре года назад Кэрролл заявила, что Трамп изнасиловал ее в примерочной магазина Bergdorf в 1996 году. Трамп якобы предложил ей купить нижнее белье, и пока она его примеряла, заставил её заняться

сексом. Политик опроверг все обвинения в свой адрес и назвал их лживыми. По его словам, он никогда не встречался с журналисткой, а ее нападки связал с попыткой пропиарить свою новую книгу.

В ответ Кэрролл подала в суд на Трампа за нанесенный своей репутации ущерб. Бывший хозяин Белого дома в декабре 2020 года подал прошение о приостановке дела, однако в сентябре 2021 года судья в Нью-Йорке отказал экс-президенту в прекращении рассмотрения иска журналистки.

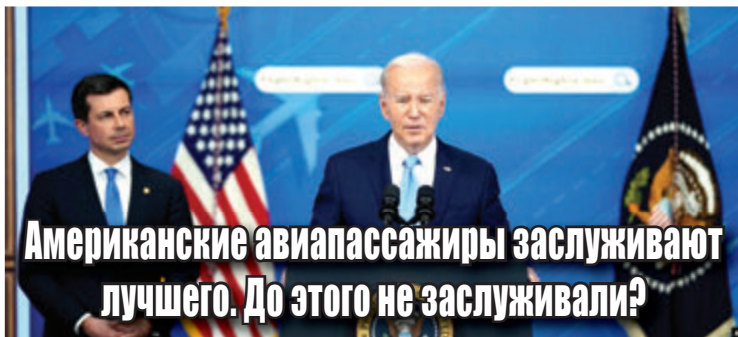
В сентябре 2021 года, после вступления в силу закона, который позволяет жертвам сексуального насилия подавать иски в связи с преступлениями, произошедшими десятилетия назад, адвокаты Кэрролл подготовили новый иск. В нем журналистка заявила, что Трамп нанес ей побои во время насильственных действий сексуального характера и что он опорочил ее, отрицая факт совершения преступления.

Начались предвыборные обещания

Президент Джо Байден объявил о новых правилах, которые обяжут американские авиакомпании выплачивать компенсации авиапассажирам при отмене или задержке рейсов по вине авиаперевозчиков, пишет "Голос Америки". Компенсации будут включать стоимость питания и гостиничных номеров.

Президент Байден сделал в понедельник специальное заявление о новых правилах компенсаций для авиапассажиров, которые сейчас разрабатывает Белый дом. А раньше президент Байден не летал на самолетах и не был ни разу свидетелем того отчаяния, когда пассажиру в лучшем случае могли вернуть, и не полностью, стоимость билета, а когда приходилось ждать до следующего рейса почти сутки, укладываясь с кресло, которое не рассчитано на горизонтальное положение тела?

"Голос Америки" сообщает, что авиакомпании будут готовы к концу года и сделают обязательными компенсации в случае отмены или задержки рейса по вине авиакомпании. Данные меры являются попыткой администрации Байдена потребовать от авиакомпаний улучшения обслуживания



клиентов.

Если новые нормативы будут приняты, то впервые появится требование, чтобы авиакомпании выплачивали компенсацию сверх возврата денег за билет, и покрывали расходы пассажиров, включая оплату за перебронирование на другой рейс.

"Когда по вине авиакомпании происходит отмена или задержка рейса, пассажиры не должны платить по счетам", — говорится в заявлении американского министра транспорта Пита Буттиджича.

Отмена рейсов по вине авиакомпании включает в себя отмену рейсов из-за механических проблем с самолетом или отсутствие экипажа.

В ответ на инициативу Белого дома организация Airlines for America, представляющая крупнейших американских авиаперевозчиков, сделала заявление,

где говорится, что более половины рейсов, отмененных в 2022 и 2023 годах, были вызваны "экстремальными погодными условиями" или сбоями в управлении воздушным движением.

Во время пандемии COVID-19, из-за сокращения полетов, десятки тысяч сотрудников американских авиаперевозчиков вышли досрочно на пенсию или уволились. Но согласно данным министерства транспорта США сейчас у авиакомпаний на 5% больше сотрудников, чем до пандемии.

Согласно данным Федеральной авиационной администрации (FAA) в США ежедневно совершается около 45000 рейсов и порядка 2.9 миллиона авиапассажиров ежедневно обслуживаются в аэропортах США.

Рафик ШАРКИ
по материалам VOA

The New York Times и AP получили Пулитцеровскую премию



Пулитцеровскую премию в престижной номинации "За служение обществу" получила команда журналистов агентства The Associated Press (AP) за освещение событий в Мариуполе во время боев российских и украинских войск. Семь фотографов газеты также стали лауреатами в номинации "Новостная фотография" за работу на Украине. Премию за освещение конфликта также получила газета The New York Times (NYT).

Пулитцеровскую премию в номинации "За служение обществу" присудили трем украинским сотрудникам AP — документалисту Мстиславу Чернову, фотографу Евгению Малолетке, продюсеру Василисе Степаненко, а также европейскому корреспонденту Лори Хиннант. Как утверждает само агентство, во время боев в Мариуполе украинские сотрудники AP стали единственными представителями западных СМИ, которые были свидетелями происшедшего в городе. Среди прочего они опубликовали репортаж из Мариупольского роддома. По

версии Украины, он был обстрелян Россией, Москва называла эти события "срезжиссированной провокацией".

В номинации "Новостная фотография" победителями стали фотографы AP Евгений Малолетка, Эмилио Моренати, Филипе Дана, Родриго Абд, Вадим Гирда, Бернат Арманге и Нариман Эль-Мофти.

NYT получила премию за расследование событий в Буче Киевской области. Украина обвиняла Россию в убийстве гражданских, Москва назвала произошедшее в городе инсценировкой.

The Wall Street Journal стала лауреатом в номинации "Журналистское расследование" за серию материалов об обогащении федеральных чиновников в США за счет инвестиций в компании, которые были связаны с их ведомствами. The Washington Post победила в номинации "Национальные новости" за освещение событий, связанных с законодательством об абортх в США. Лауреатами в других номинациях стали Los Angeles Times и AL.com.

Виновен ли Даниэль Пенни?

24-летний морской пехотинец Даниэль Пенни был опознан как человек, запечатленный на видео, который в течение нескольких минут душил 30-летнего Нили на станции метро Нижнего Манхэттена в понедельник днем.

Пенни был взят под стражу на короткое время, но отпущен без предъявления обвинений,

а полиция заявила, что будет ждать вскрытия медэксперта, прежде чем решить, возбуждать ли уголовное дело против командира пехотного отряда.

Инцидент начался с того, что Нили, страдающий психическими расстройствами после убийства своей матери более десяти лет назад, начал разглагольствовать в поезде, в том числе угро-

жать пассажирам и бросать в них мусор, а также просить еду.

Затем Нили закричал, что он "сыт по горло", и сказал, что ему "все равно, попаду ли я в тюрьму, и дадут ли мне пожизненное заключение", сообщили полиция и свидетели.

Пенни, который служил в морской пехоте с 2017 по 2021 год, затем на несколько минут взял Нили в удашающий захват, в результате чего тот потерял сознание.



ЮБИЛЕЙ

В этом году в Узбекистане, США и Израиле широко отмечается 12-летний юбилей народного поэта и публициста Узбекистана, большого друга еврейского народа, интернационалиста и гуманиста Гафура Гуляма.

Гафур Гулям родился 10 мая 1903 года в Ташкенте. С

ПОЭТЫ НЕ УМИРАЮТ

К 120-летию со дня рождения Гафура Гуляма

детских лет читал произведения узбекской и таджикской классической литературы, владел русским языком, сам писал стихи. В его доме бывали поэты Муками, Фуркат, Асири, Хислат и другие деятели литературы и искусства Узбекистана, Таджикистана, России и Украины.

Выпускник Ташкентского государственного педагогического института, он работал учителем, затем директором школы, председателем Союза работников просвещения, активно участвовал в организации детских домов.

26 июня 1941 года, через несколько дней после начала Великой Отечественной войны, выдающийся узбекский поэт и прозаик Гафур

Гулям написал на узбекском языке стихотворение "Я – еврей!", которое публикуется также в этом номере на русском и английском языках.

В 2003 году в Нью-Йорке бухарско-еврейская община отметила столетний юбилей великого поэта, пригласив детей и внуков Гуляма на торжества, которые были организованы Эдуардом Некталовым.

Редакция газеты намерена в течение года публиковать материалы, посвященные жизни и творчеству Гафура Гуляма, и просит читателей принять в этом участие.

Рафаэль НЕКТАЛОВ,
главный редактор

Я – ЕВРЕЙ!

Я – еврей!
Имя мое не произноси,
Эй, вампир!
О родословной моей
у прапрабабки своей
Спроси!
Когда предок твой
скальпом рогатым
бычьим скальпом
венчая башку,
Знать не знал, что такое
И соль, и огонь, и лунги
И нибелунги;
Когда не было стрельчатых
башен,
готических храмов,
Когда травы
Родящие краски,
Еще не открылись взору
На весь мир прогремел
словно гром над горами
Грозный голос еврея,
Создавшего тору:
Я – еврей!
Истоки Евагенгеля
Скрыла столетий мгла
Ветры изгрызли
пергаментов пыльный ворох.
А знаешь ли ты,
Что Христа создала
И Сыном Марии его нарекла
староверская Тора?
О моей родословной
расскажут миллионы книг.
Дым изгнания горький
в моих глазах...
Я – еврей!
Э-эх!
Знал бы ты,
Сколько горя и слез
Я в скитаниях моих перенес,
Сколько я исходил стран.
Жизнь еврейская
так недлинна,
Как дорога, которой идет
Бесконечно скитающийся караван...
И когда фараоны
по пустыням
скакали за нами,
И когда нас хватала
холодные лапы морей,
Сохранил гордый разум
отверженец и изгнанник
И дарил придорожным
народам
крупницы культуры своей...

Я – еврей!
Оживите Священного Храма
замшелые камни
Стены Плача седой
Палестины,
Где стон мой схоронен навек!
Сотни, тысячи лет
я хватал вас сухими руками
И приюта просил,
И кричал,
Что и я- человек.
Где Отчизна моя?
Где могилу мне вырыть,
о камни!
Иль отверженца труп
Будет
небу подвешен,
навски над миром торчать?
Все молчат-
фараоны,
пророки,
хакканы и
Сулейманы-
Молчат!
... Я – еврей!

Я – еврей!
Имя мое не произноси
Эй, вампир!
Пусть оно
рыбьей костью острой
Застрянет в глотке твоей.
Терпи!
Когда голос твой,
хриплый и резкий,
Поносит евреев,
и этак, и так -
Знает мир:
это воеет
Схвативший сена обрезки
и оставивший голову
в сенорезке
ишак.
И когда ты
кричишь на весь мир
нахально,
Что Гитлер, мол,
"высшая" из всех пород,
Думаю я, до чего похвально
Прирезать тебя,
породистый скот.
Кровь народов
Смешалась миллионы раз,
И моя,
в народы
вливаясь без счета,
"Нация,

Религия,
Чистота рас..."
Если придумаешь,
что там?

Я-
Представитель
Людской расы,
По национальности
Я - человек!
Исчезнут с земли
и расы, и классы-
Люди останутся навек!
Душа не знает
наркоза религий,
Тело не знает
недугов яда.
Я гражданин
Советской
великой
Нашей
земли-отрады!
И все, что есть во мне
настоящего,
Присуще всем людям
в нашем мире,
Я эту родину
сам
выращивал,
Здесь и живу
Здесь умру.
Русский,
Узбек,
Еврей,
Белорус -
рука одинаково
в битве тверда.

Очистим земного шара арбуз
От гнили фашизма
навсегда.
И встретят глаза наши
синюю даль
И будут
сердца
радоваться:
Мир отогрел весну,
Эта весна- навек.
Именем гения,
написавшего "Капитал",
Гордым духом
Свободных народов праотца
Клянусь:
Я – человек!

(1941 год, перевод
с узбекского Сомовой)

Мен Яхудийман

Мен Яхудийман
Номимни тилинга олма, э олчоқ!
Кимлигимни энг катта
Бувингдан сўра

Боболаринг
Бошинга шох тақиб юриб,
Билмасдан
Туз нима
Ўт нима
лунги...
Ва Нибелунги,
Ваҳшат масжидида
готик нақшлар
ҳали содда
ва ҳали бўлганида ғура;
Асрий ақудада момақалди роқ
Яратроқ
Бир худо бўлиб,
Таврот ёзган яхудий,
Мен яхудийман.

Эҳ-ҳе...
Билолсайдинг
Қанча машаққат,
Ғурбатга кезганман
билониҳоя ...
Узоқ умрки,
Доим дарбадар,
Ақлини орқалаб олган
бир карвон ...
Фиръавнлар қувларкан,
Нилнинг лабида –
Ўз зехним фикримнинг
ғариб мардуди,
Мен яхудийман!

Нега сўйламасдан
турмоқдасан тин,
Э, Байтулмақаддас,
сен бергил хабар,
Йиғи деворлари
қўҳна Фаластин...
Беш минг йил илгари,
чорак аср олдин,
Тарих бетларида
жавраб келгувчи,
Ўзи соқов
қалъаи Бобил сингари,
Айтиб келганман:
Мен ҳам одамман!
Қаерда
Қандайдир,
Айтинг, фиръавнлар,
Шу тупроқ заминда
менинг ватаним!
Ёинки,
камолот-туҳмат бўларак
Қўмилсинми муаллақ
Осмонда танним?

Жим!
Фиръавн жим, хоқон жим!
Пайгамбарлар,
сулаймонлар жим!
Бир хабар келтирмас,
умид худуди,
Мен яхудийман...

II
Мен яхудийман!
Номимни тилинга олма,
э олчоқ!
Беда тамаида
Бўйини чўзиб,
Боши Жоди ичра қолган
эшақдай

Манфур, чинқи роқ
Овозингни радиодан

овозингни ҳамма эшитди.

"...Ундай яхудий,
бундай яхудий..."

Бали, яхудий,
Мен яхудийман...

Инсон қони аралаш
миллионлар қарра
Ва менинг қоним ҳам
Халқлардан зарра.

"..Ирку, дину, миллат..."
Тагин нимадир?
Билсанг эди, буларнинг барисин
бизда:

Сен итдан-
тўнғизни ажратиш учун
Байтариқ илмида
боби заммадир.

Инсон ирқиданман,
инсон миллати.

Менда йўқ афюннинг пинакларидан

яратган динларнинг
зарра илллати.

Шу тупроқ заминидир
менинг ватаним.

Туғилиш, яшайиш,
меҳнат ва насл,

Муҳаббат ва ғазаб...
Инсонда не хислат

бор бўлса мавжуд;
Барига қобил,
барчасига боп.

Шу тупроқ заминда
қолажак танним.

Билгил, э мардуд,
Бизлармиз оламда
халқлар ма`суди
Мен яхудийман.

Бир эрка интиланган
халқлар тупроғи-

Муқаддас, даҳлсиз,
буни билиб қўй.

Сен сифлис тумшукни
сўқмоқчи бўлиб,
тўрт оёқлаб
ўрнингдан қўзғалган чоғи
Заҳарли найзага айланиб кетди
Бизнинг бадандаги

ҳар бир тола мўй.
Қўзғалди бутун халқ,
Рус,
Украин,
Ўзбек,
Яхудий;

Икки юз миллионли
Юз эллик миллат,

Узоқ фалсафанинг
ҳеч ҳожати йўқ;
Замин тарбуздан
фашизм-иллат

Йўқолур
жуда тез
мутлақ абадий.

Шунда сенинг
Мурдор танинг бир умр
бўлур жаҳаннам,
фиръавнлар барҳам.,
Ғолиблар сафида

турарак мен ҳам.
Яъни содда формула:
Яхудий – одам.

Менинг кимлигимни олам олқишлар
Кўзимда бахтимнинг
Қуёш – суруди
Мен яхудийман...

Гафур Гулям.
06/26/1941

ТВОРЧЕСТВО

Н. ТИХОНОВ

ГАФУР ГУЛЯМ - ПОЭТ И ГРАЖДАНИН

Гафур Гулям - известнейший писатель Узбекистана, родился 10 мая 1903 года в семье дехканина в Ташкенте. Отец его был грамотным человеком. Он читал произведения узбекской и таджикской классической литературы, владел русским языком, сам писал стихи. В его доме бывали поэты Мукими, Фуркат, Асири, Хислат и другие.

Осенью 1916 года Гафура определили в училище. После смерти матери (отец умер раньше) он вынужден был пойти работать. Перепробовав много профессий, он, наконец, поступил в типографию наборщиком, а затем стал учиться на педагогических курсах. С 1919 по 1927 год он был учителем, директором школы, председателем Союза работников просвещения, активно участвовал в организации детских домов.

Рано пробудилась в нем склонность к поэзии и литературному творчеству.



произведениями Гафура Гуляма, например: "На путях Турксиба", "Родная земля", "Да здравствует мир!".

В стихотворениях Гафура Гуляма, написанных в начале 30-х годов, намечается поворот к новым формам, чему в немалой степени способствовало изучение русской классической поэзии. Кроме того, для описания таких удивительных изменений, которые происходили в его родном краю: бурный рост промышленности, строительство железнодорожной магистрали Турксиб и т.п., потребовались новая лексика, новые поэтические краски, новые интонации и ритмы.

"Динамо" (1931), "Живые песни" (1932) - первые поэтические сборники, в которых ярко выражен стиль молодого поэта. Общечеловеческие, гуманистические мотивы нашли отражение в таких стихах, как "Зима и снег" (1929), "Хлеб" (1931), "Ташкент" (1933), "Выборы на Северном полюсе" (1937), "Я еврей" (1941), "Зима" (1941), "Женщина" (1942), "К сожалению, сожаления не похоронили" (1945), "Сад" (1934), "Тоска" (1942), "Осень пришла" (1945), "Осенние саженцы" (1948) и другие стихотворения о вечности жизни, о вечно зеленом дереве. Во многих стихотворениях присутствует образ восточного мудреца - ота (отца): "Сен етим эмассан" ("Ты не сирота") (1942), "Тоска" (1942), "Кто учится, кто учит" (1950), "Вам - молодым" (1947), "Мелодии весны" (1948) и др.

В повестях "Нетай" (1930), "Ядгар" (1936), "Озорник" (1936-1962) и рассказах "Хитрости в шариате" (1930), "Мой сыночек воришка" (1965) изображены истинно народные персонажи, отражен национальный колорит.

Повесть "Нетай" — замечательное произведение, полное широких социальных обобщений. В основу сюжета положено действительное событие. Последний бухарский эмир по пути в Петербург останавливается в Ташкенте. Богачи делают все, для того чтобы эмир был доволен и весел. Для его развлечения они приводят к нему девочку Нетай. С глубокой симпатией выписаны обра-

Он возвеличил своим песенным талантом узбекскую поэзию и дела узбекского народа

зы простых русских рабочих — Семена и его жены, приютивших осиротевшую десятилетнюю нищенку Нетай, тонко чувствующую, духовно богатую.

В повести отразилась чрезвычайная разносторонность и гибкость дарования Гафура Гуляма и виртуозное владение техникой прозы.

Академик Академии наук Узбекистана (1943), Гафур Гулям создал исследования "Навои и наша эпоха" (1948), "Фольклор — неиссякаемый источник" (1939), статьи "Драма о Джалалиддине" (1945), "Мукими" (1941).

Актуальным для своего времени произведением была поэма "Юлдаш", рассказывающая о могучей силе воспитания молодого поколения. В гражданскую войну родные потеряли Юлдаша. О мальчишке, как и о других осиротевших подростках, ставших беспризорниками, государство проявило заботу — создало для них интернаты и детские дома, где дети нашли приют:

*Сколько ласковых глаз,
Сколько бережных рук
В интернате нашел
Удивленный Юлдаш!
Столько верных друзей,
Столько славных подруг!
Изучи и проверь...
Здесь не надо стучаться
В закрытую дверь.
Страсть к работе
В сознание входит сама,
Все осмысли,
Осиль.*



Воспитанники детдома, вырастая, становятся готовыми всегда встать на защиту независимости своей Родины. В поэме с большим мастерством и теплотой изображена встреча Юлдаша с отцом, глубоко и полно раскрыт облик людей, верных своему долгу.

Тема защитника страны получает дальнейшее развитие и углубление в творчестве Гафура Гуляма в период войны 1941 — 1945 г. Он обращается к людям с призывом вкладывать свой творческий труд, "все терпенье, весь талант" "в стройки, в славные дела", в победу над фашизмом.

Поэт воспевает роль женщины-убежки в экономическом развитии страны в послевоенный период:

*Из траура глухих ночей,
Бессонных, трудных, как и дни
Из тьмы невежества, тоски...
О женщина, с недавних лет
Ты вырвалась на белый свет!
Иди ж в гремящие цеха*

*И в институт, где мысль светла,
Чтоб все понять — и звон стиха,
И пенья быстро сверла.
Тебе весь мир сегодня дан, —
Его бери, о ападжан!*

В поэме "Два акта" он прославляет переустройство кишлака, выражая чувства узбекского крестьянства и его мечты о будущем. Поэма сильна своей верностью суровой правде жизни, своим глубоким разумом. Здесь исключительно правдиво рисуются исторически достоверные картины жизни узбекского дехканства (крестьянства). Эта тема звучит и в поэме "Кукан". В свое время она была популярна в народе и сыграла большую агитационную роль в борьбе за укрепление сельского хозяйства.

Гафур Гулям известен и как мастер короткого, остросюжетного рассказа, где вводится в качестве повествовательного приема авторская речь и свободное обращение к читателю в форме живой дружеской беседы-спора, пересыпанных вопросами и ответами самого писателя.

Большинство прозаических произведений, созданных Гафуром Гулямом в 30-е годы, посвящено новым человеческим взаимоотношениям.

Основные проблемы, которые он ставит и разрешает в произведениях, — это борьба за нравственное воспитание человека, за его моральное и культурное развитие. Автор создает в своих прозаических произведениях яркие положительные образы. Положительным героем, человеком с большой душой изображен Джура в повести "Ядгар". Он воспитывает чужого ребенка. Именно в отношении обыкновенного человека к чужому ребенку автор показал высокий нравственный уровень Джуры.

Много произведений Гафур Гулям посвятил детям. Наиболее удачным является рассказ "Озорник". Герой сам рассказывает о своей трагической жизни. Мальчик бежал из дома к тете, потому что мама его наказала, когда он вынес из дома продукты. Но и здесь ему не повезло: он случайно убил перепелку дяди и потому оставил этот дом. Так он начал бродяжничать и скитаться. Писатель сосредоточивает внимание на изображении перереживаний и чувств озорника, на его внутреннем состоянии души. Описание внешних событий, вещей, всего, что окружает маленького героя, служит углубленному раскрытию человеческих чувств. Этому подчинено все — и сам принцип описания явлений и пейзажа, и образная ткань произведения.

Детям и юношеству посвятил Гафур Гулям и превосходные стихи: "Два детства", "Я знаю", "Тебя ждет Родина".

За военные годы Гафур Гулям создал такие замечательные стихотворения, получившие широкую известность, как "Ты не сирота", "Жду тебя, сын мой!", "Время", "Проводы", "Женщина", "Будет и на нашей улице праздник".

МЕДИЦИНА



Рубрику ведет кандидат мед.наук Светлана ИСХАКОВА

Люди разных культур и религий перед смертью переживают похожие ощущения. Многие говорят о "свете в конце тоннеля", "парении над собственным телом", "ярких воспоминаниях". Специалисты из Мичиганского университета (США) объяснили, почему, когда человек умирает, "перед глазами проносится вся его жизнь". Исследование опубликовано



ПОЧЕМУ ПЕРЕД СМЕРТЬЮ ВСЯ ЖИЗНЬ

ПРОНОСИТСЯ ПЕРЕД ГЛАЗАМИ?

но в журнале Национальной академии наук США PNAS (Proceedings of the National Academy of Sciences).

Ученые проанализировали

работу мозга у четырех умирающих пациентов, отключенных от аппаратов жизнеобеспечения после того, как врачи признали, что не в силах им помочь.

У двух женщин — 24-летней и 77-летней — специалисты зарегистрировали увеличение частоты сердечных сокращений, а также всплески мозговых волн на гамма-частоте — самой быстрой в мозге.

Причем эта активность была сконцентрирована в тех регионах височных, теменных и затылочных областей мозга, которые непосредственно связаны с сознанием, что указывает на то, что перед смертью человек что-то видит, слышит или ощущает. У здоровых людей аналогичная активность наблюдается, когда мы предаемся воспоминаниям, учимся или видим сны.

Непонятно, почему только у двоих человек из четырех исследуемых пациентов наступил этот "гамма-всплеск", но ученые предполагают, что дело в

индивидуальных особенностях и физическом состоянии тела. В будущем специалисты планируют повторить эксперимент с помощью имитации предсмертного опыта у подопытных добровольцев.

Ранее израильские ученые из клиники "Хадасса" в Иерусалиме пытались объяснить окосмертные переживания человека. Они проанализировали семь случаев, включавших феномен проносающейся перед глазами жизни, и пришли к выводу, что это связано с гипоксией. Таким образом мозг реагирует на недостаток кислорода. При этом похожие переживания могут испытывать и не умирающие люди, например во время какой-либо опасной ситуации, дежавю или сильном стрессе.

Робот-хирург готовится к пересадке мочевого пузыря

В Калифорнийском университете хирурги проведут первую в мире пересадку мочевого пузыря. Такая возможность появилась благодаря специальному роботу. Урологи показали свои планы в Чикаго во время собрания Американской урологической ассоциации.

Источник изображения: rxhere.com Проводить трансплантацию мочевого пузыря нельзя, если есть заболевания данного органа. Он имеет сложные сосудистые структуры, что делает пересадку очень сложной. Есть альтернативная процедура, которая подразу-



мекает создание нового мочевого пузыря из тканей кишечника. Такой процесс подходит не всем. Данное экспериментальное испытание поможет решить эту проблему.

Возможно, очень скоро у

онкобольных с поражением мочевого пузыря появится шанс на пересадку. Специалисты из Университета Южной Калифорнии являются первыми, кто будет задействовать трехмерную камеру высокого разрешения, с помощью которой можно управлять роботом.

Новое устройство делает более точные и правильные надрезы, что недоступно для людей. Врачи отмечают, что такой эксперимент станет историческим событием в истории борьбы с раком мочевого пузыря. Все испытания планируют завершить к осени 2025 года.

ВОЗ: COVID-19 никогда не будет полностью искоренен

Коронавирус никогда не будет полностью искоренен, сейчас можно бороться только с его последствиями. Об этом заявил исполнительный директор программы Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по чрезвычайным ситуациям в области здравоохранения Майк Райан.

"Практически невозможно полностью искоренить COVID-19, но мы можем положить конец чрезвычайным ситуациям в области здравоохранения, которые он создает", - сказал он.

По словам Райана, способы передачи COVID-19 от животных к человеку и наоборот делают маловероятным полное уничтожение вируса.

Ранее ВОЗ объявила о завершении режима чрез-



вычайной ситуации в мире в связи с пандемией COVID-19. По данным организации, более чем за три года от этого вируса скончались свыше 20 миллионов человек.

Ситуация с COVID-19, вызванная распространением коронавируса SARS-CoV-2, официально была объявлена чрезвычайной в области здравоохранения на международном уровне 30 января 2020 года (первая вспышка заболевания была зафиксирована в китайском Ухане в декабре 2019 года), а статус пандемии ЧС получила 11 марта.

Детские травмы грозят диабетом

расте.

Об этом пишет журнал "Diabetologia", официальное издание европейской ассоциации изучения диабета.

В ходе исследования, подтвердившего такую теорию, проанализирована была информация о 1,2 миллиона жителей Дании, которые родились в 1980-2001 годах. Повышенный риск развития диабета удалось связать с не-

благоприятными условиями в детстве, такими как бедность или продолжительная безработица родителей, смерть или угроза смерти родителя, брата или сестры, психическая болезнь родителя, алкоголизм родителей или отправка ребенка в приют или к приемным родителям. Такой риск для женщин оказался более низким, чем для мужчин, отмечают авторы исследования.



Ученые предупреждают, что дети, которые проводят свое детство в неблагоприятной обстановке, подвержены значительно большему риску развития диабета второго типа во взрослом воз-

У тучных людей может быть атрофия мозга

Исследование, опубликованное в журнале Journal of Alzheimer's Disease, показало, что ожирение связано с уменьшением массы мозга, аналогичным тому, что наблюдается у пациентов с болезнью Альцгеймера.

Ожирение связано со многими проблемами со здоровьем, такими как диабет 2 типа, гипертония и высокий уровень холестерина. "Все они негативно влияют на мозг", — сказал

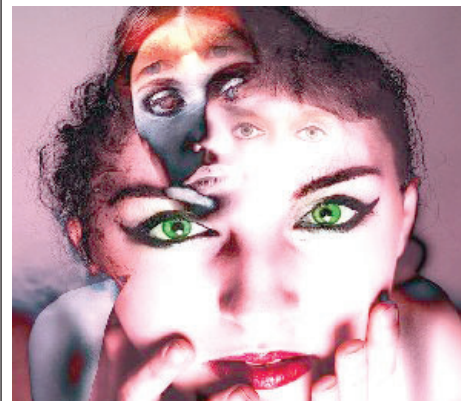


The Epoch Times автор исследования Филип Морис, доктор наук в области когнитивной нейронауки и исследователь в Университете Макгилла в Монреале (Канада). "Напри-

мер, через изменения в сосудистой системе мозга или гематоэнцефалическом барьере, что в свою очередь может привести к потере нейронов".

Существуют данные, свидетельствующие о том, что инсулин играет определенную роль в здоровье мозга, а инсулинорезистентность, которая связана с избыточным весом и ожирением, значительно влияет на риск развития болезни Альцгеймера.

"Teva" предлагает инновационное лекарство против шизофрении



Управление по контролю за пищевыми продуктами и лекарственными препаратами дало добро на продажу и применение в США инновационного препарата против шизофрении от компании "Teva".

Совместное заявле-

ние об этом поступило от предприятий - партнеров "Teva Pharmaceutical Industries Ltd." и "MedinCell", которые стоят за разработкой препарата "UZEDY" (рисперидон). Препарат заявлен для лечения шизофрении у взрослых пациентов. Терапевтическая концентрация лекарства в крови достигается через 6-24 часа после употребления единой дозы.

В зависимости от дозировки, закупочная цена препарата составляет от 1232 до 3080 долларов США за курс, рассчитанный на один месяц приема.

ЕВРЕЙСКИЙ МИР



Илья АМИГУД

После того как хасидский двор Сквер запретил искусственный интеллект, раввин Мойши Гольдштейн создал Kosher.Chat, чат-бот с искусственным интеллектом, содержащий ответы, подходящие для ортодоксальных евреев, сообщает Jerusalem Post.

Всего через несколько дней после того, как более десятка раввинов из хасидского течения Сквер запретили использование искусственного интеллекта, ссылаясь на технологическую фирму OpenAI, был создан новый чат-бот, ориентированный на ультраортодоксальных евреев.

Раввин Мойши Гольдштейн, хасид, живущий в Краун-Хайтс, создал Kosher.Chat, чат-бот с искусственным интеллектом, который работает так же, как и платформа типа ChatGPT, но чьи ответы соответствуют позиции ортодоксального иудаизма и основываются на Галахе (еврейском законе).

"Один друг написал мне в прошлый Моцзэй Шаббос [субботний вечер] о запрете на ИИ, изданном раввинским судом Сквера, и предложил мне выпустить кошерную версию, которая бы смягчила их опасения", — рассказал Гольдштейн, музыкальный продюсер и педагог, в интервью The Jerusalem Post в воскресенье.

ХАСИД ЗАПУСТИЛ "КОШЕРНУЮ АЛЬТЕРНАТИВУ" ИСКУССТВЕННОМУ ИНТЕЛЛЕКТУ CHATGPT



Друг обратился к Гольдштейну, поскольку тот уже создал ранее популярный чат-бот ChatGPZ.com, работающий на основе искусственного интеллекта.

"Прочитав обоснование заявления Сквера, я согласился, что имеет смысл создать кошерную версию", — продолжил он. Они указали, что чат-боты с искусственным интеллектом равносильны нефльтрованному интернету и могут отвечать на вопросы "по сути дела", вступающие в прямое противоречие со взглядами и ценностями Торы.

Гольдштейн подчеркнул, что "задача бота — не отвечать на вопросы по Торе, галахические запросы или служить выразителем мнения Торы, скорее он должен рассматриваться как обычный чатбот, используемый

для ответов на обычные вопросы, но с еврейским фильтром, чтобы ответы не противоречили ценностям Торы".

Он добавил, что человек все равно может задавать вопросы по Торе "и даже может получить довольно релевантные ответы", но они "ни в коем случае не могут служить основанием для практических галахических решений и не заменяют живого раввина".

Гольдштейн подчеркнул, что "пользователей призывают оставлять отзывы на любые ответы, которые не соответствуют Торе. С каждым отзывом, которым люди делятся со мной, я могу совершенствовать модель дальше".

Гольдштейн руководит музыкальной студией NYC, но также преподает религиозные ученикам средней школы.

Kosher.Chat похож на свои аналоги, обладающие искусственным интеллектом, но ответы иногда сильно отлича-

ются. На вопрос, что означает слово queer, Kosher.Chat ответил, что он часто используется для обозначения людей, которые относят себя к сообществу ЛГБТК+. Однако важно отметить, что иудаизм не одобряет и не поддерживает однополые отношения и считает их нарушением закона Торы".

Когда в чате OpenAI был задан тот же вопрос, ответ был намного длиннее: "Это зонтичный термин, используемый для описания широкого спектра негетеросексуальных, нецисгендерных идентичностей и переживаний. Он часто используется в качестве альтернативы более конкретным обозначениям, таким как гей, лесбиянка, бисексуал или трансгендер, поскольку может охватывать более широкий спектр гендерных и сексуальных ориентаций".

Журналист Jerusalem Post спросил Kosher.Chat, является ли сионизм прогрессивным движением. Бот ответил, что "Любавичский Ребе поддерживал сионизм с точки зрения безопасности, но не рассматривал его как религиозную ценность. Он подчеркивал важность образования и соблюдения Торы и поощрял еврейскую преемственность в Израиле".

Когда OpenAI попросили перечислить имена героев, он перечислил 20 примеров, таких как Махатма Ганди, Мартин Лютер Кинг и Нельсон Мандела. Kosher.Chat дал совершенно другой список: "В иудаизме

много героев, таких как Авраам, Моисей, царь Давид и Эстер", — ответил он, хотя его не спрашивали конкретно о еврейских героях.

Дополнительный вопрос дает понимание основных различий: "Кто такой Мессия?". Этот вопрос был задан двум чатам. OpenAI дал объяснение этого термина через иудаизм, христианство и ислам. Kosher.Chat ответил, что "согласно еврейской вере, Мессия — это будущий царь и лидер, который принесет мир и искупление миру. Он будет потомком царя Давида и исполнит многие пророчества еврейской Библии".

На вопрос о том, кто в наше время является самым влиятельным раввином, сайт Kosher.Chat не стал отвечать, заявив, что "не следует ранжировать или сравнивать раввинов по степени влияния. У каждого раввина свои уникальные учения и вклад в еврейскую общину". OpenAI согласился, что трудно решить, кто более влиятелен, чем другие, но все же привел примеры раввинов, которые широко признаны за их влияние и интеллект: лорд Джонатан Сакс, бывший главный раввин Великобритании; Ицхак Йосеф, нынешний главный сефардский раввин Израиля; раввин Давид Лау, нынешний главный ашкеназский раввин Израиля; раввин Хаскель Лукштейн, выдающийся современный ортодоксальный раввин и духовный лидер влиятельной Конгрегации "Кехилат Йешурун" в Нью-Йорке; и раввин Шмули Ботеах, известный своими книгами о сексуальности и публичными выступлениями.

У ворот Освенцима торгуют мороженым



На дороге, ведущей от автостоянки к главным воротам бывшего лагеря смерти Освенцим, появился фургон с мороженым и несколько шезлонгов для отдыхающих. Как сообщает Gazeta Wyborcza, местные власти уже начали проверку законности установки объекта на этой территории.

Появление самостроя около лагеря смерти, где во время Холокоста были убиты около 1,1 млн человек, из которых почти 1 млн составляли евреи, возмутило всех, начиная от сотрудников музея Освенцима и

местных жителей и заканчивая муниципальными и районными властями.

Представитель музея Бартош Бартизель объяснил, что фургон хоть и выглядит как насмешка над историей этого места, но все же находится за пределами охранной зоны, поэтому повлиять на ситуацию сотрудники никак не могут. "Надеемся, что компетентные органы решат эту проблему", — отметил он.

Мэр гмины Освенцим Мирослав Смоларек тоже надеется, что в ближайшее время фургон уберут. "Владелец фургона арендовал площадь у частного

владельца, но в этом месте запрещено разворачивать бизнес, хотя парковку, например, организовать можно", — рассказал он, отметив, что заявление в инспекцию строительного надзора было подано еще 5 мая.

Также мэр заявил, что "не всегда нужно ставить во главу угла заработок", объяснив, что туристы, приезжающие в Освенцим, должны видеть перед собой барак и "ворота смерти", а вовсе не фургон с мороженым. "Любой здравомыслящий человек понимает, что это не лучшее место для такого бизнеса", — подчеркнул Смоларек.

Цукерберг выиграл золотую медаль по джиу-джитсу



Марк Цукерберг выступил на соревнованиях по бразильскому джиу-джитсу.

"Принял участие в своем первом турнире по джиу-джитсу и завоевал несколько медалей. Спасибо моим тренерам!" - написал основатель компании Meta Марк Цукерберг в соцсетях, сопроводив публикацию фотографией с мероприятия.

В сентябре Цукерберг выложил видео тренировки по

MMA, а зимой провел бой в метавселенной с Александром Волкановски.



SAMUEL BORUKHOV,
Ph.D.CPA
Consulting, Financial,
Auditing
Tax and Accounting
Services
(718) 275-5464
sborukhov@nyc.rr.com
www.borukcpa.com



УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- * Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- * Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- * Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

ШАМИЛЬ БОРУХОВ, PH.D., CPA

член Американского
и Нью-Йоркского
институтов
лицензированных
ревизоров поможет:

- * Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- * Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лайсенсы)
- * Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

А ТАКЖЕ

- * Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- * Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш
сервис клиенты
проходят под
нашим профессио-
нальным номером
во всех налогообла-
гающих инспекциях.

85-93
66 AVENUE,
FIRST FLOOR,
REGO PARK,
NY 11374

ПОЗИЦИЯ

Два недавних отчета Pew research указывают на тревожную тенденцию: за последние несколько лет дети и подростки умирают в США все более высокими темпами, и COVID не имеет к этому никакого отношения.

В период с 2019 по 2021 год детская смертность от всех причин выросла на 10,7% в один год и на 8,3% в следующем году, что является самым большим ростом за последние десятилетия. Среди основных причин: самоубийства, убийства, передозировки наркотиков и автомобильные аварии.

Оружие играет важную роль в риске смерти молодых людей. Смертность от огнестрельного оружия среди детей в США выросла на 50% за два года, и на данный момент в этом году произошло 42 случая стрельбы на школьной территории, в результате которых 17 человек погибли и 32 получили ранения. Соответственно, ожидаемая продолжительность жизни пошла на убыль.

Согласно последним данным, наркотики являются третьей по значимости причиной смерти среди детей и подростков.

На еженедельном брифинге EMS 21 апреля приглашенные спикеры представили последние исследования и обсудили основные причины этого роста, а также потенциальные меры политики, которые могут помочь решить эту проблему.

"Проще говоря, это в основном означает, что вероятность того, что молодые люди достигнут 20-летнего возраста, в настоящее время снижается," — сказал Стивен Х. Вульф, профессор семейной медицины и здоровья населения в Медицинской школе Университета Содружества Вирджинии. "Сейчас мы теряем наше самое дорогое население."

Вульф является автором нового исследования, опубликованного в Журнале Американской медицинской ассоциации (JAMA), которое показывает, что помимо огнестрельного оружия, смертность среди подростков от отравления наркотиками выросла на 94% в 2020 году. В 2021 году 77% всех случаев смерти подростков от передозировки фентанилом.

Вульф подчеркнул, что уровень смертности среди младенцев, детей и подростков в большинстве промышленно развитых стран снижается уже много лет. Но в США педиатрические успехи в лечении детской

Почему в США растет СМЕРТНОСТЬ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ?

лейкемии и лечении врожденных дефектов были сведены на нет смертями от огнестрельного оружия и наркотиков.

"Эти данные были настолько поразительны для нас и, очевидно, являются тенденцией," — сказала Ким Паркер, директор отдела социальных и демографических тенденций исследовательского центра Pew Research Center.

Прошлой осенью Pew провел общенациональный опрос, посвященный некоторым наиболее насущным проблемам, которые в настоящее время затрагивают родителей и детей. Психическое здоровье возглавляет список. Pew спросил у большой выборки родителей, разделенных по расовым и этническим группам, насколько они беспокоятся о том, что в их детей стреляют.

"Место и обстановка действительно имеют значение, — сказала Ким Паркер. — Выяснилось, что родители, проживающие в городских районах, значительно чаще выражали беспокойство по поводу того, что их дети или ребенок может быть застрелен, чем родители, проживающие в сельской местности или пригородах.

Правительственные данные показывают общее увеличение числа смертей от огнестрельного оружия на 23%, но этот показатель вдвое выше среди молодых американцев. По ее словам, в 2021 году для этой возрастной группы 60% смертей от огнестрельного оружия в США были убийствами, а 32% — самоубийствами."

По словам Ким Паркер, убийство является ведущим видом смерти от огнестрельного оружия среди детей, независимо от возраста ребенка. Большинство смертей от огнестрельного оружия с участием чернокожих детей в 2021 году были убийствами, тогда как большинство смертей от огнестрельного оружия с участием азиатских и белых детей были самоубийствами.

Массовые убийства продолжают попадать в заголовки новостей примерно раз в неделю в США, в том числе недавняя стрельба в частной начальной школе в Нэшвилле, штат Теннесси, где законодатели штата исключили двух чернокожих законодателей после того, как они присоединились к протестам, при-

зывающим к ужесточению контроля над оружием. Позже оба депутата были восстановлены в должности. Но этот инцидент высветил трудности, с которыми сталкиваются сторонники контроля над оружием при изменении нестрогих законов о владении оружием.

Тем не менее, как говорит Стивен Х. Вульф, стрельба в школах не является причиной наибольшей доли смертей среди молодежи, которые происходят изо дня в день.

"Подход США к оружию и Второй поправке связан с нашей историей превосходства белых и расизма," — заявила Келли Сэмпсон, старшего советника и директора по вопросам расовой справедливости некоммерческой организации Brady United Against Gun Violence.

Волна самоубийств среди иммигрантов Сакраменто

"Существует взаимосвязь между огромным количеством людей, которые чувствуют необходимость вооружиться, и тем, как мы характеризуем угрозы и безопасность, что лежит в основе всей культуры обращения с оружием в обществе," — отметила она, добавив, что самооборона расово закодирована в американской культуре.

Национальная федерация стрелкового спорта сообщила, что продажи оружия росли в течение многих лет, и что в 2020 году 40% розничных продаж оружия приходилось на покупателей, приобретающих оружие впервые. По данным ФБР, в 2020 году было проведено 39 миллионов проверок биографических данных по сравнению с примерно 28 миллионами в 2019 году.

Беспрецедентный рост числа смертей от огнестрельного оружия среди молодых американцев совпал с годом продаж оружия в 2020 году.

"По крайней мере, 20-летние исследования показывают, что наличие оружия в доме увеличивает риск смерти от оружия," — утверждает Вульф.

"Что отличает США, так это отсутствие регулирования и легкость, с которой тот, кто переживает кризис психического здоровья, может быть расистом или просто злым, может



получить доступ к огнестрельному оружию и убивать людей," — подчеркнула Келли Сэмпсон подчеркнула.

По данным Бюро по алкоголю, табаку, огнестрельному оружию и взрывчатым веществам (ATF), большая часть торговцев оружием продает около 90% оружия, которое так или иначе связано с преступностью.

По словам Келли Сэмпсон, борьба с проблемными дилерами будет иметь большое значение для предотвращения использования оружия в преступных целях.

На веб-сайте United Against Gun Violence есть карта, на которой показаны проверки дилеров ATF в каждом штате. The Brady organization работает с властями штата и федеральными властями, чтобы провести проверку этих конкретных торговцев оружием и производителей.

"Слишком много наших детей умирают раньше, чем нужно," — сказала Майра Альварес, президент организации Children's Partnership, которая работает над улучшением здоровья детей и справедливостью в Калифорнии.

"Наши дети зависят от взрослых в своей жизни, чтобы заботиться о них, и наши выборные должностные лица, все мы, несем моральный долг заботиться о наших детях," — убеждена она.

Майра Альварес говорит, что проведение адекватной реформы по оружию снизит смертность от огнестрельного оружия среди молодежи. По ее словам, не менее важно упростить регистрацию в программах общественных пособий, чтобы семьи могли получить доступ к здравоохранению, еде, жилью и другим видам поддержки, в которых они нуждаются.

"Все эти вопросы взаимосвязаны и связаны с борьбой с бедностью, а также с тем, что сегодня делает бедность, чтобы внести свой вклад в эти цифры," — пояснила она.

Елена Кузнецова,
SlavicSac.com



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish
Community Center

Editor-in-Chief
RAFAEL B. NEKTALOV

English Section Editor
ERIN LEVI

Honorary Publisher
DAVID S. AMINOV
Honorary Editor
BORIS I. PINKHASOV

Editors:

YURIY TSYRIN
VLADIMIR AULOV
MIKHAIL SHIMONOV

Editorial Committee:

ARON ARONOV
TAVRIZ ARONOVA
BORIS BABAYEV
MARKIEL DANIEL
SVETLANA ISKHAKOVA
BORIS KATAEV
BORIS NEKTALOV
IMANUEL RYBAKOV
ARKADIY YAKUBOV
MARIA YAKUBOVA

Design

Svitlana MOISEIENKO

Web, IT support

SV Design

Photographer:

Merik Rubinov

Advertising Director

Merik Rubinov

Address: 106-16 70 Ave.,
Room 111, Forest Hills,
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

2612315@gmail.com

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

® Тексты с этим
знаком публикуются
на правах рекламы

МЕМУАРЫ

Нам позвонили и сообщили, что завтра первым рейсом к нам в Коканд в гости приезжают Народный поэт Республики Узбекистан — Гафур Гулям и главный редактор сатирического журнала — Акмаль Пулат.

Мне было поручено встретить их, обустроить и помочь им встретиться со 102-ой женой бывшего кокандского правителя — Худоерхана. Встречать знаменитого классика литературы в аэропорт пришло много известных людей: поэты — Чархи-домло, Сулейманов, Джавдот, ректор Педагогического института — Расулов Иномжон, преподаватели и студенты института, многочисленные почитатели таланта Гафура Гуляма.

Дорогих гостей встретили торжественно и радушно, было много теплых слов, улыбок, шуток, юмора. Наконец все расселись по машинам и направились в специально отведенный для гостей дом.

За завтраком Гафур Гулям вспомнил, что где-то в районе поселков Найманча или Чекчуволдак живет 102-ая жена Худоерхана и было бы очень интересно с ней встретиться, записать беседу на магнитофонную пленку.

Через два дня председатель Найманчинского сельсовета сообщил, что в маленьком кишлаке, недалеко от Чекчуволдака живет одна из жен Худоерхана, только сама она не помнит, какой по счету женой она была.

И вот, на следующий день мы на двух автомобилях поехали в этот кишлак. Там нас встретили, познакомили с хозяевами дома и с женой Худоерхана — Роза-биви.

На полу, застеленном коврами, на атласной курпаче сидела, несмотря на свой преклонный возраст, красивая женщина в простеньком платье. На красивом лице сверкали очень крупные, добрые и чуть влажные голубые глаза. Как известно, у таких людей сперва смеются глаза, а потом они сами. Но в этот день в этих глазах можно было прочитать, сколько всего пережила и перевидала эта хрупкая, но очень волевая женщина. Всех нас вдруг охватило какое-то волнение, мы не знали, с чего начать.

Первым нашелся Гафур-ака. После долгих расспросов о здоровье, жизни, быте, детях, внуках он изложил цель нашего посещения и попросил разрешения записать беседу на пленку.

Затем, после соблюдения всех формальностей, начались расспросы. Роза-биви очень положительно характеризовала Худоерхана. По ее словам, он был умным, грамотным человеком, его все очень уважали и боялись. Он не терпел лжи, казнокрадства, превышений и злоупотреблений подчиненными власти. Худоерхан был доступен, очень часто лично принимал жалобщиков, обиженных, внимательно их выслушивал, старался каждому помочь. Он был очень справедлив, ради справедливости мог очень строго наказать чиновника, допустившего злоупотребление властью.

Внимательно слушая Розу-биви, я, тогда еще молодой человек, почувствовал замешательство: я не знал, кому верить — рассказчику или истории.

Во время повествования слушатели, в основном Гафур-ака, часто задавали вопросы, уточняли детали, а иногда переходили на аскию (соревновались в остро словии). Надо признать, что даже такому мастеру слова, как Гафур-ака,



иногда приходилось очень туго и тогда все присутствующие аплодировали и очень громко смеялись.

Очень красиво и заразительно смеялась довольная своим остро словием и Роза-биви.

Угораздило и меня спросить:

— Роза-биви, у Худоерхана было такое количество жен. Как часто Вам приходилось с ним встречаться? Не вызвало ли это недовольство жен?

Улыбнувшись, Роза-биви ответила:

— Желаемую выбирал ОН, мужчина, Повелитель. Его слово, его желание — это закон и обсуждению не подлежало. Кроме того, в то время не было горкома партии и жаловаться жёны в эту организацию не бегали (общий смех).



День провели хорошо, плодотворно и, наконец, пришло время прощаться. Простились тепло, по-родственному, и под большим впечатлением от рассказов Розы-биви доехали до гостиницы.

Очень довольный Гафур-ака начал шутить, остро словить с Чархи-домло и Акмаль Пулатом. Все смеялись и иногда аплодировали победителю остро словия (аскии). Потом нас пригласили за стол. В это время наши взгляды с Гафур-ака встретились, и он обратился ко мне с такими словами:

— О, сын великого еврейского народа, прошу тебя, сядь рядом со мной. Затем сказал: — Ты знаешь, что я твой старший брат? Я от Ишмоила — первенца нашего праотца — Абрахама овину. Когда проклятый немец, кровопийца Гитлер повсеместно уничтожал всех евреев, не жалея детей, стариков, больных и немощных, когда он был совсем рядом с Москвой, я очень громко, во всеуслышание, на весь мир объявил, что Я — ЕВРЕЙ.

ГАФУР ГУЛЯМ: ПО НАЦИОНАЛЬНОСТИ Я — ЧЕЛОВЕК

долго.

Гафур-ака резким движением руки остановил рукоплескания. Стало тихо. Он обратился к нам, присутствующим, с просьбой:

— Радуйтесь, берегите то, что имеете сегодня. Берегите дружбу народов.

Радуйтесь тому, что здоровы, радуйтесь всему, что Вас окружает: солнцу, свету, друзьям, семье, детям. Радуйтесь, что живы и не стали земным прахом. Цените мир и дружбу на земле. МЫ ЖЕ ЛЮДИ.

Опять аплодисменты. Потом все сели за гостеприимный стол хозяев.

Под впечатлением всего, что видел и слышал за день, я поехал на работу, где встретил своего сослуживца — участника Великой Отечественной войны — капитана Наума Бродецкого.

Он спросил, чем я так взволнован?

Коротко рассказал, где я был и

Неожиданно Гафур-ака встал из-за стола, высокий, красивый, с небольшой горбинкой на носу, одетый в белую шелковую финку, и, жестикулируя красивыми руками, начал читать свою поэму "Я — ЕВРЕЙ" на узбекском языке.

К моему стыду я эту знаменитую поэму слушал впервые.

Очень прошу вас, дорогие читатели, читайте внимательно, вслушивайтесь в каждое слово, в каждую строку...

Вдруг Гафур-ака перестал декламировать свою поэму, остановился, смахнул со своих карих глаз слезу и затем, очень жестко, обращаясь ко мне, спросил:

— Ты читал дневники несовершеннолетней девочки — Анны Франк из концлагеря?

Ты помнишь, как гестаповец в присутствии матери пытал четырехлетнего ребенка, чтобы заставить мать-партизанку выдать партизанскую тайну?

Разве можно забыть, как дымили круглосуточно газовые печи в Освенциме, Бухенвальде, Майданеке?

Это сжигали наших братьев-евреев, детей, молодых парней и стариков, больных и здоровых, мужчин и женщин... Разве можно все это забыть? Нет. Нельзя.

За все эти злодеяния они ответят.

И, как бы собравшись, Гафур-ака еще более громким голосом продолжал читать:

**Кровь народов смешалась
миллионы раз.
И моя в народы вливалась
без счета.**

"Нация, религия, чистота рас..."

Еще придумаешь, что там?

Я представитель людской расы,

По национальности я - ЧЕЛОВЕК!

**Исчезнут с земли и расы и классы -
ЛЮДИ ОСТАНУТСЯ НАВЕК!**

Гафур Гулям надолго замолчал, думая о чем-то, потом, подойдя ближе к нам, как бы выткнувшись и, очень глубоко вздохнув, продолжил:

КЛЯНУСЬ: Я — ЧЕЛОВЕК.

Все собравшиеся встали с мест и начали аплодировать. Аплодировали



как мне повезло: я слышал поэму "Я — ЕВРЕЙ!" из уст самого автора — поэта Гафура Гуляма!

Наум в свою очередь рассказал, что на передовой все: от солдата до генерала до дыр зачитывали листовки с рассказами, написанными Ильей Эренбургом, Михаилом Шолоховым, Гафуром Гулямом. Наум помнил о том, что когда страстные слова поэмы Гафура Гуляма "Я — ЕВРЕЙ!" достигли поля сражения, они зажигали в сердцах солдат и офицеров ненависть и потребность мстить немецко-фашистским бандитам.

Глубокая убежденность самого Гафура Гуляма в справедливости нашего дела, его личное мужество и героизм, ненависть и презрение к гитлеровцам рождали в годы войны бесчисленные подвиги воинов Красной Армии, приближая победу над врагом.

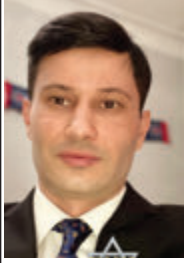
Узбеки, бухарские евреи, русские, армяне — все жители Узбекистана протянули руки помощи беженцам, эвакуированным с Запада, дали крышу над головой, пригрели, нуждающихся одели, обули, взрослым помогли устроиться на работу, детям в школу, в детские сады. Горе беженца, эвакуированного с Запада, стало общим горем всего народа.

В то трудное время жить и сопротивляться невзгодам помогла всенародная дружба и взаимопомощь. Помогли такие люди, как Гафур Гулям — народный поэт, действительно самый популярный и любимый поэт.

**Абрам ИЛЬЯЕВ, Квинс
17 февраля 2001 г.**

Photo: Facebook.com/mukhtar.gulyamov

ПО ДОЛГУ ПАМЯТИ



Моше САБИРОВ,
собкор
BTimes по
Таджикистану

Очередной приезд президента благотворительного фонда "Таджикистан" Майкла Завулунова и его заместителя Эдика Шамаева стал событием в еврейской жизни столицы Таджикистана.

Моше Сабилов: Уважаемый господин Майкл Завулунов, вы недавно посетили родину. И вот вы вновь в родном Душанбе. Какие у вас впечатления от этой поездки?

Майкл Завулунов: Прежде всего, нас тронула теплота сердец тех, кто нас встречали. Мы ощутили самую дружественную и радостную обстановку встречи в родном городе!

Мы также приезжали 3 мая в прошлом году. Я поехал в Душанбе вместе со своей супругой, и мы были очень тепло встречены нашими близкими друзьями Умаром Ниязовым и его братьями Хайдаром и Нуром. Мы с Эдиком Шамаевым были обрадованы тем, что дело, которое мы начали, слава Б-гу, продвигается вперед и уже сделан большой объем работы.

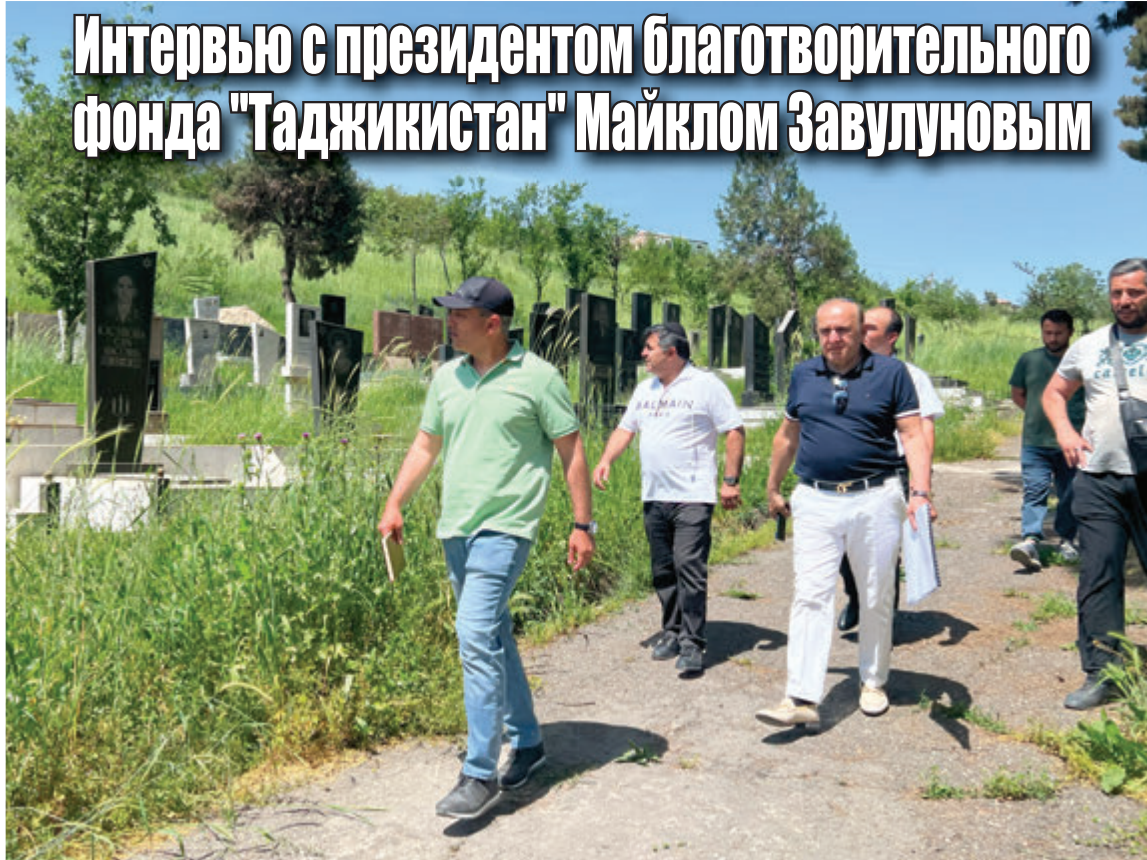
Оказавшись теперь на нашем кладбище, мы увидели продвижение работ. Все планы, которые мы согласовали перед выездом из Душанбе в прошлый раз, претворяются в жизнь, строительство мемориального комплекса подходит к завершению, надежды, которые мы возлагали на нашего генерального конструктора господина Фаридуна, оправдываются, и работа делается исключительно хорошо. Как мы планировали, 10–15 мая первая часть работы будет завершена.

Также мы очень довольны тем, что была проведена большая работа по предотвращению заливов кладбища водой в верхней части горной местности, и в этом году вода практически не поступала туда. Также общим усердием и нашим земляком Мишей Калантаровым, который начал прокладку лестницы наверх, организована работа компании, сделавшей ступеньки и перила для того, чтобы люди могли спокойно проходить к верхним частям горы, где захоронены их родственники и близкие. Мишей Калантаровым была, в частности, проведена работа по подбору компании.

Моше Сабилов: Фонд "Таджикистан" занимается

И СНОВА ДУШАНБЕ

Интервью с президентом благотворительного фонда "Таджикистан" Майклом Завулуновым



не только вопросами еврейского кладбища, но и поддержкой общины: синагоги, малоимущих семей.

Майкл Завулунов: Это на самом деле так. В отличие от других фондов, созданных в поддержку только кладбищ в Узбекистане, мы занимаемся жизнью общины, в которой накопилось немало проблем. В частности, нет равнина, нет кошеревого мяса, сложно собрать миньян. Мы сейчас работаем и над этим.

Моше Сабилов: Когда я присутствовал на открытии кладбища Шахрисабза в Узбекистане, был поражен масштабными работами. Мне сказали, что дизайнеров для этого специально пригласили из Израиля. Кто является автором дизайна данного проекта?

Майкл Завулунов: Фирма, с которой мы сотрудничаем, сделала нам дизайн нашего мемориального комплекса, а также и нашего второго кладбища. Нам выполненная работа очень понравилась, и мы



её, естественно, одобрили. И теперь мы увидели, что всё это воплощается в жизнь. Дизайн очень красивый. И ещё на месте старого домика, который назывался Хануко, строится новый мемориальный комплекс, которым будет создана новая атмосфера на кладбище.

Моше Сабилов: Готов ли полностью проект кладби-

ща и могут ли наши читатели посмотреть на него?

Майкл Завулунов: Да, конечно, у нас есть готовый проект, и мы можем его показать.

Моше Сабилов: Зная, как нелегко найти профессиональных мастеров, так как очень много специалистов покинули наш родной край, всё-таки хочу спросить, когда вы планируете закончить обновление, реконструкцию кладбища?

Майкл Завулунов: Мы начали реконструкцию второго, верхнего кладбища и его открытие планировалось изначально по окончании работ на первом кладбище, где-то в ав-

густе. Но, оценивая реальную ситуацию, я полагаю, что торжественное открытие после масштабной реконструкции и строительства, немножко затянется и будет в начале октября или же конце сентября. Мы предварительно всех оповестим об этом.

Хочу также довести до сведения общественности, что



мы обговорили план работы на этот период председателя еврейской общины господина Амнуна Ильева. Также ввели в состав правления нового человека. Это вы, Моше Сабилов, так как у вас есть навыки работы с техникой, владеете несколькими иностранными языками, свободно общаетесь с гостями из разных стран мира.

Моше Сабилов: Спасибо за доверие!

Майкл Завулунов: В настоящее время вы стали рупором общины, освещая все события в Душанбе, касающиеся общинных кладбищ и синагоги. Мы обязали нашего председателя, чтобы официальные встречи и прочие общинные мероприятия проходили с участием Моше Сабирова. Так будет обеспечено их освещение в газете The Bukharian Times. Когда Рафаэль Некталов, координатор Конгресса бухарских евреев США и Канады, посетил в марте 2023 года Душанбе, он дал высокую оценку вашей вместе с Шухратом деятельности.

Мы намерены провести в синагогу интернет, установить там городской телефон, чтобы вы нас оповещали буквально ежедневно о проделанной работе на кладбище и в синагоге, о встречах с гостями. В Душанбе приезжают многие туристы из разных стран и часто спрашивают: где находится еврейское кладбище, когда открыта синагога. В ней проходят разные мероприятия, отмечаются праздники. Ведь евреи Таджикистана – это реальность.

Моше Сабилов: Когда вы планируете ещё раз приехать?

Майкл Завулунов: Мы планируем приехать в июне и увидеть проделанную работу, что даст нам возможность ещё раз уточнить дату открытия кладбища и оповестить об этом всех наших соплеменников, соотечественников во всем мире, чтобы они смогли приехать на родину и поклониться могилам предков.

Моше Сабирова: И оценить по достоинству работу, которую проделал благотворительный фонд "Таджикистан" за последние годы. Спасибо!

Фото автора

UZBEKISTAN



Erin LEVI

Mr. Abdullah Kwaja, 72, President of the Turkestanian American Association (TAA), a non-profit based in New Jersey, was invited to Uzbekistan to observe the April 30th vote on the historic Constitutional Referendum, which passed by a margin of 90.2% . This was his 5th time observing elections in Uzbekistan. I asked him how it went. Here's our conversation.

Erin Levi: Mr. Kwaja, it's a pleasure to speak to you. I hear you were in Uzbekistan last week observing the national referendum, which asked voters to approve changes to the country's 32-year-old constitution. Can you tell us about your experience?

Abdullah Kwaja: They invited me there. I was in Tashkent and on election day we went to Samarkand. We went around the city and saw the election stations and voting stations and voting headquarters. Everything was very well organized. People were voting.

EL: Did you talk any voters? Could you get a sense of who they were voting for?

AK: 90% were for the constitutional reforms, [on an 84.54% turnout. Nearly 18 million voted.]

EL: Was it a broad cross-section of society who came out to the polls?

AK: Yes, all ages of society showed up. Young and old.

It was a Sunday, which meant government offices were closed but shops, restaurants were open. No one was working [which is a reason for the large turnout.]

EL: Were the polling stations electronic or analogue?

AK: The [ballots] were handwritten. They needed to be dropped in the box.

EL: How was the process?

AK: They check [voters'] names. The name list is on the board. And the voters bring their IDs, and then [the election staff] would give them the paper [ballot] and they vote.

INTERNATIONAL OBSERVER ON THE CONSTITUTIONAL REFERENDUM: "ALL WENT WELL"

Top center photo "Referendum observer Mr. Abdullah Kwaja, center, is flanked by Uzbek officials"



Samarkand District Commission was one of the many voting sites in the historic Silk Road city



EL: And how was it in Samarkand, specifically? Were there many voting stations or just one? Were there long lines?

AK: Many, many, many voting stations. In every district there were stations, with the headquarters in Tashkent monitoring the results, how many showed up, etc. There were no lines. It was orderly and people were coming and going quickly.

EL: How many observers

were there? And was there consensus among them?

AK: There were 350 observers from 50 countries. There was maybe some criticism from European observers but usually it all went well without any problem. A day before I was in Tashkent and visited some election stations as they were preparing for the big day.

EL: How big was your group?

AK: I saw the observers, but they were giving interviews, [doing] this and that. I didn't talk to them.

EL: Why not?

AK: Because we were there for one day. We had to move so quickly, and we had to go to so many places. And I went to the tomb of the last President, Islam Karimov, we did some praying there, and we went to the Imam Bukhari complex, which was un-

Mr. Kwaja visits Karimov's tomb in Samarkand



der construction. We had to go to so many places, it was just one day.

EL: Did you have any personal views or opinions of the Constitutional Referendum itself?

AK: I didn't get a copy of the draft. When they printed the new constitution, we could make some comments, but I didn't read the new [new] constitution. [Previously] 128 items in the constitution were amended; this time it was 155 [proposed] amendments. I didn't read all of them.

EL: You've observed other elections in Uzbekistan in the past, correct? How did this one compare?

AK: Yes, in 2006, 2010, 2014 and 2015. You know, Uzbekistan is a new independent country. [During] the Soviet Union, there [weren't] any elections in those times. [I mean] there was elections, [but they did] what the party said. But since independence, every time I go there, there's an improvement. I see the improvement. Elections are orderly and people are staying in line. They know what they are doing. Before it was different, it was new, and now they know.

The Turkestanian American Association is the largest cultural non-profit organization representing Central Asian people in the US. It was established in 1958 to promote cultural and social awareness between the American and Central Asian people. The organization provides support and assistance to its members and the local community by hosting cultural events such as concerts and lectures, and other charitable activities such as its annual Thanksgiving dinner for the homeless and events for the Boys Scouts.

Photo credit: Turkestanian American Association

BEAT THE HEAT WITH MEGA DEALS!



DEALS VALID
MAY 14-19, 2023

MEAT

WHOLE CHICKENS CUT IN QUARTERS TWO IN A PACK



2⁹⁹
/LB



CHICKEN COMBO DRUMS & THIGHS



3⁴⁹
/LB



BUTTERFLY CHICKEN CUTLETS FAMILY PACK



7⁹⁹
/LB

GROUND CHICKEN BREAST



7⁹⁹
/LB

TURKEY LONDON BROIL



7⁹⁹
/LB

TURKEY WINGS



1⁹⁹
/LB



AMERICAN BLACK ANGUS BEEF FIRST CUT BRISKET



12⁹⁹
/LB

AMERICAN BLACK ANGUS BEEF SILVER TIP ROAST



13⁹⁹
/LB

AMERICAN BLACK ANGUS BEEF SHOULDER SPLIT LONDON BROIL



14⁹⁹
/LB

AMERICAN BLACK ANGUS BEEF DECKLE ROAST



8⁹⁹
/LB

AMERICAN BLACK ANGUS BEEF BONELESS CHOLENT MEAT



9⁹⁹
/LB

ALL NATURAL GRASS FED BEEF BONE-IN RIB STEAKS



11⁹⁹
/LB



ALL NATURAL GRASS FED BEEF TOP OF RIB ROAST



6⁹⁹
/LB



ALL NATURAL GRASS FED BEEF PEPPER STEAK



9⁹⁹
/LB

FRESH COWBOY BURGERS 6PK



8⁹⁹
/LB



READY TO COOK CHICKEN SHWARMA WHITE MEAT LOW FAT



9⁹⁹
/LB

READY TO BAKE BREADED CHICKEN FINGERS



10⁹⁹
/LB

ARONSKISSENAFARMS

72-15 KISSENA BLVD. | FLUSHING, NY 11367 | KISSENA FARMS.COM | 718.380.7300

GROCERY

GLICKS
ALL PURPOSE
FLOUR
5 LB



3⁹⁹
/EA

WACKY MAC
MACARONI
& CHEESE
5.5 OZ



3 \$4
FOR

BARTENURA
POTATO
GNOCCHI
16 OZ



2 \$5
FOR

HADDAR
HONEY WHEAT
PRETZELS
1.5 OZ



2 \$1
FOR

HADDAR
PENNE OR
ELBOWS
16 OZ

SUPER
SAVER



5 \$5
FOR

TONNELI
SAUCE
ASSORTED
EXCLUDING
VODKA
24 OZ



1⁹⁹
/EA

WOW!

DAIRY

TEMPTEE
WHIPPED
CREAM CHEESE
11.5 OZ



4⁹⁹
/EA

WOW!

FRIENDSHIP
COTTAGE CHEESE
ASSORTED
16 OZ



2⁷⁹
/EA

WOW!

ONEG
SHREDDED CHEESE
ASSORTED
8 OZ



2 \$5
FOR

TA'AMTI
GOAT'S MILK
FETA CHEESE
7 OZ



5⁹⁹
/EA

AMSTELVELDER
SLICED CHEESE
ASSORTED
4.4-5.29 OZ



4⁹⁹
/EA

FRIENDSHIP
FARMER
CHEESE
16 OZ



3⁹⁹
/EA

WOW!

FROZEN

MACABEE
CHEESE PIZZA
BAGELS
18 CT

10⁹⁹
/EA

SUPER
SAVER



DYNA SEA
IMITATION
CRAB
ASSORTED
16 OZ

5⁹⁹
/EA



ORONOQUE
9" DEEP DISH
PIE CRUST
2 PACK

3 \$10
FOR



YUMMY
MOZZARELLA
STICKS
20 OZ

15⁹⁹
/EA



STORE HOURS:

STORE HOURS: SUN-TUES: 7AM-9P | WED: 7A-10P | THURS: 7A-11P | FRI: 7A-5:50P

REFERENDUM

By RFE/RL's Uzbek Service

Uzbek President Shavkat Mirziyoev has announced an early presidential election will be held in a move that follows recent constitutional amendments that extended the presidential term from five to seven years.

No date has been announced for the snap election, but the vote will come within two months of Mirziyoev's May 8 announcement in accordance with Uzbek law.

In making the announcement, Mirziyoev said he was relinquishing the remaining three and a half years of his presidential term on his "own initiative."

Mirziyoev said the decision

Uzbekistan Announces Early Presidential Election



Photo credit: Kenneth @Zirkel

was necessary to maintain balance among "all branches of power" following the constitu-

tional changes and because of the need to implement the constitutional changes effectively.

A three-month deadline has also been given for extraordinary parliamentary elections, although no decision has been made on the dissolution of the current bicameral body.

A referendum on the constitutional amendments held on April 30 passed by a landslide, paving the way for the extension of the presidential term. Authorities billed the changes as a way to improve governance in the tightly controlled nation, but observers have suggested the main objective of the initiative was to extend Mirziyoev's time in office.

Mirziyoev, 66, was elected to his second five-year term as president in 2021. Winning the early presidential election could give him an extra 14 years in office, meaning he would be 80 years old if he remains president through his second term ending

in 2037.

Mirziyoev was first elected president in 2016, succeeding late longtime leader Islam Karimov.

A former prime minister, Mirziyoev undertook a series of reforms to modernize the country's oppressive bureaucracy, pushing Karimov loyalists out of top government posts and bringing in younger technocrats.

Karimov was elected president four times despite the constitutionally allowed two presidential terms and extended his time in office once through a referendum. During his presidency the presidential term was changed from five to seven years, and then again from seven to five years.

Karimov remained in power until his death in 2016 at the age of 78.

Broadway Junction to get Half-Billion Dollar Makeover

MTA

New York—East New York's bustling Broadway Junction subway station, which serves the A, C, J, Z, and L lines, is set to receive a \$500 million makeover.

The project, which is expected to be completed in 2030, aims to revitalize the neighborhood by creating two new public plazas, a new entrance to the subway station, and improvements for pedestrians and cyclists. The coming changes also include installing seven new elevators, replacing all escalators, and adding a street entrance on the east side of Van Sinderen Avenue—as part of a plan to make the station fully ADA-accessible. The MTA is funding \$400 million of the project, with the remaining amount coming from the New York City Economic Development Corporation.

New York City Mayor Eric Adams, who grew up in Brownsville using the J line, said that the investment is long overdue. "For far too long, this amazing connection of our subway system has been ignored," he said the former Brooklyn Borough President on



Photo credit: Mayor's Office/NYC.gov



Photo credit: Wikimedia/Youngking11

May 2, 2023. "I am who I am because of this neighborhood, and I've seen how members of this community have been left behind for too long."

Adams added that the project

will create 2,300 construction jobs and bring greater accessibility to the more than 400 homes recently built nearby. He also said that "more than" 1,700 additional homes are scheduled to be built in the area.

Current Brooklyn Borough President Antonio Reynoso said that he is "excited" about the project. "The Broadway Junction station and surrounding area will experience the power of collective action all the way from the local to the state level," he said.

Design for the project is set to begin this summer, with an "anticipated" groundbreaking happening in 2027.



Photo credit: Stan Wiechers

A Rabbi walks into a coronation

UNITED KINGDOM



By Talya ZAX,
The Forward



I landed in London on Saturday morning, just around the time, as an acquaintance put it, "Charlie boy was being bashed by the bishops"—meaning, adorned with various holy emblems, including holy oil from Jerusalem.

In Victoria Station, near the festivities in Green Park, everyone seemed to be carrying petite British flags, some of which bore the newly-minted King Charles' royal visage. A dog trotted by in a bandana emblazoned with the Union Jack.

The coronation had been notable, in part, for the efforts King Charles took to include Jewish, Muslim, Hindu, Sikh and Buddhist clerics in the elaborate Anglican rite. One of those leaders was Rabbi Ephraim Mirvis, chief rabbi of the United Kingdom, who with his interfaith colleagues made a declaration praising the value of unity and public service.

The rabbi and the new king have a well-documented relationship. In January, Charles bestowed a knighthood on Mirvis, praising not just his work for London's Jews, but also his advocacy for persecuted faith groups across the world, including China's Uyghurs.

Chief Rabbi of the United Hebrew Congregations of the Commonwealth, Ephraim Mirvis, speaking at the Commemoration of Holocaust Memorial Day event in 2018

Mirvis spent the night as a guest of the king, so he could walk to Buckingham Palace for the ceremony, since it was on Shabbat. Charles also made sure he had kosher meals. In a reflection posted on Friday, the rabbi offered some historical context, telling the story of how Richard I's coronation, in 1189, sparked a pogrom in which 30 Jews—including England's most senior rabbi—were murdered.

"We are blessed to have a monarch who holds a deep, personal conviction that there is great strength in the diversity of our country and who cherishes his warm relationship with British Jews," Mirvis wrote.

On Saturday night, he posted a video to Twitter. "What an extraordinary Shabbat this has been," he said. "G-d save the king."

This article was originally published in The Forward. Photo credit: Foreign, Commonwealth & Development Office.

PARASHAH



Rabbi
David
SHUSHAN

When the Torah wants to teach us Moshe Rabbeinu's best trait, it says: "And the man Moshe is very humble from all the men that are on the face of the land" (Numbers 12:3). This means that among all the great qualities that Moshe had, the Torah says that his humility was the best—he was the humblest human the world had ever seen.

This is very interesting because many times the Torah speaks about a particular characteristic of a tsadik and uses different adjectives. However, the Torah's praise of Moshe's character is unique; no one else had ever been praised in such a way.

Noah got a title on his character. At the beginning of the Parasha about Noah, the Torah says that Noah was "a righteous and sincere man" (Genesis 6:9).

The Torah says that Moshe's brother Aaron Hakohent was someone who "loves the creatures of G-d", i.e. he was always looking for peace.

Regarding Moshe's student Yehoshua-Bin-Nun, the Torah says that he was "full of the wisdom of G-d". And so on about many other tzadikim.

But as we said, no one had

WHICH CHARACTERISTIC DOES G-D LIKE THE MOST?



Photo credit: Billy Palatino

such a description as the one of Moshe: Humility.

It's obvious that Moshe Rabbeinu, the greatest prophet the world has ever seen, had all the other qualities that other tzadikim had, but the Torah emphasizes his humility. Together we will explore why this is.

But first, let's understand the meaning of "being humble".

Humility is a quality of modesty and a freedom from pride. A humble person does not boast about his accomplishments or his power or position. He does not feel superior to others, but rather feels the opposite. This is what the Pasuk means when it says that Moshe was "from all the men that are on the face of the land" because Moshe always compared himself to others and saw how they had a greater capacity for serving G-d than he did.

The questions that arise are: How could such a thing happen? How was Moshe not able to evaluate his own great power? How was this characteristic compati-

ble with his position as the leader of the Jewish people? Usually, leadership demands that one be strict, strong, and look upon others as students.

It's explained in books (Sefer HaMaamarim, 1950, p. 236) that Moshe Rabbeinu knew and understood his divine power. He also knew that he was special by the fact that G-d chose him to bring the Torah down into this world, as well as for many other reasons.

Despite all that he knew about himself, Moshe did not feel that he had done anything extraordinary to deserve his position as leader. He saw it as a gift from G-d, and he always felt that if that same gift were given to someone else, they would be even greater than he was.

This is why Moshe was able to be both humble and a great leader. He knew that he was only in his position because of G-d's grace, and he was not afraid to stand up for what he believed in, even if it meant going against the

majority.

It is true that these two qualities, humility and fearlessness, may seem contradictory. However, the Torah teaches us that it is possible to be both humble and a great leader. That is why Moshe is the role model that the Torah chose for us.

Let's go a little further. The fact that G-d wanted such a personality as the role model of the Jewish people for all future generations means that we should also have this behavior in our own lives. We will now show where the Torah teaches us this—to be like Moshe.

The Tanya, a foundational Hasidic text, writes in Chapters 42 and 44 that in every Jewish person there is a "spark of Moshe", which means we are all able to act the same as him.

The name of our Parashat, "Behar", means "on on the mountain". The Torah is referring to Mount Sinai upon which the Torah was given. The Midrash Tehilim (68:17) tells us that when the mountains heard that G-d wanted to give the Torah, they began to argue with each other. Each mountain was trying to convince G-d that it was the best mountain to receive the Torah. But G-d chose a small and unremarkable mountain—Mount Sinai. He did this to teach us the importance of humility.

Humility is important, both in general and especially when we learn Torah. We were chosen by G-d to receive the Torah, for which we should be ever grate-

ful. And it is why Moshe was chosen to give the Torah, because he was so humble and strong in character.

Now that we understand the deep connection between humility and the Torah, and how G-d wanted to find a "humble" mountain, we can ask: If this is so, why did G-d choose a mountain to symbolize humility? Wouldn't it have been better for G-d to choose a valley, which is the opposite of a mountain, or at least the flat ground, and thus emphasize the idea of humility even more?

This is a great allusion that the Torah teaches us to be humble but also to be able to lead when we have things that Hashem wants us to do.

This is the lesson of our Parasha: The preamble of the Torah is like Mount Sinai as the first law in the Book of Jewish Laws starts off by saying, "do not shy away from those who are making fun of your religion."

We should avoid being weak and proud like a valley or flat ground. Instead, we should be like a small mountain: strong, humble, and active. That's what real leadership is.

Rabbi D. Shushan leads the Youth Minyan at the BJCC. Join us for Shabbat Tefillah (morning prayers) at 9:45 AM on the 2nd floor! All are welcome to participate in the minyan and hear the Rabbi's inspiring sermon.

CRIME

By Erin Levi

Following a 13-count indictment, George Santos, 34, is now in custody, according to a Department of Justice statement.

On May 10, a federal grand jury in the Eastern District of New York returned an indictment charging scandal-plagued Republican Congressman George Santos, who ran for office on a life story that was riddled with lies, with seven counts of wire fraud, three counts of money laundering, one count of theft of public funds, and two counts of making materially false statements.

The indictment alleges that George Anthony Devolder Santos, better known as George Santos, while serving as a Congressman for the Third District of New York, submitted false information to the House about his sources of income—both understating his income in May 2020, in

DISHONEST GEORGE: NY Congressman Who Faked Jewish Identity Is in Custody



Photo credit: Official Portrait, 2022

certified that he had earned \$750K from Devolder Organization LLC).

Federal prosecutors also say that Mr. Santos received more than \$24,000 in unemployment payments while he was actually employed (he was working for a Florida-based investment firm that paid him \$120,000 a year) and running for Congress.

The indictment further alleges that Santos used the money he fraudulently obtained during his campaigns to pay for personal expenses, including travel, dining, designer clothes, and entertainment. Santos also allegedly

laundered the proceeds of his fraud by depositing them into his personal bank accounts and using them to for personal expenses and to make transfers to associates.

The indictment also charges Santos with lying to the House Ethics Committee about his financial dealings. Specifically, Santos allegedly falsely denied that he had received any income from the Devolder Organization LLC and that he had used any of

the money he fraudulently obtained to pay for personal expenses.

"As alleged, Santos engaged in criminal conduct intended to deceive and defraud the American public. As this indictment reflects, the Department of Justice will hold accountable anyone who engages in such criminality," said Assistant Attorney General Kenneth A. Polite, Jr. of the Justice Department's Criminal Division.

If convicted, Santos faces a maximum sentence of 20 years in prison for the top counts.

In the meantime, Santos has vowed to serve his full two-year term.

**THE MOST EFFECTIVE ADVERTISEMENT
IN QUEENS & BROOKLYN!**

THE BUKHARIAN TIMES

(718) 261-1595 • (718) 261-2315

Fax: (718) 261-1564

www.BukharianTimes.org

BukharianTimes@aol.com • 2612315@gmail.com

CULTURE

Erin
LEVI

For the 120th birthday of the great Ghafur Gulyam (aka Ghafur Gulom or G'afur G'ulom), who was born in a mahalla outside of Tashkent on May 10, 1903, we are republishing his famous poem, "I Am A Jew". See page 29.

Despite its title, Gulyam was not a Jew. He wrote the poem as a condemnation of genocide, as I've only recently learned.

As an Ashkenazi American, I had never heard of this poem before, let alone the poet himself—even though Gulyam was an Uzbek national treasure.

The poem speaks of the rich cultural heritage of Jews, including their contributions to the creation of the Old and New Testaments. It also highlights the pain and grief of the Jewish people, who have been exiled and persecuted throughout history, yet have remained steadfast in their pride and identity.

In the latter half of the poem,

HAPPY 120TH BIRTHDAY, GHAFUR GULYAM!

the "Jew" declares himself a citizen of the Soviet Union, emphasizing the importance of unity and brotherhood among all peoples in the fight against fascism, ending with a declaration of humanity above all else, calling for the end of racism and the establishment of a world where all people can live in peace and harmony.

While the dream of equality and world peace is aspirational and admirable, as an American, I found the fanfare and praise for Karl Marx and the Soviet Union dream to be both jarring and tragic, considering how much the Jews would be repressed, relocated, and persecuted in the coming years and decades by Joseph Stalin, infamous for his purges. (Gulyam even received the State Stalin Prize in 1946.)

But as an Ashkenazi Jewish woman whose ancestors from rural Germany and Kyiv survived the Holocaust and the pogroms, respectively, and whose American-born parents faced discrimination (my father was rejected

from his university's swim team because he was Jewish; and my mother was asked where her horns her when she went away to summer camp in Pennsylvania), the poem's theme of resilience resonates deeply, offering me a sense of solidarity with other Jews who have faced discrimination and other challenges around the world—just because of who we are.

About Ghafur Gulyam

Ghafur Gulyam (10 May 1903 – 10 July 1966) was an Uzbek poet, writer, and literary translator. Considered as one of the founders of modern Uzbek literature, he is best remembered for his stories "Shum Bola" ("The Mischievous Boy") (adapted for film in 1977) and "Yodgor", and by Bukharian Jews for his poem "I Am A Jew". Ghafur Gulyam is also known for translating the works of many influential foreign authors, such as Alexander Push-

kin, Vladimir Mayakovsky, and William Shakespeare.

Ghafur Gulyam was born in Tashkent, Uzbekistan, in 1903. He was orphaned at a young age and began writing poetry. His first collection of poems, "Tirik qo'shiqlar" (Living Songs), was published in 1926. Gulyam's poetry is characterized by its lyrical beauty, its social commentary, and its love of nature. He is considered one of the most important figures in modern Uzbek poetry.

In addition to his poetry, Gulyam also wrote short stories, novels, and essays. His most famous story is "Shum Bola" (The Mischievous Boy), which tells the story of a young boy growing up in Tashkent in the early 20th century. Gulyam also translated the works of many foreign authors into Uzbek, including Alexander Pushkin, Vladimir Mayakovsky, and William Shakespeare.

A member of the Academy of Sciences of Uzbekistan, he was awarded the honorary title People's Poet of Uzbekistan.

Ghafur Gulyam died in Tashkent in 1966. He was posthumously awarded the Order of Merit (2000). He is considered one of the most important figures in Uzbek literature, and his works continue to be read and enjoyed



by people all over the world.

In addition to his literary achievements, Gulyam was also a political activist. He was a member of the Communist Party of Uzbekistan, and he served as a member of the Supreme Soviet of the Soviet Union. Gulyam was a strong advocate for the rights of the Uzbek people, and he played a significant role in the development of Uzbek culture and society.

You can learn more about the life of Ghafur Gulyam Historic House Museum in Tashkent: <http://visittashkent.uz/en/content/news/340>.

Sources: www.savol-javob.com, visittashkent.uz, Wikipedia

ISRAEL AT 75

By Erin Levi

Two weeks ago, Israel turned 75. To commemorate the Israeli Declaration of Independence of 1948 and beyond, The Bukharian Times is asking members of the community where they were in 1948 as part of a new series. So far, we've heard from Samuel Abraham, Roman Nektalov, and William Kandinov. Here is Aron Aronov's story, as told to Erin Levi.

"My parents were so happy"

Aron Aronov, 84, Queens Bukharian Jewish Museum Founder & Curator

I was about 9 or 10 years old in Tashkent. I just remember that when my father came home, he said to my mother, "Let's have drinks."

We were little children. We asked, "What is the occasion?" My father said, "Israel has become independent. Our ancestors have been waiting for this day for 2,000 years. Thank G-d we have lived to this very day."

He read the barucha. "Thank G-d! It was my dream and my dream has come true."

We were a family of five: my

Bukharian Memories of Israel in 1948 and beyond: Aron Aronov

In Jerusalem



parents and three children. We all got so excited and my parents were so happy about this. Mother and father had close relatives in Israel, while they themselves had roots in Uzbekistan. (My father was from not far from Samarkand and my mother had roots in Bukhara. They met and married in Tashkent, where all their children were born.)

Growing up in the Soviet Union, we were not used to showing our Jewishkeit. There was antisemitism in the atmosphere. But when we met our

friends of the same "nationality", we congratulated each other, secretly, not very loudly. Because the Soviets would not like it if they saw the Soviet children get so happy.

In that period, people had positive ideas about Joseph Stalin, because they thought, thanks to him, the State of Israel was created. We heard that the portrait of Stalin hung in the house of a Jewish family in Israel.

Why did Stalin do it? Not because he loved Jewish people. But because he wanted to

create another Soviet Republic in the Middle East. He wanted to move England away from that area. He assured people that there would be another Soviet Republic, a Jewish Soviet Republic, which was ready to build socialism. But it happened that Israel turned its face to the West. And this Stalin didn't like this and he began to take revenge. And then his policy was very cruel towards Jewish people.

Instead of thanking him, we should have faced [or aligned] with just the socialist camp, not capitalism. He didn't like it.

But, at the beginning, it was okay for Jewish people. Golda Meier—she was the first Israeli Ambassador [to the Soviet Union] who came to Moscow. Rumors spread all over the Soviet Union about it [Editor's note: On her first Shabbat in the Soviet Union in 1948, she and the entire Israeli Embassy staff went to the Great Synagogue in Moscow. And a month after arriving, she celebrated Rosh Hashanah in Moscow, and tens of thousands of people were there, brave Soviet Jews who wanted to show solidarity, according to Meir's autobiography. She



On the Independence Day of Israel, Aron Aronov is 10 years old

served the position for less than a year.] Unfortunately, these years didn't last long. Maybe a couple of years. And then it was different.

More than 40 years after statehood, Aronov finally visited Israel

When I came to the USA in 1989, the same year or maybe the year after, my first trip abroad was to Israel. I went with my wife. Many relatives were there still and I wanted to see those relatives who left Russia after the revolution. Thank G-d I met some of them.

I've been back six or seven times, for the World Bukharian Jewish Congress, and to see relatives. I've traveled all over.

ENTERTAINMENT



Vera BORUKHOV

A REVIEW OF 'JEWISH MATCHMAKING'— FROM SOMEONE WHO WATCHED IT THREE TIMES!

It's not every day that a show on mainstream media or Netflix has an authentic portrayal of Jewish people and Jewish culture. After a recent string of one-sided and antisemitic shows (eg. "You People", "My Unorthodox Life", and "Unorthodox"), it was refreshing to watch Netflix's "Jewish Matchmaking" and see Jewish people accurately represented on screen as the diverse, normal beings that we are.

"Jewish Matchmaking", which debuted on May 3, is produced by Aaron Saidman who was behind "Indian Matchmaking." Both shows are similar in the values that they present about family, dating, and a culture that expresses desire to marry someone who is of similar background.

The show's star is Jewish matchmaker extraordinaire Aleeza Ben Shalom. She claims to have



great. It shows many of the realistic components of matchmaking," said Ahuva, 40, from Forest Hills. "However, the show was sexualized because it is still on Netflix. Also, there was one orthodox couple and it would have been nice to see more because the percentage of orthodox couples who use the matchmaking service are much greater than secular Jews. In the future shows, I'd like to see more orthodox representation of varying backgrounds including Persian and Bukharian Jews."

Will there be a Bukharian Star on Season 2?

If there is a second season, there is a strong possibility of Bukharian Jewish representation, too. David Aronov was approached by the producers two years ago to be part of Season 1, but he couldn't make time for it then: "It was after my cam-

paigned for the city council in 2021 and I was figuring out next steps."

Attention producers: Aronov says he's open to being cast for Season 2: "Now that I've seen the concept, I would [be open to it]," he said. "I'm also working in the Jewish world now [at the UJA] so I can bring a different perspective and more knowledge about the Jewish community as a whole, and discuss the representation of Sephardic Mizrahi Jews."

Next year, er, Season, on Netflix, b'h?

"Stay tuned," says Aronov.

Vera Borukhov, MSED, is a licensed educator teaching First-Year Writing at St. John's University and Lehman College, CUNY. She is also a personal growth advocate, motivational speaker and a life coach committed to empowering people through conversations on emotional intelligence, and emotional well-being. You can learn more about her on Instagram, @cookingtheconfidence where she gives daily talks to build you up and food ideas to fill you up and join her facebook group, facebook.com/groups/cookingtheconfidence.



Credit: Netflix

helped over 200 couples make it to the chuppa. In the new Netflix series, she gives everything to help the people who chose to be part of this show. The way she interacts with people of all backgrounds and religion levels is admirable. She is open to listening to whatever it is people are looking for with full respect and no negative judgment whatsoever.

I admire such skills and practice the same approach when interacting with young adults in my university or college classroom. In today's world this approach is skillful and essential to creating safe space, acceptance and love for all. Generally, Orthodox Jews are not presented this way in the media. They are shown to be the complete opposite—narrow minded, judgmental and unaccepting, like in "Unorthodox" or "My Unorthodox Life". So, this is one major example of a wholesome and kind representation of Jewish people.

Furthermore, the show also presents Jewish values, practices and wisdom that is meant to create a healthy and loving world. It opens with Aleeza presenting the Jewish

perspective on what a soulmate, or *bashert*, is, which is drastically different from the common, mainstream perception.

Jewish Dating Wisdom

Some additional Jewish dating wisdom we learn from Aleeza are, "Date them till you hate them." This means, don't stop dating until you know for sure this person is not the one. When in doubt, keep dating and putting in effort until you know for sure it isn't going to work.

Another piece of wisdom is to practice the "no touching" *shomer negiah* laws at least for the first five dates in order to gain clarity and connection in the heart where physical touch does not interfere with the thinking.

Community Feedback

I asked our community what they think about the show. Here is one response:

"The concept of the show is

BUKHARIAN JEWISH UNION'S

SUMMER Social

For Young Adults in their 20s and 30s

TUESDAY
JUNE 13, 2023
7:00PM

TEMPURA NYC
 511 9TH AVENUE

ADMISSION INCLUDES:
OPEN BAR - KOSHER BUFFET - ROOFTOP VIEWS

TICKETS:
BJUSUMMER.EVENTBRITE.COM

PROUDLY FUNDED BY
UJA Federation NEW YORK

TRADITIONS



**Robert
PINKHASOV,
PhD**

Note from the Editor: In issue 1100, we began featuring excerpts of Robert Pinkhasov's new book, Bukharian Jews in the History of Centuries (XVII—beginning XXI cc.), published by Da Mor Imperial, Inc. (2022, Brooklyn, NY) each week. Here is the 10th installment:

After the formation of the Soviet Union, all sports activities were based on the All-Union Sports Categories document. This document clearly prescribed what level or category should be assigned for each achievement or performance. The assignments also depended on age. For example, a juvenile athlete would start with the third category, then the second, and only after that the first. If a teenager had reached a certain age, their first category in the junior level was automatically equated to that of the third in the adult level.

Adult athletes, in addition to categories 3, 2, and 1, were also nominated with such titles as "USSR Master of Sports Candidate," "Master of Sports," "International Master of Sports," and "Honored Master of Sports." There was also the title of "Master of Sports of the Republic," which was assigned in national sports such as wrestling "kurash," etc. In chess and drafts, the titles were: "Grandmaster" and "International Master," "Master FIDE," "Honored Master Sports of the USSR".

With the emergence of martial arts in the USSR, new concepts such as "dan" were added. In these sports, there were no assigned categories. Each athlete wore a belt of a certain color from white to black. Black dan (the belt) demonstrated the highest level of mastery.

The "All-Union sports categories" also gave titles to coaches and referees.

Judges were assigned the following categories: "The sports judge," "Judge of III category," "Judge of II category", "Judge of I category", "Judge of the Republican category", "Judge of All-Union category," and "International Judge". The last one was only given by the international federations for certain achievements in the sport.

For the coaching staff, there the following categories: "Coach," "Coach of the highest

JEWISH SPORTS



Soviet Union 1952 Olympic team in Helsinki (credit: Wikimedia)

Part II: The Soviet Era

category," "Honored coach of the Federal Republic", and "Honored coach of USSR."

All titles were awarded only based on petitions by the Sports Federation.

Every four years, the All-Union Sports Categories regulations were revised to increase the requirements for athletes, judges, and coaches. This was done to ensure that the standards for excellence in sports were constantly being raised.

Soviet Olympics

The Dynamo Sports Association of all republics was established in 1924. That same year, they held their first Turkestan Olympics, which was attended by 250 athletes. The event turned out to be a major sporting event for athletes in the Soviet East. By the end of 1924, there were 296 sports organizations, 16 teams, and 29,850 athletes in Uzbekistan alone.

The All-Uzbek Olympics were first held in 1927 with 334 participants and again in 1928 with 585 participants. These events served as a major rehearsal for the All-Union Games. In 1928, the first All-Union sports team of the Uzbek Soviet Socialist Republic (Uzbek SSR) consisted of 193 athletes, who participated in all types of Olympic program competitions. The team also demonstrated a national wrestling sport called "kurash".

The third All-Uzbek Olympics were held in Tashkent in 1933. This was a major event that turned out to be very important for the further development of a sports movement in Uzbekistan. 500 athletes took part in this competition. The 5th traditional race for the prize by newspapers "Pravda Vostoka" and "Uzbekistan

ognition sign.

Organized sport and physical activities were conducted in two main directions—mandatory and voluntary. Mandatory classes involved all students of secondary schools, vocational, specialized secondary and higher educational institutions, the police and other public organizations, as well as the members of the Turkestan Military District. The enterprises, institutions and schools organized industrial gymnastics and fitness breaks. Those who wished to engage in sports in their spare time attended trainings and took part in sports competitions. This mass physical culture and sports activities have been conducted by the union sports organizations, some ministries and Voluntary Association for Assistance to Army, Air Force and Navy of Uzbek SSR. In 1979, there were 10 such organizations (Voluntary Sports Asso-

Public sports organization elected bodies—the Federation of Uzbek SSR—actively cooperated with the Sports Committee of the Uzbek SSR and the Central Committee of Voluntary Sports Association.

The sports associations created thousands of sport teams (10,400 in 1978) and sports clubs in high schools, on construction sites, enterprises, collective farms, state farms and educational institutions. For those who wished to engage in technical sports, there were sports and technical sections in the primary organization of Voluntary Sports Association of Uzbekistan. Turkestan Military District had its own Army Sports Club. Training work was also done in specially dedicated sport schools. In 1978, there were 299 youth sports schools in Uzbekistan with 101,800 students, and 12 schools of advanced sports mastery with about 3,500 students. The total number of people who trained at sports clubs and schools was more than 3001,2 thousand [sic], of which 1034,6 thousand [sic] were women. About 1.5 million people incorporated industrial gymnastics into their daily working routine at enterprises, institutions, and schools. Bukharian Jewish youth was also a part of the physical culture and sport movement.

In 1980, the Soviet Union trained 5,598 USSR Masters of Sports, a title that was established in 1935. By 1979, more than 971,400 people had been awarded sports categories.

In 1979, more than 10,800 specialists with higher education and more than 4,200 professionals with secondary sports education were involved in the sports movement. The Uzbek State Institute of Physical Culture, two Colleges of Physical Education, and nine Physical Education departments at the Pedagogical Institute trained physical education staff. More than 500 specialists with higher education and 800 with secondary sports education graduated annually. 22 medical sports clinics and a network of health centers provided medical and sanitary provisions for physical culture and sports activities, as well as medical supervision.

Sports infrastructure was developing, too. In 1979, there were 149 stadiums, 2,920 gyms, 222 swimming pools, more than 32,000 playgrounds, 4,985 football fields, and 1,557 shooting galleries.

This is an excerpt from Dr. Robert Pinkhasov's book, Bukharian Jews in the History of Centuries (XVII—beginning XXI cc.), published by Da Mor Imperial, Inc. in 2022. It has been edited by Erin Levi.



USSR Stamp for 1964 Summer Olympics in Tokyo (credit: Wikimedia)

Komsomolets" took place on the closing day of the Olympics.

During the 1930s, the Sports Associations "Spartak" (1935) and "Locomotive" (1936) were created. So, at the end of 1936 there were three sports associations in Uzbekistan.

The importance of physical culture and sports in the USSR

The Central Sports Committee in the different stages of socialism and communism development had defined a number of main directions for physical culture and sports. In 1931, the Committee issued the document "Ready for USSR Labor and Defense," which set standards for physical education in the country. By January 1, 1935, over 17,994 people in Uzbekistan had met these standards, including 2,115 women. In 1937, the Committee introduced a single sport classification system. In 1972, the Committee adopted a new All-Union Document, which set new standards for physical education and sports. From 1972 to 1979, 7.3 million athletes met the standards of the All-Union Document and received a special rec-

ciations of Republican Unions: "Petrel", "Zenith", "Yosh kuch", "Locomotive", "Spartacus", the Central Council Voluntary Sports Association "Mehnat", Republican Sports Association "Dynamo", "Labor Reserves "Central Council of Voluntary rural sports society", Pahtakor, the Army Sports Club).

The governing bodies of sports organizations were: national, territorial and branch board associations, the Voluntary Association for Assistance to Army, Air Force and Navy of Central Committee of the Uzbekistan and its regional committees, Sport Committee of the Turkestan Military District. The Republican Council coordinates the work of Voluntary Sports Association Trade Unions; Central Council of Rural Sports Associations coordinates the work of the rural Voluntary Sports Association trade union. The general development management of physical culture and sports, and the work of sports organizations was done by the Committee for Physical Culture and Sports at the Council of Ministers of Uzbekistan; The National Council for Tourism and Excursions Uzbekistan Trade Unions guides the development of tourism sports.

I'm a Jew!
 Do not utter my name,
 Hey, you, vampire!
 Ask your great-grandmother
 About my bloodline,
 Ask her!
 When your ancestor
 With a horny scalp,
 Bullish scalp,
 Was crowning his head,
 Didn't know what it was:
 Neither salt or fire, or lungi,
 Or the Nibelung;
 When there were no Lancet towers
 Of gothic church,
 When grass,
 That gives birth to a dye,
 Was not open the eyes.
 The whole world thundered
 Like thunder over the mountains
 Came the fearsome voice of Him,
 Who created our Torah.
 I'm a Jew!
 The Origins of New Testament
 Are hidden in the centuries of darkness,
 Winds had gnawed
 The dusty heap of parchment leaves.
 Do you know that it was an
 Old Jewish Torah

That created Christ
 And named him the Son of Mary?
 Millions of books will tell you
 About my bloodline.
 Smoke of the exile is bitter
 In my eyes...
 I'm a Jew.
 Ah!
 If you only knew,
 How much grief and tears
 I have endured in my wanderings,
 How many countries have I had to bypass.
 Jewish life is so short-lived,
 Like a road
 Where an endlessly wandering
 caravan passes...
 And when pharaohs
 Jumped for us
 Through the desert,

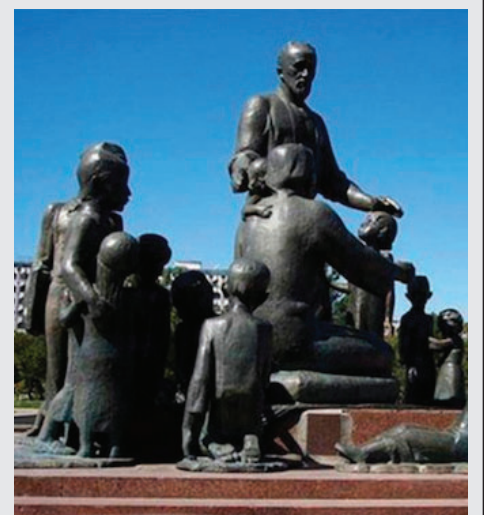
I'M A JEW

On June 26, 1941, a few days after Nazi Germany invaded the Soviet Union, great Uzbek poet Gafur Gulyam (1903-1966) wrote a poem called "I'm A Jew". Except he wasn't Jewish at all.



And when we were caught
 In the cold paws of the seas,
 Still an exile and outcast
 Kept a proud mind
 And gave grains of our culture
 To those who on the side of the road...
 I'm a Jew!
 Come alive,
 o moss-covered stones of
 The Sacred Temple
 The Wailing Walls of the gray Palestine,
 Where my moan had been buried forever!
 For hundreds and thousands of years
 I grabbed you with dry hands
 And asked you for shelter,
 And shouted, that
 I'm human too.
 Where is Homeland of mine?

Where do I dig my grave? Oh, rocks!
 Will a corpse of an outcast
 Forever hang over the world
 Swaying down from the sky?
 All are silent -
 The pharaohs,
 The prophets,
 The Hakkans and
 Suleimans -
 All are silent!
 ...I'm a Jew!
 I'm a Jew!
 Do not utter my name,
 Hey, you, vampire!
 Let it get stuck in your throat
 As a sharp fish bone.
 Hold on!
 When your voice,



So raspy and sharp,
 Vilifies Jews,
 In every which way -
 Everyone in the world knows:
 This is just the way the donkey howls
 When he reached for a trim of hay
 And just left head in the hayloft.
 And when you
 Screaming at the world
 Impudently,
 That Hitler, you say,
 is "the highest" of all breeds,
 I think it's commendable
 To cut down you, purebred.
 People's blood
 Had been mixed up millions of times,
 And mine,
 Had been pouring into countless nations,
 "Nation,
 Religion,
 The purity of the races..."
 If you think, what is there?
 I'm a member of the human race,
 My nationality is human!
 Races and classes will disappear
 From the face of the earth -
 But the people will stay on forever!
 Soul has no knowledge
 Of narcosis of religions,
 Body doesn't know
 Of ailments poison.
 I'm a citizen

Of the Soviet land,
 Great land,
 Our land of joy!
 And all that is real in me
 Is shared by all people
 In our world,
 I myself had raised this Homeland
 Here I live and here I will die.
 A Russian,
 An Uzbek,
 A Jew,
 Or a Belarusian -
 Our hand is equally strong
 in the battle.
 We will clean up from the rot
 of fascism
 The globe's watermelon forever.
 And our eyes will meet the blue sky
 And our hearts will rejoice:
 The world has warmed up its spring,
 This spring is forever.
 In the name of the genius,
 Who wrote "Capital",
 In a proud spirit of
 Free peoples of our forefather
 I swear:
 I'm a man.

Translated from Uzbek to Russian by Somova, 1941. Translated from Russian by Viktoriya Zeltsman, 06/2018



PEOPLES' SYMPHONY CONCERTS

"Carnegie-quality artists for less than a Manhattan movie ticket"
 - THE NEW YORK TIMES

Celebrating Joseph Kalichstein with a program of Piano Quartets

on Sunday, May 14 at 2 PM at The Town Hall

Dear PSC Family,

On Sunday, May 14 at 2 PM at Town Hall, Peoples' Symphony Concerts pays tribute to the late Joseph Kalichstein, whose recitals and performances with The Kalichstein-Laredo-Robinson Trio brightened PSC seasons for over fifty years.

His colleagues in The Trio, Jaime Laredo and Sharon Robinson, will be joined on Sunday at The Town Hall by pianist Anna Polonsky and violist and composer Nokuthula Ngwenyama, who wrote Elegy, a PSC co-commission, which will receive its New York City premiere on a program that will also give us the Mozart G minor and Dvorak E-flat Piano Quartets.



- Mozart: Piano Quartet in G minor, K.478
- Ngwenyama: Elegy (New York City Premiere/ Peoples' Symphony Concerts Co-Commission)
- Dvořák: Piano Quartet No. 2 in E-flat Major, Op. 87, B. 162

Remaining tickets are available for \$21 or \$25 (only \$10 for students and essential workers) at pscny.org

ЮМ ☺ Р

Не бывает некрасивых мужчин, бывает мало денег!

☺☺☺
- Свет мой, зеркальце, скажи.
- Отстань.
- Ну, скажи!
- Нечем порадовать тебя, нечем!

☺☺☺
Главный в доме тот, кто даёт жене деньги.

☺☺☺
- Моя жена вернулась на день раньше из командировки и застучала меня за мытьем посуды. Никаких объяснений слушать не хочет. Говорит, я ей всё время врал, что не умею.

☺☺☺
На рынке:
- Бабушка, а что это у вас помидоры такие дорогие?
- Это не помидоры дорогие, это ты неудачно вышла замуж.

☺☺☺
Ну как там, внученька, поживает твой грейпфрут?
- Бабушка! Сколько можно! Не грейпфрут, а бойфренд! Бойфренд!

☺☺☺
Если ваш муж использует туалетную воду не по назначению, объясните ему, что надпись "For her" означает "Для неё", а не то, что он подумал...

**Я ТОЖЕ ПАПА,
А НЕ БАНКОМАТ!**



☺☺☺
- Как это ты так быстро моего мужа окрутила?
- А я сразу взяла быка за рога.
- Согласна - моя вина.
☺☺☺
Парень при знакомстве:
— Вау, ты такая красивая и классная! Как это у

☺☺☺
такой девушки нет парня?
Через пару недель:
— А, понял!
☺☺☺
- Эй, засоня, вставай!
— Настя, ну дай еще поспать.
— Я не Настя. Открой глаза: я - её муж.

☺☺☺
По улицам шла шумная, пьяная толпа. У некоторых в руках были указки, у некоторых транспортиры и линейки, у других — баскетбольные мячи, рубанки, вольтметры и колбы. Водку они пили из половинки глобуса и приставали к прохожим с требованием дать дневник и сдать деньги на шторы. А что поделаешь... В стране - День Учителя...

☺☺☺
Человек счастлив 7 лет в жизни — 6 лет до школы и 1 год после выхода на пенсию.

☺☺☺
— Алло, поликлиника? Могу я записаться на приём к врачу?

— Можете, но у нас очередь на месяц вперёд.
— А откуда эти люди знают, чем они будут болеть через месяц?

☺☺☺
Сборник советов для женщин, озабоченных стройностью фигуры: чего надо побольше съесть, чтобы быстрее поухудеть.

☺☺☺
Око за око. Зуб за зуб. На сайте "Одноклассники" Бен поставил двойки своей классной руководительнице Марье Ивановне за все фотографии.

☺☺☺
Доктор:
- Вы должны принять эту таблетку от шизофрении.
- Докажите, что она не от-

равлена.
Доктор проглатывает таблетку. Пациент растворяется в воздухе. Доктор:
- Не понял...

☺☺☺
Пациент средних лет:
— Доктор, а я доживу до старости?

Доктор:
— Анализы показывают, что вы уже дожили до весьма глубокой старости.

☺☺☺
- Вы увольняете ценных сотрудников, кто же останется у вас работать?
- Бесценные!

☺☺☺
Две подружки:
- Эдик мне вчера сказал, что, если я не выйду за него замуж, он сойдёт с ума! Я ему отказала.

- Надо же! Вчера тебе, а сегодня утром он мне сделал предложение!
- Не врал, значит.

☺☺☺
Иногда мои случайные знакомые удивляются тому, что я не курю и не пью, спрашивают почему, а я отвечаю: "Так получилось, братан, связался по малолетке с хорошей компанией, а потом пошло-поехало: гимназия, университет, нормальная работа".

☺☺☺
— Девушка, давайте сыграем на раздевание!
— А вам интересно посмотреть или похвастаться?



КРОССВОРД ОТ МИХАИЛА ШИМОНОВА

По горизонтали: 1. Писатель, журналист, член Союза писателей СССР, автор книг "Моше Калонтар", "Мулло Котон", двухтомника "Книга памяти". 6. Учёный, изучающий законы и механизмы наследственности и изменчивости. 10. Представитель народа, живущего на северо-западе Китая, в некоторых районах Средней Азии и Афганистана. 11. "Президент" Золотой Орды. 12. Устаревшее название крупного рубина. 13. "А Васья слушает да ...". 14. Левый приток Дона. 15. В лыжном спорте - низкая стойка при спусках. 16. Дорожная сумка, носимая за плечами. 17. Венгерский композитор, автор оперетты "Фиалка Монмартра". 18. Правый приток Олёмки. 19. С гарниром после первого. 21. Полная, почти рабская зависимость. 23. Торжественная песнь. 24. Металл на припое. 26. Она не картошка, не выкинешь в окошко. 30. Пролом в стене, корпусе корабля. 33. 44-й президент США. 36. Клейкое белковое вещество, получаемое из костей и кожи животных. 37. Мучнистый углевод, добываемый из растений. 38. Промысловая рыба. 39. Административно-территориальная единица в Греции. 40. Он растёт даже на сырых камнях. 41. Учреждение, занимающееся научными исследованиями и разработками в области науки и техники (аббр.). 42. Шуба из меха косули. 43. Богиня ра-

дуги в древнегреческой мифологии. 44. Совокупность молитв, читаемых священником при каждом богослужении от имени верующих. 45. Часть жилого помещения.
По вертикали: 1. Певица (лирическое сопрано), народная артистка Таджикистана, пропагандист и популяризатор искусства шашмакома. 2. Страна, управляемая ханом. 3. Столица Шри-Ланки. 4. Гора с "пеклом". 5. Доведение алмаза до состояния бриллианта. 6. Гречневая крупа. 7. "... Полтавка" - пьеса И. Котляревского. 8. То же, что тесьма. 9. Народный художник Узбекистана (1979), заслуженный работник культуры Узбекистана (1969), член правления СХ СССР, председатель секции театра и кино СХ УзССР, член Скин СССР. Доцент, завкафедрой ТГТ-ХИ им. Островского. 20. Суперменская роль Сталлоне. 22. Море Северного Ледовитого океана. 25. Математическое действие. 27. Вноситель сумятицы и беспорядка (разг.). 28. "А" - в морковке, "С" - в лимоне. 29. Воскообразное вещество. 31. Искусство видеть мир таким, каков он есть. 32. Народная артистка Узбекистана, певица, мастер вокально-исполнительского искусства, солистка ансамбля макомистов Узбекского радио и ТВ (1963-1965), эстрады (1965-1992) и ансамбля "Маком" (Нью-Йорк). 33. Поражение ногтей инфекционного характера. 34. Короткий скифский меч. 35. Место, загрязнённое нечистотами, скопище грязи.



Ответы на кроссворд:

По вертикали: 1. Исхакова (Барно), 2. Ханство, 3. Коломба, 4. Вулкан, 5. Органка, 6. Гречка, 7. Наталка, 8. Тесьма, 9. Калонтаров (Смонузья), 20. Рамбо, 22. Белое, 25. Сложене, 27. Дом, 40. Мох, 41. НИИ, 42. Ева, 43. Ирида, 44. Ектенья, 45. Комната.
По горизонтали: 1. Исхаков (Борис), 6. Генетик, 10. Улгур, 11. Хан, 12. Лал, 13. Ест, 14. Сал, 15. Круач, 16. Котомка, 17. Кальман (Имре), 18. Ньюка, 19. Второе, 21. Кабала, 23. Гимн, 24. Ово, 26. Любовь, 30. Фрешь, 33. Обам (Барак), 36. Желатин, 37. Крахмал, 38. Иваси, 39. Акинжак, 35. Клоака.

— Сёма, наш сын опять получил двойку по математике!
— Надо найти ему опытного репетитора.
— Но задачи ему решал ты!
— Ну, тогда мне репетиторшу.

— Папа, я девушка, а не посудомойка!
— Да что ты говоришь? Я тоже ПАПА, а не банкомат!..

Разговор в курилке:
- Сегодня видел, как один мужик подошёл к бродячей собаке и сказал: "Эх, жаль мне тебя! Ладно, теперь со мной будешь жить. Пошли!"
- Я так с мужем познакомилась...

На рынке:
— Эта клубника генномодифицированная?

Продавец:
— Почему вы спрашиваете?
Клубника:
— Да, почему вы спрашиваете?

- Я слышал, Ржевский, что Вы в юности стрелялись с Безуховым из-за Наташи Ростовской?

- Да, я стрелялся из-за Наташи, а Безухов - из-за дерева - только одно ухо и торчал.

Майами. Солнце. Сочинский пляж. На пляже куча загорелых людей и только один мужчина совершенно белый. Ему задают вопрос:

- Мужчина, вы откуда будете?
- Я - из Оттавы!
- А что, в Канаде лета нет?
- Есть, просто я на работе был!"

Если изучение истории наполняет Вас чувством радости и гордости, то возможно Вы изучаете совсем не историю.

На работу не берут потому, что старей. Пенсию не дают потому, что молодой.

Если один учитель не может преподавать все предметы, то как вы можете ожидать, что один студент выучит все предметы?

В старину люди не очень разбирались в грибах. Только это может объяснить, как попали в русские народные сказки лешие, кикиморы и Змей Горыныч.

Увидев на холодильнике всего два магнетика — из Магадана и Воркуты, воры покормили кота и вымыли посуду..



Шеф фирмы говорит помощнику:
— Вызови мою машину.
Помощник секретарю:
— Вызови Мерседес шефу.
Секретарь диспетчеру:
— Карету к подъезду.
Диспетчер водителю:
— Телегу нашей обезьяне.

- Мы с тобой в одной лодке.
- Да, но у тебя спасательный жилет, провизия и оружие, а у меня - только весла!
- Заткнись и греби, ты на мушке.

- Петрович, а почему у тебя в огороде нет пугала?
- А зачем? Я ж целый день дома.

Тихими зимними вечерами разносились по ночному Лондону звуки скрипки Шерлока Холмса, и от этого у хулиганов отнимались ноги, у грабителей опускались руки. Насильники тоже были недовольны.

Звонок на сотовый:
- Привет!
- Да.
- Надо говорить не "да", а "привет".
Ты дома?
- Привет.

- Если вам не нравится то место, где вы находитесь, смените его: вы же не дерево, вас же не посадили!

- А если-таки посадили? А-а-а, понял!
- Истина в вине!
- В чьей?
- Я вижу, Вы юрист.

Как же всё-таки хорошо, что детские мечты не сбываются.

- Юра не поедет на рыбалку. У него голова болит, - сказала его жена, пряча за спиной погнутую сковородку.

- Ну, рассказывай, что ты сделал за день?
- Сам ты задень!

- Петрович, а чем задачи отличаются от проблем? Ведь и то, и другое надо решать.

- Отличаются они объектом: задача - это для охотника, а проблема - для его жертвы.

- Слышь, ты не посоветуешь мне посмотреть какой-нибудь фильм?
- Я тебе очень советую посмотреть какой-нибудь фильм.

- Алло, дорогая, а что ты в борщ добавила?

- Милый, это секретный ингредиент.
- Открой секрет, пожалуйста, а то я в реанимации, и врачи не знают, что делать.

- Вот живут же некоторые люди и никуда не торопятся. А, может быть, прямо сейчас астероид в Землю врежется? И что, всё, не успели?!

- Петрович, задолбал уже! Успеем мы в вино-водочный до закрытия!

Звонок:
- Алё, что делаешь?
- Несу разные вещи.
- Например?
- Несу мел!
- Что ты не сумел? Что за несуразности ты несёшь?

- Скажите, можно ли Мойшу к телефону?

- Здесь таких нет.
Через 5 минут:
- Таки можно Мойшу к телефону?
- Такие не проживают.
Третий звонок:
- Будьте любезны Михаил Борисыча.
- Мойша! Тебя к телефону!

- Ещё можешь краснеть, ещё бывает стыдно? Значит ещё не все потеряно! Ещё есть надежда на раскаянье!
- Петрович, блин, закрой двери сортира.

Учёные говорят, что если у вас отсутствует какое-то чувство, то другие чувства обостряются. Например, если у человека отсутствует чувство юмора, то у него обостряется чувство собственного достоинства.

Инженер, физик, и математик впервые едут на поезде в Глазго. Смотрят в окно, любуются видами. Вдруг инженер увидел чёрную овцу и говорит:

- Оказывается в Шотландии овцы чёрные.
Физик:
- Нет, мы можем только утверждать, что одна чёрная овца в Шотландии точно есть.

Математик:
- Уж если быть точным, то мы можем быть уверены, что по крайней мере половина одной овцы в Шотландии - чёрная.

- Правда всегда себе дорогу найдет!
- Может и найдёт, но нашими-то дорогами...

Светящая лампочка всегда находится на волосок от смерти.

- Ну что, помогло тебе колдовство?
- Да! Муж вернулся!
- А почему поседела?
- Так первый же муж вернулся, покойный.

- Пойми, я не могу жить с таким занудой. Мне надо подумать. Мне нужно время и расстояние. Понимаешь?

- Да. Ты хочешь рассчитать скорость.

- Простите, мадам, я не тот, кто Вам нужен.
- А кто мне нужен?
- Психотерапевт. Второй кабинет налево.

- Мы с женой поругались, и она объявила мне голодовку.

Конец разговора:
- А какая Ваша любимая книга?
- "Три товарища".
- Да, Ремарк писал прекрасно.
- Что значит "писал"? Писала! Мария Ремарк — это женщина!
- Там ещё Эрих был, они вдвоём писали.
- Не знал.

В офисе торговой фирмы появляется интеллигентного вида человек и прямо с порога, радостно улыбаясь, приветствует всех присутствующих:
— Добрый БЫЛ день! Я из налоговой...

Таня! Я вчера лайкнул пять твоих твитов. Жена сказала идти жить к тебе. Таня! Где ты живёшь?! А???

— Спать боюсь!
— Почему?
— После того, как поспишь, на работу нужно идти.

Ничего не ответила Золотая Рыбка, лишь хвостом у виска покрутила, и уплыла в синее море.

Не стой, где попало! А то попадет ещё раз!

- Вот живут же некоторые люди и никуда не торопятся. А, может быть, прямо сейчас астероид в Землю врежется? И что, всё, не успели?!

- Петрович, задолбал уже! Успеем мы в вино-водочный до закрытия!

Пришли как-то мужики в баню. Помылись, вышли в предбанник, приняли на грудь — и ни в одном глазу!

Пошли, попарились в парной. Вышли в предбанник, опять приняли — и ни в одном глазу!

Пошли опять попарились, в бассейн окунулись. Вышли в предбанник и еще приняли. И снова — ни в одном глазу! Тут у них и запасы кончились.

— Слышь, мужики! — говорит один. — Тут Петька недалеко живет. У него всегда самогонка есть. Айда к нему!

И пошли они к Петьке. А Петька сидит у себя на кухне, первач самогонки в банку набрал и только собрался отведать.

Тут звонок в дверь. Он открывает:
— О-о-о!!! Привет, ребята!!! А я как раз думаю: с кем бы выпить?! Молодцы!!! Прямо из бани — и ко мне!!!

— А откуда ты знаешь, что мы из бани?!

— Ну, как же! Голые, с вениками, и при том — ни в одном глазу!!!...

— Дорогая, как отреагировали твои родители на наше решение пожениться?

— Очень неясная ситуация.
— То есть?

— Папа молчит, а мама ждет, когда он выскажется, чтобы очень решительно возразить ему!

Три математика заходят в ресторан, и садятся за столик. Подходит официант:
- Всем принести воды со льдом?
Первый:
- Ну, я не знаю.
Второй:
- Я тоже не знаю.
Третий:
- Всем.

INSURANCE & TAX

ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ
АВТОМОБИЛИ · CAR
ДОМА · HOME
БИЗНЕС · BUSINESS
LIFE AND HEALTH INSURANCE

6-часовые лекции
уменьшают страховки на 10%
и 4 пункта с водительских прав.

Также специализируемся
Income Tax & Payroll Service.
Открываем любые виды бизнеса
за 1 день.

(347) 533-8000 Альберт
fivestarsweb@optimum.net

ГАФУР ГУЛЯМ - ПОЭТ И ГРАЖДАНИН

Перенос со стр. 15

В стихотворении "Проводы" изображен любящий отец, с полным сознанием своего патриотического долга обращающийся к сыну со словами:

Лети же, мой сокол, на битву вперед!
Тебе восемнадцать исполнилось лет...

В стихотворении "Жду тебя, сын мой!" поэт воспеваает стойкость и силу отцов, которые своим героическим трудом в тылу приближали победу над врагом.

Любовь человека к детям в те тяжелые годы приобрела великий смысл. Это живо ощущаешь, читая замечательное стихотворение "Ты не сирота", в котором речь идет о детях, потерявших родителей, и сердечной заботе о них простых людей:

*Гордой радости —
чувства отцовского полн,
Буду я
над кроваткой твоею сидеть,
Над головкою
русой твоей, дорогой,
И смотреть на тебя,
и беречь твой покой...*

Стихотворения поэта "Великан", "Праздник победителей", "Время", "Женщина", написанные в годы войны, являются образцами высокой гражданской поэзии. Они вошли в сборник "Иду с Востока".

В послевоенные годы Гафур Гулям издает ряд поэтических сборников: "Новые стихи", "Огни Узбекистана", "Матери", "Гордость узбекского народа", "Песня на рассвете", "Да здравствует мир!",

"Это подпись твоя". В стихотворениях, вошедших в эти сборники, поэт стремился ответить на важнейшие вопросы мирного времени, показать успехи узбекского народа на трудовом поприще. Герой его произведений — бывший воин, занятый мирными делами и мирным трудом.

Гафур Гулям — страстный борец за мир, дружбу и счастье народов. Поэт создал цикл стихов, посвященных борьбе за мир. Лучшие из них: "С трибуны мира", "Да здравствует мир!", "Это подпись твоя" и другие.

Творчество Гафура Гуляма послевоенного периода сыграло значительную роль в развитии узбекской литературы. Если в военные годы в его стихотворениях находим глубокие переживания и думы людей, с оружием в руках защищающих то, что было ими создано до войны, то в его послевоенной лирике с поэтической непосредственностью и душевной взволнованностью звучат переживания тех же людей, отстаивающих мир на земле. Послевоенная лирика поэта, таким образом, является логическим продолжением и развитием его лирики военных лет, а стихотворения "Запомни, тебя Родина ждет!" и "Праздник победителей" — как бы связующее звено этих двух периодов творчества писателя.

Гафур Гулям известен своими талантливыми переводами на узбекский язык произведений Пушкина, Лермонтова, Грибоедова, Маяковского, Назыма Хикмета, Руставели, Низами, Шекспира, Данте, Бомарше и др., а также литературоведческими и публицистическими статьями.

Н. ТИХОНОВ

ГЛАВНЫЙ РАВВИН ЦЕНТРА "БЕТ ГАВРИЭЛЬ" ИМАНУЭЛ ШИМОНОВ

С МНОГОЛЕТНИМ ОПЫТОМ РАБОТЫ

Проведёт Хупу-кидушин, брит-мила
(обрезание), окажет содействие в
создании счастливой семейной жизни.



"Beth Gavriel", 66-35 108 Street, Forest Hills, NY 11375
Tel.: (718) 268-7558 и (917) 406-6402

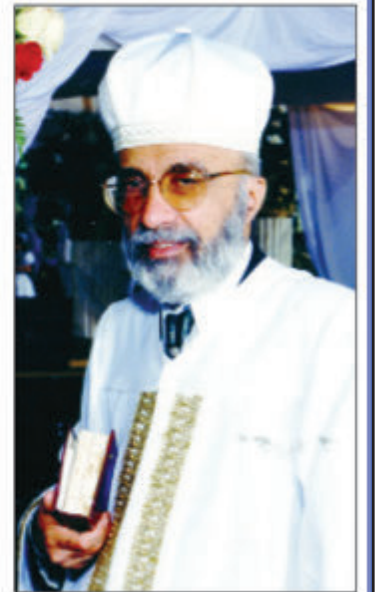
Раббай

ЯКОВ НАСИРОВ

CONGREGATION BET EL

Проводит свадьбы
по бухарским
и сефардийским обычаям,
шлом-байт, поможет в
создании счастливой
семейной жизни,
дает уроки к бар-мицве.

180-01 Union Turnpike
Fresh Meadows, NY 11366
Tel: (718) 217-2437



МЕРИК РУБИНОВ

- Видео и фотосъемка
- Изготовление фотопортретов
- Реставрация фотографий
- Поминальные фильмы



ЗВОНИТЕ: 917-306-0401

THE BUKHARIAN TIMES
ТАЖИҚ ҶУМҲУРИЯТИ БУХАРИЯНИН АНГЛИС ТИЛИДА
Address: 184-10 75 Avenue J Place, Forest Hills, NY 11375, Tel: 718-261-1595, Fax: 261-1564, E-mail: bukhariantimes@earthlink.net

THE FIRST BUKHARIAN JEWISH WEEKLY
COMMUNITY NEWSPAPER IN THE WORLD



Раввин Моше Исхаков



ПРЕДСТАВЛЯЮ ВСЕ
РЕЛИГИОЗНЫЕ УСЛУГИ:
Свадебная хупа, подготовка к бар-мицве,
проверка мезузы на дому; поминальная
служба: юшво, шаббат-хатан с молитвой
"шахарит", навещаю больных для чтения
благословения и "видуй", сопровождаю
умерших.

347-223-3571

Register online today
at www.ohravnerdc.org
or call 718-426-9369

Separate Divisions
for Boys & Girls

SESSION 1	SESSION 2
WED. JUNE 28 - FRI. JULY 21	MON. JULY 24 - WED. AUG. 16
MON-THUR: 9am - 4pm FRIDAY: 9am - 2pm	

DIVISIONS: BREAKFAST, HOT LUNCHES & SNACKS
- PRESCHOOL AIR CONDITIONED BUSES
- JUNIOR EXCITING ACTIVITIES AND TRIPS
- SENIOR A SUMMER OF FUN, A LIFETIME
- PIONEER OF MEMORIES

AGES:
3-13

ohravner@jfq.org
www.ohravnerdc.org

Registration is now open. Mondays-Thursdays from 9am-6pm.
All vouchers are accepted. Early bird discount available until March 19.



**CONGREGATION
OHR ELIYAHU, INC.**

Раввин Давид Акилов проводит траурные митинги по случаю потери Ваших родных и близких, поминальные вечера и все обряды и мероприятия по еврейским традициям, а также поможет с услугами Хевра Кадиша, посещает больных для чтения благословения и видуй.

718-614-3267, 718-536-0207



РАВВИН АВРАХАМ ТАБИБОВ

Проводит похороны, поминки. Услуги Хевра Кадиша, содействие и помощь в транспортировке усопших в Израиль. Читает лекции Торы.

Проводит свадьбы и другие религиозные мероприятия.

917-862-8233, 718-268-5085



**РАВВИН
АЛЕКС ВИНЕР**

**СЕРТИФИЦИРОВАННЫЙ
МОЭЛЬ**

617-519-3608

LIANSCHOICEMOEL.COM

Еврейский центр "Аншей Шалом"
Раввин Эмануэль Елизаров
Сертифицированный Моэль
проводит свадьбы, обрезание,
поминки и другие еврейские
мероприятия

**Jewish Center Anshey Shalom
Rabbi Emanuel Yelizarov
Certified Moel
Officiates Weddings,
Circumcisions,
Memorial and other services**



718-496-5398



GRIGORY PINKHASOV
certified mohel
(over 40 years) worked
as a surgeon
and mohel in Israel.

TEL:347-324-0235

ПАМЯТНИКИ



**David's
STONE DECOR**
(718) 437-1895 • (877) 437-1895
Новая виртуальная галерея наших
памятников на интернете
www.davidstonedecor.com

Гагик Карагезян
Заслуженный художник Армении



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230
(718)437-1895 • (877)437-1895
WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM

ХЕВРА КАДУША СООБЩАЕТ

На территории
WELWOOD CEMETERY,
недалеко от главного офиса,
рядом с участком бухарско-еврейского
кладбища (49 exit)
**ПРОДАЮТСЯ МЕСТА
ДЛЯ ЗАХОРОНЕНИЙ**

РАХМИН НЕКТАЛОВ
929-494-6181

ГЕНЕЗИС



Рафаэль
НЕКТАЛОВ

- Роман, вы являетесь, с одной стороны, сыном Якова Ильясова (1913-1991), потомком евреев Мешхеда, прибывших в Герат, Афганистан, позже переселившихся в Туркменистан, город, Керки в среде которых проживали иранские, афганские и бухарские. Со стороны мамы - вы бухарский еврей, внук раввина Якова Рубинова (1888-1965). Какие сохранились ваши родовые предания по отцовской линии, Ваш покойный отец был потрясающим рассказчиком, и помнится, что профессор Михаил Анатольевич Членов (Россия), известный этнограф и специалист по еврейской истории, записал некоторые из его повествования.

- Мой отец рассказывал, что согласно семейным преданиям, по рассказам его дедов, мы относимся к древнему библейскому роду Бецалель. Позже, оказавшись в Иране, а затем и в Афганистане, мои предки занимались торговлей, были, успешными купцами, торговавшими в этом большом регионе. По понятным причинам, стали называть себя Бассали. И этот род отличался от других еврейских семей Мешхеда того времени,

- Чем конкретно?

- Напористостью, твёрдостью, решительностью и смелостью, внутренней чистотой, кротостью, скромностью, порядочностью, благородством, мудростью, прямоотой и обострённым чувством справедливости. Я бы сказал болезненной честностью. Не дай Б-г кому-нибудь их обмануть. Представители рода так остро реагируют на ложь, словно имеют аллергию на нее! Тот, кто обманет их, будет для них врагом номер один на всю жизнь. И они обязательно с ним расквитаются, даже ценой своей жизни.

- Злопамятные?

- Не знаю, но отомстят обидчику.

- Что еще отличает, на ваш взгляд, евреев вашего рода?

- Род Бассали славится тем, что в лексике отсутствуют матерные слова! Нет ни прокля-

Писатель Роман Ильясов: ГЕНЫ И ИДЕНТИЧНОСТЬ



Levi Bassali, Yakov Bassali,
Muso Bassali, Yosef Bassali,
Muso Agaev
1933 Kerki

тий, особенно исходящих из уст женщин, никто не матерится, не злословит.

- Кстати, это качество отличает и местных туркмен, говорил ваш отец.

- Да, туркмены вежливы и доброжелательны. А ещё Бассали – прекрасные шутники и весельчаки, у нас – словно врожденное чувство юмора. Почти каждый владеет игрой на каком-нибудь музыкальном инструменте.

- Какая главная черта вашего рода?

- Главная черта? Все они очень горячие и всегда держат своё слово. Вот, к примеру, однажды один мальчик из их рода поспорил со своими друзьями, что не побоится черпнуть кружку мёда из дупла на дереве, где дикие пчёлы хранят свой мёд. Как сказал – так сделал. Забрался на дерево и черпнул оттуда мёда. Правда, умер через несколько часов от укусов диких пчёл. Но слово своё сдержал!

- Сгоряча, видимо, так поступил!..

- Вот еще один случай. Один вызвался участвовать в конских скачках, где всегда участвовали только афганцы. Что удивительно, ему каким-то образом удалось победить всех этих умелых наездников. Правда, его за это от зависти кто-то незаметно толкнул с лошади – и его придавил чужой конь, и он на всю жизнь остался калекой. И тем не менее, Бассали – неугомонные люди и ничего не боятся. Даже афган-

Интервью Рафаэля Некталова с писателем Романом Ильясовым

цы-душманы их побаивались.

Люди большого достоинства, они гордились собственной независимостью. Один из моих предков, перед смертью сказал такие последние слова: какое счастье умирать, чувствуя, что никому не должен.

- Ваш отец говорил, что они родом из Афганистана, Герата. Но называл себя иранским евреем. Герат был городом с преимущественно суннитским населением, они были более толерантны к



вершил этот безумный поступок.

- Как поговаривал ваш отец: "У курицы была одна нога!". Эта как гимн упрямству или позиция?

- Да, эта идиома означала: держись своей линии, не меняй показания. На самом деле иногда курица стоит, поджав одну ногу, и человек, который никогда не видел курицу, может подумать, что у нее только одна нога. Эту идиому использовали в споре, чтобы настоять на своем, не поддаваться провокации, и, тем самым, не продать ближних. Вот так, и не иначе!

- Папа рассказывал, что преподаватели в иешивах Мерва не были достаточно профессиональны в талмудическом знании – и обучение уступало гератскому. В чем это выражалось?

- Разница была в том, что учёба в Мерве проходила от 4 до 6 часов в день, тогда как в гератской иешиве занятия проходили минимум по 12 часов в сутки. И когда его брата Иссахара определили в старший класс для выпускников, то тут же выяснилось, что его четырёхгодичные знания намного глубже семилетней программы Мервской иешивы. Поэтому продолжать учёбу Иссахару в Мервской иешиве смысла не было, и он решил заняться самообразованием.

- Папа жил в сельской местности, в окрестностях Керки. В годы индустриализации и создания колхозов в СССР, он одним из первых сел за трактор.

- Сейчас, конечно, современникам трудно понять, почувствовать и представить, какие чувства могли испытывать молодые люди, сев за руль трактора. За руль техники, которую никто из жителей Керки никогда ранее не видел, и о которой только ходили слухи, что эта техника способна перепахать столько земли за день, сколько не в состоянии перепахать даже и тысяча человек. Кстати, в эти слухи тогда никто и не верил, их называли сказками или болтовней. И вот два брата Леви и Яков Ильясовы, у которых, как говорится, на губах еще молоко не успело обсохнуть доказали всем, что это не сказка.

Со временем профессия тракториста стала самой почётной во всех деревнях и селениях Туркмении, где животноводство и сельские посадки были главным источником существования. В ев-



Сидят: с таром – Ильясов Юсуф (Торчи), рядом его сын Давид, с бубном Юхеved, Рахель - жена Леви, её дети Борис и Маня. Стоят: Эстер, Фрехо - дочь Мусы, Яфа и Сипора - дочери Исахара, Мирьям Ильясовы. Керки, Туркмения, 1936 г.



Сидят: в середине с таром – Ильясов Юсуф (Торчи), с левой стороны с каманчой - его сын Давид, справа – с бубном, племянница Юхеved. Стоят: справа – Мирьям, второй - Аронов Хаим (муж Юхеved), третья – Эстер, четвёртая - Яфа, сестра Юхеved Ильясовы. Керки, Туркмения, 1937 год.

Роман Ильясов (1956) происходит из рода афганского купца Ильяху Басали и Ханы Левиевой – уроженцев Герата, иммигрировавших в Керки, а затем, в 1935 году, выселенных оттуда советскими властями вместе со всеми евреями в Самарканд. По линии матери Сепоры (Софы) приходится внуком раввину Якову Рубинову. Выпускник Ташкентского автодорожного института. В Америке с 1994 года.

Активно занимается художественным осмыслением семейных историй и преданий. Первая книга – роман "Раввин из Коканда" (Нью-Йорк, 2012) – была посвящена жизни его деда раввина Якова Рубинова. Вторая книга – "Сокровищница рода Бецалель" (Нью-Йорк, 2014) – повествует о его предках по отцовской линии, выходящих из Ирана, Афганистана и Туркмении. Последний роман – "Тайны Сефардов" (Майа-

ми, 2022) – посвящен истории сефардских евреев в Испании и Португалии. Все три книги переведены с русского языка на английский.

Роман Ильясов – член Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США. Презентация книги "Раввин из Коканда" прошла в Нью-Йорке в 2012 году. Многие главы романа впервые публиковались в газете The Bukharian Times.

другим конфессиям.

- Таковыми они и были, как многие современные бухарские евреи. Тем не менее, проживание на территории Афганистана наложило свой отпечаток на ментальность и характер местных евреев: все афганские евреи были неумолимо упрямыми и твёрдыми в своих решениях и безумно смелыми в поступках, а потому наш соплеменник и со-



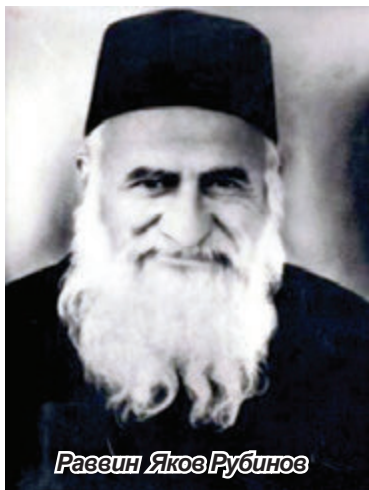
рейской общине Керки тоже гордились ими. Молодые люди даже представить себе не могли, что эта профессия сможет прокормить их семьи в будущем.

- Чем занимались дедушка и его родственники в Герате?

- В молодости мой дед Ильяху Бассали вёл торговлю между Ираном, Афганистаном и Туркменией. Позже он решил переехать с семьей в Керки – приграничный город, на берегу Амударьи, где проживала еврейская община, где он стал заниматься торговлей в пределах этих двух государств. Находясь в Керки, было легче переправлять товары в обе стороны Амударьи. Торговля шла превосходно не только у моего деда, но и у всех евреев, живших там. Местные люди предпочитали покупать товары у евреев, которые их никогда не обманывали, а товары всегда отличались качеством и ценой, уступавшей местным торговцам.

В феврале 1917 года в России произошла буржуазная революция. Это событие повлияло на экономику соседних государств: покупательная способность по-

низилась. Товары стало продавать невыгодно, потому что деньги обесценивались не по дням, а по часам. Покупательная способность рубля уменьшилась до 8 копеек. А позже рубль вообще обесценился. Когда выпустили новые деньги, размену один к одному подлежало только ничтожное их количество на человека. Мой дед Ильяху и старшие сыновья закрыли свои торговые лавки, ожидая лучших времен.



Раввин Яков Рубинов

- Вскоре в Туркмении власть захватили коммунисты. У богатых людей стали, как говорил Володя Ульянов, экспроприировать имущество. Одним словом, отбирать и грабить.

- В Керки, как, впрочем, по всей Туркмении, стали появляться группировки, куда входили недовольные советской властью



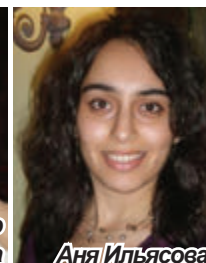
Семья Романа и Миры Ильясовых: Сипора, Аня, Юля и Яков Ильясовы, Самарканд, 1988

– бывшие имущие. Они стали оказывать вооруженное сопротивление властям, пытаясь отстоять свое право на собственность. Появление последних было на руку коммунистам, которые стали называть их "басмаческими бандами", и проводили агитацию среди народа, настраивая местное население против них. Близкое расположение к Афганистану делало Керки удобным местом для побегов за границу. В 1920 году в Керки участились налеты басмачей на подпольных богачей, среди которых, в основном это были евреи. Если евреи не отдавали налетчикам свои деньги, им отрезали головы.

- В своей книге об истории рода Ильясовых-Бассали ты писал, каким образом твой отец Яков и его брат Леви Ильясовы помогали нелегальным путём доставлять недовольных советской властью людей, среди которых было



Доктор Юля Ильясова



Аня Ильясова

немало и бухарских евреев, имущество и ценности за границу. Расскажи подробнее об этом.

- Эта операция занимала много времени, так как надо было усыпить бдительность пограничников. Каждый раз товары доставлялись разнообразными способами и разными путями. Однако первоначальный путь всегда проходил через реку Амударью, разделявшую СССР и Афганистан. Мой отец со своим братом Леви могли перевязать поясом золотые монеты, и вплавать перевести их на афганский берег. Доставка товара через реку

была очень рискованным делом, особенно в половодье, при обильном таянии памирских ледников в летнее время. В прошлом веке поток воды в реке был более стремителен, и воды в Амударье было намного больше, чем в настоящее время.

- Да, я был в Термезе, и видел, как обмелела река.

- На афганском и туркменском берегах вдоль реки были сооружены пограничные вышки, откуда река просматривалась как на ладони. Однако имелись и трудно просматриваемые участки реки, где и осуществлялись нелегальные операции, которые выполняли мои отец и дядя. И надо сказать правду: ни разу они не подвели своих заказчиков, всегда возвращались в Керки с процентным заработком.

К сожалению, евреи Узбекистана мало знают об истории евреев Туркмении, Афганистана. Но я надеюсь, что с годами мы осмыслим регион как одну общую культурную и экономическую зону, где формировался еврейский этнос Центральной Азии.

- Роман, в тебе перемешаны гены иранских, афганских и бухарских евреев? Когда тебя спрашивают в Америке, кто ты? Чем ты себя позиционируешь?

- Я американец, ирано-еврейского и бухарско-еврейского происхождения. Чем очень горжусь!

Фото из архива Р. Ильясова.

**63-44 Saunders st. Rego Park, NY
917-400-5530**

Встреча выпускников Ташкентского государственного экономического университета

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

4 июня 2023 года, в воскресенье, в ресторане "Crystal" (138-31 Queens Blvd, Briarwood, NY 11435) в 12 часов 30 минут

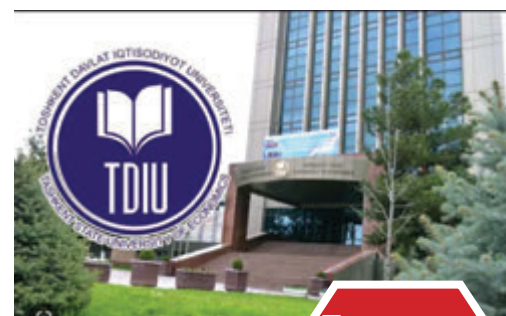
дня состоится первая встреча в США выпускников Ташкентского государственного экономического университета (бывшие Институт народного хозяйства или Финансово-экономический).

По нашим данным, ныне в Нью-Йорке проживает солидная группа земляков, в разное время окончивших этот университет. Есть, что вспомнить, есть, о чём поговорить!

Гостей ожидает банкетный стол, музыка, популярные артисты, лотерея.

Оргкомитет

**Билеты можно приобрести по адресу 9309 A, 63rd Drive, Rego Park, NY 11374.
Larisa Davidov - 347-257-4505,
Liza Bangiev - 917-584-2992**



Билеты \$130

Посвящается первой годовщине со дня ухода из жизни нашего дорогого мужа, отца, дяди, дедушки, прадедушки, любимца авлода -

НАТАНИЭЛЯ ТОЛМАСОВА

Прошла целая эпоха со дня рождения в 1922 году Уриэля Толмасова - первого сына Михоэля Толмасова и Брухо Машкобковой и ухода из жизни последнего, нашего дорогого отца Натаниэля Толмасова в 2022 году. В течение этих ста лет братья дарили людям добро, радость, веселье и юмор.

Толмасовы - одна из известных фамилий бухарских евреев, знакомая чуть ли не каждому представителю общины, в особенности - ценителям песенного искусства народов Центральной Азии. История семьи берёт своё начало от прадеда Джурабая Бобобекова, жившего в Бухаре во второй половине XIX века и получившего прозвище "Толмас" - в переводе с узбекского - "неустанный". Основатель фамилии сын Джурабая - Михоэль Толмасов, впоследствии получивший звание народного артиста Узбекистана и ставший депутатом Верховного Совета Узбекистана.

Наш папа, Натаниэль Толмасов, родился в 1928 году в г. Самарканде, на праздник Ту би-шват. Он был третьим мальчиком в семье Михоэля и Брухо, после Уриэля и Рафозля. В течение последующих лет у родителей родились ещё пять мальчиков: Яхизель, Мишоэль, Эмонуэль, Таризель, Каниэль и одна девочка Тамара. Натаниэлю было уже семнадцать лет, когда родился его младший брат Гоэль (Гена).

Он с детства был приучен к труду и ответственности за младших братьев. Его уважали, с ним считались и не только младшие братья, но и друзья. За свою долгую жизнь (94 года) он успел "построить дом, посадить дерево и родить детей", поработать на одном предприятии более полувека, пожить в Узбекистане, Таджикистане, Израиле и США.

Наш папа встретил любовь всей своей жизни - нашу мамочку, Миру Мавашеву, из очень уважаемой семьи. Родителями Миры Мавашевой являются Авром Мавашев и Фрида Муллокандова. Наша мама, Мира Мавашева, является внучкой купца Первой гильдии Юнатана Муллокандова.

В 1957 году наши родители поженились и Вс-вышний подарил им четверых прекрасных детей, единственного сына Вячеслава и троих дочерей: Зину, Анжелу и Жанну.

Папа - заботливый, преданный, скромный, стеснительный, умел красиво ухаживать, благородный и очень благодарный, ответственный, хозяйственный, обходительный, любил жизнь и любил красиво жить, а самое главное - он был очень скромным и никогда никого не обижал, даже, если было, что сказать, был очень терпеливый, самостоятельный, позитивный и очень гостеприимный. Любил природу, животных, всему удивлялся и радовался, как ребёнок. Любил и баловал нашу маму, всегда во всём помогал ей. У нас в семье не было слова "Я", у нас было слово "Мы". В дружбе и согласии наши родители прожили 65 лет.

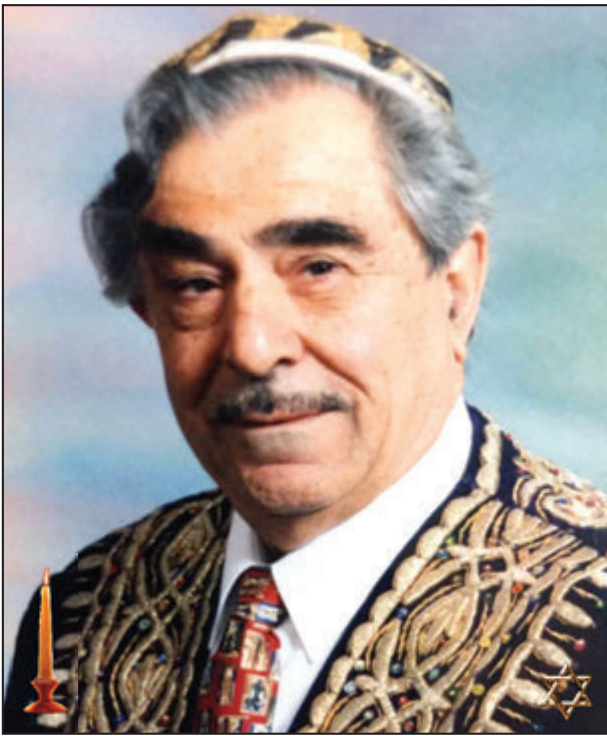
Наш папа добился в жизни всего, о чём мечтал - создал красивую семью, жил всегда в семье, дожил до старости на своих ногах и в остром уме вместе с любимой женой. Наш папа очень дорожил своей семьёй. Семья - это главное и самое ценное для нашего отца.

Ушёл из жизни так, как хотел: просто сказал, что устал и через две недели его не стало, в субботу утром, 4 июня, в преддверии праздника Шавуот.

Хотелось бы поделиться несколькими строками из воспоминаний о нашем отце друга нашей семьи Беллы Ильябаевой.

Посвящается Натаниэлю Толмасову.

Мы прилетели каким-то чудом из Атланты, чтобы быть рядом с семьёй, родными и близкими, попрощаться с одним из последних сы-



6 февраля 1928 - 4 июня 2022

новой этой знаменитой семьи - Натаниэлем Толмасовым.

Я была ещё маленькой девочкой, когда моя мама Хана, которая жила в нескольких шагах от дома Толмасовых, рассказывала мне об этой семье, и в особенности о Матери-героине, тётке Брухо, тихой, покладистой и всегда улыбающейся женщине, несмотря на огромную семью и очень нелёгкий быт.

Я помню, как мой папа частенько посылал меня, маленькую девочку, обегать его друзей, в том числе вашего дедушку Михаила Толмасова, уточняя, чтоб он захватил с собой его дутар. Когда они все собирались у нас в доме, обычно, в течение получаса, на столе стояла керосинка со сковородой и миска с фаршем. Весь кайф заключался в том, что, когда жарились котлеты, которые назывались туф-туф кавов, они ели прямо из сковороды, без вилок и ложек, горячими, обжигаясь. Сколько было смеха, шума, удовольствия, а затем начиналось бархатное пение этого великого артиста.

Каждая женщина, нося ребёнка под сердцем, молится и мечтает о том, чтобы её дети рождались здоровыми и без каких-либо отклонений. Как могла эта женщина родить 10 детей, одного за другим, без всяких витаминов, наблюдений врача, не только здоровыми, но и один краше другого! А то, что они все, без исключения, оказались талантливыми, - это было просто чудом. Любой из них мог украсить своим присутствием, талантом и сногшибательным чувством юмора роскошную свадьбу, день рождения



или просто какое-то мероприятие.

Но, кроме всего вышесказанного, каждый из сыновей и дочерей этой семьи имел внутреннюю культуру, умение держаться, красиво говорить, не учась в никаких классах этике и выглядеть аккуратными, с иголочки всегда! Все эти качества делали и делают эту большую семью уникальной и неповторимой в своём роде!

Дядю Натана мы знали намного ближе, почти в течение сорока лет, с тех пор, как его дети Славик и Анжела соединили свою судьбу. Очень часто приезжали к нам в Самарканд на все мероприятия родных, гуляя с удовольствием до поздней ночи.

Каким он был джентльменом по отношению к своей супруге тётке Мире! Несмотря на человека старой закалки, где мужчина должен обслуживаться женщиной, он всегда был чуток, внимателен, трудолюбив по отношению к тётке Мире. С какой любовью и гордостью он смотрел на неё, когда она пела своим красивым голосом народные песни!

Сколько раз мы получали удовольствие от вкусного, мужского плова, приготовленного дядей Натаном! В прошлом году, когда они все приехали на Песах в Атланту, после вкуснейшего плова, он всех по отдельности благословил.

Я вспомнила, как это красиво делал мой папа Моше Ильябаев.

Очень трогательно было наблюдать теплоту дяди Натаниэля, его любовь и ласку по отношению к своим детям, внукам, каждого из которых он любил по-своему, по особому. Какое счастье, что такой человек был с вами столько лет!

Американцы, провожая в последний путь почтенного человека, называют это

CELEBRATION OF LIFE, и дядя Натан прожил долгую жизнь, 94 года, и оно так и есть. Он прожил жизнь, окружённый любовью жены, детей, внуков, правнуков, родных и близких.

Вся наша семья приносит свои самые искренние соболезнования всем вам, дорогие, и пусть он всегда будет Вашим ангелом-хранителем!

Мы до сих пор под впечатлением фильма о дяде Натане, где он просто говорил о том, какой он счастливый человек и как он всем и всеми доволен!

Кто-то зажигает свечи!

Кто-то - фонари!

Кто-то звёзды!

Кто-то зажигает глаза и души людей просто счастьем, теплом, добротой и любовью. Эти качества, как Божий дар, даны человеку или не даны!

Дядя Натан, этот красивый внутренне и внешне человек, был одарён Б-гом всеми этими качествами.

Мы все, дети нашего отца, опять и опять сказали бы папе, как сильно мы его любим, и гордимся, что мы родились именно в этой семье, где царили любовь и уважение.

Главное, наш папа, оставил после себя доброе имя, о котором будут вспоминать его благодарные потомки: супруга, дети, внуки и правнуки, родные и близкие.

Сегодня год, как папы нет с нами.

Сегодня год, как мы без Вас, отец.

Утраты боль не передать словами

И не излечит время боль сердец.

Я знаю, папа, Вы сейчас на небе,

Вы ангел наш, храните нас от бед.

Мы бы все отдали, чтоб вновь увидеть Вас.

Но жаль - назад уже дороги нет.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

Мы благодарим всех за поддержку, за теплоту ваших душ и сердец.

Скорбим, любим, помним: жена, дети, внуки с семьями, кудохо, родные и близкие.

**Годовые поминки состоятся 28 мая 2023 года, в 7 часов вечера, в ресторане "Da Mikelle II".
Контактные тел.: 646 - 244- 7624 - Славик, 347- 885- 2061 - Зина**

СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ДАНИЭЛЯ БЕН ЯФФА ЮСУПОВА

Уважаемые Артур, Борис, Роберт и Яфа Юсуповы. Печальная весть о кончине вашего дорогого отца, нашего большого друга, активиста благотворительного фонда "Таджикистан", Даниэля Юсупова глубоко затронула сердца не только душанбинцев, но и всех членов общины бухарских евреев Нью-Йорка, Израиля, Австрии и Германии. Все, кто имел счастье лично знать Даниэля Юсупова горевали вместе с вами!

В эти траурные дни трудно сдерживать эмоции и душевную боль, когда мы теряем самых близких и родных людей. Очень и очень жаль терять такого видного, умного и добрейшего человека, который занимает в сердце каждого из нас особое место.

Выражаем всем вам, вашим семьям наше самое глубочайшее и сердечное соболезнование.

Вы по праву можете гордиться вашим отцом, Даниэлем Юсуповым, который был большим примером для многих его современников и подрастающего поколения своей порядочностью, интеллигентностью, высоким уровнем культуры, незаурядным умом, тонкой душой, мудростью и огромным человеколюбием. Общаясь с ним, каждый получал огромное удовольствие и удовлетворение, ощущая его добрую и позитивную ауру.

Даниэль Юсупов, когда входил в синагогу, начинал молиться, всегда первым протягивал всем



1952-2023



руку с сияющей, доброй улыбкой на лице. Он обладал также прекрасным ораторским искусством, что показывало его глубокую образованность, высокую эрудицию.

Уроженец Самарканда, Даниэль Юсупов был носителем прекрасных генов, демонстрируя эти высокие качества в своей повседневной жизни.

Потеряв 25 лет назад в автокатастрофе своего старшего сына, Даниэль не сломался, но все равно в душе всю жизнь носил свою боль и скорбь, прикрывая доброй улыбкой. И, самое главное, наш друг успел оставить после себя большое достояние – доброе имя, благородные деяния и прекрасных детей и внуков, которые достойно несут имя своего отца и деда. Все они известны в нашей общине как высоко образованные и воспитанные люди, профессионалы своего дела.

Светлая память о вашем дорогом отце и дедушке, нашем большом друге Даниэле Юсупове навсегда останется в нашей памяти и в памяти всех, кто лично знал его.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

Президент благотворительного фонда "Таджикистан" Майкл Завулунов

NISAN & SONS MONUMENTS

Tel: 718 258 5811 2156 Flatbush Ave, Brooklyn NY 11234. email: nisanmonuments@gmail.com

ПАМЯТНИКИ ЛЮБОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ
ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ
КАЧЕСТВО, ОПЕРАТИВНОСТЬ
3D ВИЗУАЛИЗАЦИЯ

N&S
MONUMENTS



НИСАН 646-775-5607

НЕРИК 347-600-2516

НАТАН 646-509-3570

Посвящается 35-й годовщине и светлой памяти нашего любимого, дорогого отца, свёкра, дедушки, прадедушки, тестя, дяди и кудо



ХОДЖАЕВА РАХМИНА БЕН ЛИО



Наш папа Ходжаев Рахмин бен Лио родился в 1918 году в г. Кармана в религиозной семье Мурдахая Ходжи и Лио Мошеевых. В возрасте трёх лет он потерял отца. Папа был пятым ребёнком в семье. После кончины мужа бабушка Лио осталась с пятью маленькими детьми, и вся тяжесть их воспитания легла на её плечи.

Окончив среднюю школу в 1935 году, папа поступил и успешно завершил учёбу в Бухарском педагогическом институте, после чего стал преподавать в школах г. Кармана. Скоро его назначили директором школы. Он был очень честным, трудолюбивым, скромным, добросовестным, добропорядочным, религиозным человеком. Пользовался авторитетом, большим уважением как по месту работы, так и в общине. Его ученики до сих пор с большой теплотой и уважением отзываются в своих воспоминаниях о своём учителе и наставнике.

В 1940 году он соединил свою судьбу с нашей мамой Шоломовой Тamarой. 10 лет у них не было детей. В 1950 году родился долгожданный первенец – сын Борухай, а затем родились пять девочек. Родители воспитывали своих детей достойными людьми и дали им соответствующее образование. Женили сына, выдали замуж дочерей за достойных людей г. Кармана.

Не передать никакими словами ту любовь и нежность, с которой папа относился к жене и детям. Его любовь и нежность, доброта и гостепри-



1918 – 1988 (1 Сиван)

имство не знали границ. Они всегда жили в мире со всеми своими кудо.

Наши родители прожили в любви и согласии



48 лет. У них много внуков и правнуков.

К великому сожалению, 26 декабря 2021 года ушёл из жизни наш любимый брат Борухай (зничото бе Ган Эден).

Мы низко склоняем голову перед светлой памятью наших родителей и брата, которые оставили нам свои добрые имена и праведную жизнь, полную добрых деяний.

*Бессмертных нет и осознать пора:
У жизни есть жестокая правда.
У каждого сегодня есть вчера,
Но не у каждого сегодня будет завтра.*

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

*Скорбящие: дети, сноха, домото,
внуки, правнуки, праправнуки,
кудохо, родные и близкие*

STONE PRO MONUMENTS



- ~ Индивидуальный дизайн
- ~ Высококачественные портреты
- ~ Шрифт в 3D формате

Высококачественная резьба по камню.
Сжатые сроки исполнения.
Хранение памятников в крытом помещении.



ПАМЯТНИКИ

880 Jamaica Ave, Cypress Hills, NY 11208
718. 277. 7577 CONTACT US 917. 818. 5993



Lecturers and Entertainers:



Rabbi Y.Y. Jacobson (USA)
One of the most mesmerizing and sought-after communicators and Torah Scholars



Rabbi Baruch Babaev (USA)
Chief Rabbi of Bukharian Jews of USA and Canada



Rabbi Benzion Laskin (USA)
Shabbaton Director, Renowned lecturer on Torah & Kabbalah, Life Coach



Rabbi Dov Ber Baitman (Israel)
Dyanamic Speaker on Chassidic philosoph, family dynamics and personal growth



Shlomo Nizin (Israel)
Celebrated singer and performer



Rabbi David Eliezrie (USA)
Director of Chabad of Yorba Linda, CA renowned writer and lecturer, author of best-seller *The Secret of Chabad*



Rabbi Alexander Pruchansky (Israel)
Acclaimed speaker and lecturer



Zlata Razdolina (Israel)
Renowned award-winning singer and composer



Rabbi Boruch Gorin (Russia)
Editor-in-chief of Knizhnik Publishers and *L'Chaim Magazine*, Spokesman for the FJC.



Dr. Marika Cherfas (USA)
Sprezialist in Holistic and Conventional Medicine



Rorbert Cait (USA)
Famed actor and comedian



Dr. Marina Yubova (USA)
Doctor of Functional Medicine, internationally recognized author



Miriam Lipskier (USA)
Co-Director of Chabad Student Center at Emory University, Atlanta, GA
Dynamic teacher of Jewish thought and spirituality



Avraham Petrosian (USA)
Prominent lecturer on international law, author of *Real Science vs. Scientific Reality*



Arsen Peremyer (USA)
Successful serial entrepreneur, technology visionary and expert on scaling tech companies

And many more...

TREAT YOURSELF Take the time • Expand your knowledge • Ignite your soul •
Connect to your roots • Be pampered in luxury

HAVE KIDS? Bring the whole family • **SINGLE?** Find your soulmate



Gourmet cuisine by
NESHER CATERERS

www.russianshabbaton.com
✉ shabbaton@chamah.org ☎ 646.565.3735



СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ КОЛОНДАРОВОЙ ЛЮБЫ БАТ МАЗОЛ

Как неумолимо быстро проходит время. 18 мая 2023 года исполняется первая годовщина со дня ухода в иной мир нашей дорогой и любимой всеми нами прекрасной жены, мамы, бабушки, прабабушки и прапрабабушки Любы Колондаровой.

Наша мама Люба Колондарова родилась 10 октября 1939 года в городе Ташкенте в религиозной уважаемой семье Нисима и Мазол Мордухаевых. Она была четвертым ребенком среди своих трёх сестёр и брата: старшая сестра – покойная Истам, вторая – Сара, третья – Рая и братишка Юра.

После успешного завершения учёбы в средней школе Люба окончила курсы мастеров красоты и долгое время работала в системе бытового обслуживания населения в г. Ташкенте.



1939 – 2022

Михаилу, как к родному сыну.

Мама была очень умной, доброй, честной и преданной женой. Она была не только прекрасной матерью, но и прекрасной бабушкой, прабабушкой и прапрабабушкой (которых она удостоилась увидеть). Наша мама была женщиной Эшет Хаиль, шомер шаббат, выполняла все еврейские законы и традиции.



Наш дом был всегда открыт для всех родных и близких людей.

Мама прожила долгую, достойную, многогранную жизнь, она оставила глубокий след в памяти всех родных и близких нам людей, а также оставила после себя достойных детей, внуков, правнуков, которые продолжают её добрые дела.

Светлая память о нашей любимой матери, бабушке, прабабушке навечно сохранится в наших сердцах.



В доме наших родителей всегда были уют, достаток и радость. Мама была прекрасной хлебосольной, гостеприимной хозяйкой, доброй, позитивной, открытой души человеком. С ней всегда было приятно общаться, люди уходили от неё довольными, так как она всегда всем давала добрые и правильные советы, поддерживала всех, вселяла в них надежду и веру в будущее.

В 1958 году она соединила свою судьбу с нашим папой Яковом Колондаровым. В совместном браке родились двое детей: дочь Фрида и сын Сёма (Сион). К сожалению, Сёма в 1973 году, в возрасте 12 лет покинул этот мир.

Наши родители создали прекрасную, крепкую бухарско-еврейскую семью, и прожили в любви и согласии более 64 лет. Мама жила с двумя свекровками, за которыми ухаживала, и которые всегда были благодарны ей, благословляли её.



В 1975 году дочь Фрида вышла замуж за Михаила Бабаева из порядочной семьи, который являлся внуком муло Мани Борухова. Михаил был как сын в семье Каландаровых. Он уважал как всех своих родных, так и родных своей жены Фриды. Покойная наша мама относилась к

*Мамочка, как плохо без тебя,
Как тебя порою не хватает,
Поднимаю взгляд на небеса,
Но, Господь твой взор не посылает.
Я прошу, Его, ну хоть разок,
Дай мне, Мамы лик живой увидеть,
Но с небес лишь капелька дождя,
Шепчет тихо, Мама, тебя видит...*

МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН

**Скорбим, любим и помним:
муж Яша, дочь Фрида,
зять Михаил, внуки, правнуки,
праправнуки, кудохо,
родные, близкие и друзья**

Нью-Йорк, Израиль, Атланта

**Поминки года состоятся в четверг 18 мая 2022 года, в 6:30 вечера в ресторане "Тройка"
Шаби шаббат и рўзи шаббат-12 и 13 мая в ресторане "Da Mikelle-II" (Queens Blvd, 102-33 NY, 11375).**

Контактные тел.: 347-866-2364 - Фрида, 347-866-9528 - Михаил

СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ УРИЭЛЯ МУЛОКАНДОВА

С безмерной грустью, большой скорбью сообщаем, что в четверг, 27 апреля 2023 года перестало биться сердце Уриэля Мулокандова.

*Сегодня небо плачет по тебе,
На сердце у меня холодный ветер.
Я плачу, папа, молча в тишине:
Ты самый лучший папочка на свете...*

Как очень трудно осознать, что на 88-м году жизни внезапно ушёл в мир вечности старейшина нашего рода, отец, дедушка, прадедушка, брат, дядя, друг, советчик, Человек с большой буквы Уриэль Акоэн Мулокандов.

Наш папа Уриэль Мулокандов родился 14 ноября 1935 года в Самарканде, в уважаемой религиозной и многодетной семье Шаломы Мулокандова и Эстер Мошоевой. Он был долгожданным сыном после четырёх дочерей: Фрехо, Хусни, Басанда, Некадам и младшего сына Рахмина.

Папино обаяние, внешняя и внутренняя красота, образованность, интеллигентность, честность, конечно, сложились от аристократической семьи его предков. Хотя юношеские годы папы пришлись на послевоенное время, он с отличием окончил среднюю школу № 26 города Самарканда.

В 18-летнем возрасте его призвали в армию в Московский военный округ. После окончания службы он поступил на заочное отделение Московского института советской торговли.



**14 ноября 1935 –
27 апреля 2023**

всегда был рядом со своими заботами, стараясь помочь всем, чем мог.

Трудовая карьера началась с 1956 года на руководящих должностях. Во время учёбы его назначили заведующим Военторга. После окончания института он получил должность директора Ургутской лесоторговой базы, где проработал с 1960 по 1980 год. В 1980-2000 годах папа трудился на базе "Мясорыбторга" начальником рыбокопильного цеха. Вся его трудовая деятельность была удостоена звания "Ударник коммунистического труда" и правительственных наград.

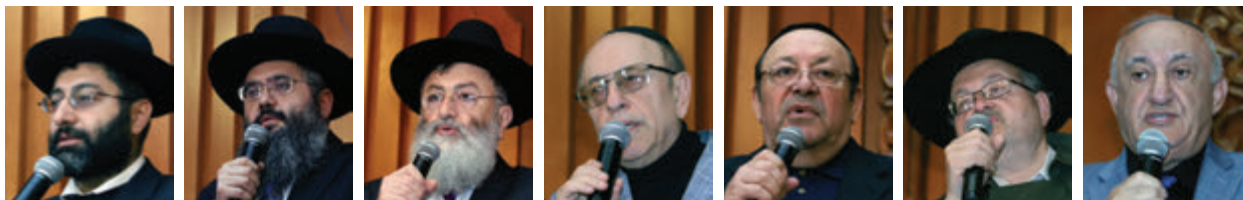
С 2000 по 2002 год папа возглавлял городскую синагогу, был габаем и спонсором.

В 2002 году наша семья иммигрировала в США. Находясь в эмиграции, его дух не был сломлен. Он продолжал помогать, участвовал во всех важных делах и важных моментах общественной жизни нашей семьи и общины.

Папа всегда говорил и внушал, что главное в человеке – не терять своего достоинства и беречь свою честь.

До последних дней жизни папа был общественным прихожанином синагоги Jewish Community Center на 99 Street, Rego Park.

Со временем жизнь становилась для него тяжелее, когда начала болеть его любимая жена Мира (наша мамочка). 25 мая 2016 года мы проводили её в мир иной. Вся наша семья старалась поддержать моральный дух папы, но вдруг выявилась неизлечимая болезнь у его



старшего сына Михаила, что, конечно, не могло не отразиться на здоровье нашего папы.

Его здоровье стало резко ухудшаться после ухода его сына Михаила в возрасте 60 лет, который покинул этот мир 28 января 2023 года. Буквально через три месяца ушёл и наш папа Уриэль Мулокандов.

Нам всем не хватает тепла их душ и общения с ними. Вечная память и царство небесное папе Уриэлю, маме Мира и брату Михаилу.

**Для всей семьи Вы были образцом:
Мудрейшим и заботливым отцом.
Прекрасен был Ваш путь земной,
Весь мир Вы унесли с собой.
Но всё же, в вечность уходя,
Вы в нас останетесь всегда.**

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

**Вечно помнящие и скорбящие:
сын Рафаэль и Роза, Лена, внуки и правнуки,
кудохо, племянники, родные и близкие.**

На его жизненном пути встречались много красивых девушек, но он выбрал себе достойную красавицу Миру Абрамову (дочь Ильёву и Оснат Абрамовых) и прожил с ней в счастливом браке 56 лет. У них родились двое прекрасных сыновей: Михаил и Рафаэль, внуки и правнуки.

Наш папа был прекрасным семьянином, дал возможность детям получить высшее образование, сыграл пышные свадьбы, всегда в доме было много гостей и застолий в кругу своих друзей, кудо, родных и близких, помогал воспитывать внуков и правнуков как морально, так и материально.

Пока были живы его родители и старшие сёстры, он



30-дневные поминки состоятся 24 мая 2023 года, в 7 часов вечера, в синагоге Bukharian Jewish Community Center (185-01 Union Turnpike). Контактные тел.: 917-771-1970 – Рафик, 646-373-6161 - Роза



MEDICAL & SURGICAL SUPPLIES

63-22 AUSTIN STREET
REGO PARK, NY 11374
T. 718-326-2822
F. 718-326-2443



237 BEACH 20TH STREET, #7
FAR ROCKAWAY, NY 11691
T. 718-337-0190
F. 718-337-0191

БОЛЬШОЙ ВЫБОР ОРТОПЕДИЧЕСКОЙ И ДИАБЕТИЧЕСКОЙ ОБУВИ!
МЫ ИЗГОТОВИМ ВАМ СТЕЛЬКИ ПО ИНДИВИДУАЛЬНОМУ ЗАКАЗУ!
 ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ И ПРЕДМЕТОВ ГИГИЕНЫ НЕОБХОДИМ РЕЦЕПТ ОТ ВРАЧА



www.RainbowSupplyNY.com

СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ РОШЕЛЯ (РОМЫ) АРОНОВА

С глубокой скорбью и печалью выражаем соболезнования членам семьи нашего покойного дяди Романа - тете Зое, его сыновьям Борису, Алику, Саше Ароновым, снохам и внукам в связи с кончиной их отца, мужа, дедушки брата Рошеля Романа Рахминовича Аронова.

Рошель Аронов родился 20 августа 1937 года в Маргилане в семье Рахмина и Зулай Ароновых, набожных, порядочных, уважаемых членов еврейской общины города.

Рошель был вторым ребенком в этой многодетной семье, и вместе с ним росли пятеро детей: Истам, Тамара, Соня и Мошиях.

После окончания средней школы Роман Аронов поступил в Ташкентский торговый институт. По завершении учёбы в институте, он принял решение заняться медициной, и поступил на зубоветеринарное отделение Ташкентского медуниверситета. В течение всей своей жизни он занимался любимой профессией, и проработал на одном месте, в родном Маргилане 47 лет. Пользовался большим авторитетом среди пациентов и коллег Ферганской области, отличался шестидестью и постоянно поддерживал нужды синагоги, еврейской общины и кладбища.

В 1959 году Роман Аронов женился на Зое Мошеевой. В их семье родились трое прекрасных сыновей: Борис, Алик и Саша. Они получили хорошее воспитание, образование, породнились с уважаемыми семьями бухарских евреев города.

Дядя Рома был добрым щедрым и порядоч-



20 августа 1937 – 24 апреля 2023

ным человеком, заботливым братом. Когда скончался наш дедушка Рахмин, он взял на себя ответственность за благоустройство семей сестер и младшего братишки, нашего отца Мошияха, который всегда помнил доброту и внимание старшего брата.

В 2005 году семья репатрировалась в Израиль, обосновавшись в городе Рамле, где влился в жизнь бухарско-еврейской общины города, в

котором проживало много маргеланцев.

Дядя Рома вместе с супругой в новой стране посвятили себя воспитанию внуков, которые отвечали взаимностью им.

Тетя Зоя прожила в счастливом браке, любви и согласии с дядей Ромой все 64 года их совместной супружеской жизни!

Дядя Рома был жизнерадостным, искренним и доброжелательным человеком. Именно таким он и останется в памяти своих племянников и всех друзей, родных и близких.

Память о нём навсегда сохранится в наших сердцах!

*Родные никогда не умирают
Бесследно не уходят никуда
Мой брат в молитвах воскресает
И остается в сердце навсегда*

*О нем стихом мы вспоминаем
И мысленно беседуем в тиши
Родное имя брата повторяем
И молимся за упокой души.*

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

*Скорбим: брат Мушиях и Ольга Ароновы,
племянники Рубэн и Неля, Давид и Виолетта,
Стас и Юлия Ароновы.*

Нью-Йорк - Израиль

**14 МАЯ 2023 ГОДА
5 ЧАСОВ ВЕЧЕРА**

**ФЕСТИВАЛЬ УЗБЕКСКОГО
ДОКУМЕНТАЛЬНОГО КИНО**

**15 МАЯ 2023 ГОДА
12 ЧАСОВ ДНЯ**



Сценарист Борис Бабаев,
режиссер Навруза Бийназова

КОНГРЕСС БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ США И КАНАДЫ,
BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER, ОНЦ "РОШНОИ"
THE BUKHARIAN TIMES NEWSPAPER

Премьерный показ фильмов

"Дела и мечты Келдиёра"

режиссер Хаджимурад Валиев

"Феномен Сиднея Джексона"

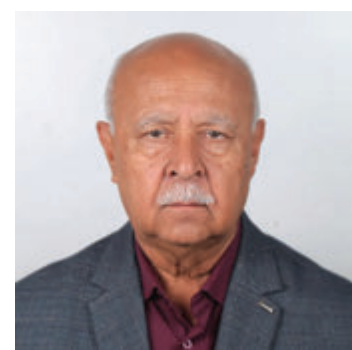
режиссер Навруза Бийназова, сценарий Бориса Бабаева

"Самарканд – вечный город"

о создании центра мирового туризма

Презентация книги Бориса Бабаева "Мой путь"

Вход свободный



Хаджимурад Валиев



Продюсер
Келдиёр Худжаяров

**Центр бухарских евреев
106-16 70th Avenue,
Forest Hills, NY 11375**

14 МАЯ

**Театр Наби Абдурахманова
2653 Coney Island Avenue,
Brooklyn, NY 11223**

15 МАЯ

**Центр "Долголетие"
63-36 99th Street,
Rego Park, NY 11374**

16 МАЯ

modern
FURNITURE

Designs for Living

89-18 Queens Boulevard, Elmhurst, NY11373
718.505.2594 | modernfurnitureonline.com

"Breath Of Italian Design"

Free Parking Available

SPRING SALE



0%
Financing

Shop in-Store
or Online

Gifts & Deals
for Newly
Weds



OUR SHOWROOMS

modern
FURNITURE

CANAL
furniture

J&M
furniture

ITAL
MOD
FURNITURE

89-18 Queens Blvd,
Elmhurst, NY 11373
Parking Available

402 Broadway
New York, NY 10013
3 Floor Showroom

175 Talmadge rd,
Edison, NJ 08817
Parking Available

685 NJ 17 South
Paramus, NJ 07652
Parking Available

T 718.505.2594
ModernFurnitureOnline.com

T 212.925.5343
NYFurniture.com

T 732.248.8100
JnMFurniture.com

T 201.288.8388
ItalModFurniture.com

Store Hours:
M-Sat 10:30 am - 8:30 pm
Sun 12:00 pm - 6:00 pm

Store Hours:
M-Sat: 10:00am - 7:00pm
Sun: 12:00 am - 6:00 pm

Store Hours:
M-Sat 10:00 am - 7:00 pm
Sun 10:30 pm - 6:00 pm

Store Hours:
M-Sat 10:00 amt- 7:00 pm
Sun 10:30 pm - 6:00 pm